



ALFONSO ECHEVERRÍA YASEZ

Raúl Silva Castro Cíclope Chileno

por A. ECHEVERRÍA Y.

COMO TODO buen mito, el de los cíclopes está envuelto en bruma. Sobre la vida y costumbres de aquellos torpes gigantes nos llegan noticias confusas, contradictorias. Sabemos que intimidaron a los hombres de su tiempo y que algunos de los más intimidables (en toda época abundan) los creían dioses. Sabemos también que construyeron MUROS, sin duda con la mejor de las intenciones. Pero su rango fundamental no es, en ningún caso, la pesadumbre indiscutida de su ser ni es tampoco el tamaño de sus obras. Su rango fundamental merece párrafo aparte.

Sólo tenían un ojo. No estaban dotados de perspectiva. Su visión, siendo chata, monocular, se quedaba siempre en la superficie. El mito no los pinta afortunados. Se sabe que los dioses los desterraron. Se sabe también que olvidaron su oficio, olvidaron el arte de sus predecesores, e incapaces de crear tuvieron que resignarse a llevar inventario de los seres vivientes que habitaban la comarca (seres que constituían su "rebaño"). Acaso ese exilio, ese olvido, esa pérdida irreparable que en algún tiempo sufrieron justifican su carácter enfurruñado y hosco. Vivía cada cíclope enclavado en su cueva, en la montaña, llevando cuenta exacta de los hatos obedientes que lograban encerrar.

Con todo su mar —y su montaña— Chile no tiene cíclopes, como los tuvo otrora el Mediterráneo. Pero tiene en cambio enciclopedistas. No viven en cuevas, sino en bibliotecas. No ordeñan ovejas: escriben. Panoramas. Y los chivos y cabras que cuentan a diario no son, generalmente, animales, sino poetas. Pero el mito mantiene su vigencia.

No es justo hablar en plural. Singular dentro del género fue Polifemo, el cíclope que adquirió una fama imperecedera porque no pudo, no supo,

no logró percibir ni devorar a dos carritos al más paciente, insobornable y loco de los aventureros.

No pudo porque el cíclope, sea de caverna o de biblioteca, es en esencia enemigo de la odisea, de la aventura y de la libertad. Coloca una tremenda piedra a la entrada de su cueva y arroja peñascos inútiles al temerario vago que se le escapa.

Cuando Polifemo descubrió indignado que un grupo de hombres libres había entrado a su caverna, comenzó por golpear contra el suelo a dos de ellos, vaciándoles los sesos. Luego, tranquilamente, se los engulló. Atrapados, perplejos, los navegantes presenciaron en silencio la terrible muerte de sus compañeros. Pero estaban decididos a no correr semejante suerte; y sospechando que el cíclope no tenía muy buena cabeza le ofrecieron un montón que traían consigo. Polifemo, que nunca, en efecto, había probado vino tan generoso y fuerte, se dejó embriagar y se durmió al instante. Toda la noche hubieron de soportar los hombres los ronquidos del gigante. Pero odiaban el encierro. Y no querían que un dios en desuso arbitrara su destino. Por eso, al amanecer, con una vara de olivo entizada al rojo, LO CEGARON. Y colgados del rico vellón de carneros y ovejas se les escaparon al monstruo!

El episodio no debe extrañarnos. Para un Polifemo, sea de cueva o de biblioteca, sólo cuentan los animales domésticos. El hombre libre se le escapa. Y sólo tiene para él un nombre, aquel que en un grito de genio proclamó Odiseo al ser interrogado por el cíclope: NADIE.

Sin embargo, ese Nadie prosiguió su viaje. Y los hombres libres siguieron surcando "el tenebroso mar desconocido". Y las piedras que lanzó contra su barca el enciclopedista de aquel tiempo sólo sirvieron para darle mayor impulso y energía.

REGRESA A CHILE

MARIA

LUIZA

BOMBAL

Entrevista exclusiva para LA NACION



María Luisa Bombal, escritora que llevó, a través de sus obras, el conocimiento de la literatura chilena a numerosos países que han traducido sus libros, regresa a Chile, después de 15 años de ausencia.

por Carmen MERINO

MARIA LUISA BOMBAL ha regresado a Chile después de 15 años de ausencia. Su nombre no ha sido olvidado en la literatura chilena, a pesar que las ediciones de "La Amortajada" y "La Última Niebla" han desaparecido hace años de las librerías del país.

El número 21 de la revista chilena "Selecciones Escolares", del 3 de abril de este año, tiene el perfil de la escritora chilena con algunos datos biográficos que deben ser adivinados por la juventud de los liceos y escuelas. En el número siguiente de la misma revista, cientos de respuestas acertaban el nombre de María Luisa Bombal.

El tiempo no ha pasado por María Luisa. Su voz siempre de tono dulce va entregando las respuestas de la entrevista, con viveza y sinceridad.

—¿Cuál es el motivo de su viaje a Chile, después de tantos años de ausencia?

—Hace más o menos dos años escribí para la Revista Vía del Mar unas breves páginas sobre mi recuerdo de esa ciudad. Y resulta que a medida que fuera escribiendo, me iba acometiendo una gran nostalgia de Vía, mi pueblo natal, como se dice. Nostalgia que aligüé enseguida trabajando hasta convertirme en una nostalgia de Chile entero, de su cordillera y de su gente, de sus escritores y poetas, de sus álabos que tiemblan al hablarnos, de mis amigos, de mi madre... en fin nostalgia que en inglés se llama "to be homesick".

—Pero no es esta razón de puro luto sentimental el único motivo de mi viaje. He venido además a conversar con don Carlos (Carlos George Nascimento) acerca de la reedición de mis libros

que están totalmente agotados desde hace años. Por breve que sea mi obra literaria, no quisiera verla morir conmigo un día de éstos.

Los libros de la escritora chilena han sido traducidos al inglés, en EE. UU. e Inglaterra; al francés, checo e idiomas escandinavos, donde "La Última Niebla" fue éxito de librería e impreso en Suecia en una edición de lujo. En Japón fue traducido a los caracteres orientales, debiendo leerse el texto de atrás hacia adelante. Brasil también convirtió a María Luisa Bombal en gran éxito literario. "La Última Niebla" fue traducida por Carlos Larcada. Últimamente ha sido entregado, al público alemán, en una edición hecha en Hamburgo.

—¿Qué impresión recibe de Chile, después de tantos años de alejamiento?

—Una primera, mi impresión, fue la de descanso; el gran descanso que da el trato con gente inteligente. Y luego la "alegría de vivir" que da moverse en un ambiente en donde la música, arte, literatura, espíritu son considerados como una primera necesidad, una necesidad de orden vital. También me conmueve el comprobar que no se me ha olvidado completamente, ni como escritora ni como persona.

María Luisa, sonríe. Recuerda que a su llegada se acercaron a ella amigos y los admiradores de sus obras. Las nuevas generaciones que habían oído hablar de la escritora chilena e incluso en los cursos de literatura chilena, habían sido aconsejadas a leer sus obras, que inútilmente buscaban en las librerías, se acercan para conocerla. Este homenaje lo recibe María Luisa con sorpresa, emocionada.

—¿Qué obra nueva va a publicar en Chile?

—Una novela que don Carlos (Nascimento) aguardaba desde hace años, "El Canchilán". Una tragedia de hoy, y, sin embargo, romántica. Una historia terrible, y sin embargo constructiva. Por lo tanto, así lo siento, y creo haber logrado expresar.

En reiteradas ocasiones se ha afirmado que María Luisa descansa nacionalizarse norteamericana. Esto le daría privilegios en el país que visita.

—¿Por qué no se ha nacionalizado norteamericana?

—Bueno, admiro, respeto y creo en los Estados Unidos como nación, además me arrastran a tantos lazos... Mi marido, mi hijo son norteamericanos. Pero no me he nacionalizado por la sencilla razón de que soy chilena, y bastante orgullosa de serlo.

La hija de María Luisa, Brigitte, que cumple 17 años, estudia investigaciones científicas en la Universidad de Cornell. La autora que dice: "be ambientes tan espirituales, que lindan con la fantasía de las sensaciones, tiene una hija que ha obtenido las mejores notas en matemáticas y ciencias, en todo el Estado de Nueva York."

La pureza de estilo que María Luisa pone en sus escritos es lo que ha hecho que Universidades como B. Mawr, Vassar, Cambridge, Middlebury, Nueva York, Puerto Rico y otras, usen sus libros para la enseñanza del idioma castellano. Pues es el secreto que dará la perduración a su obra, que no "muera un día de éstos", como dice la escritora.

Escaparate de Libros

por HERNAN DEL SOLAR

OBRAS COMPLETAS DE MANUEL ROJAS (Zig-Zag.)

HUBO UN tiempo, no muy lejano, en que los escritores chilenos casi no tenían lectores en el país. Era de buen tono ignorarlos por completo. Comenzaron, de repente, a cambiar las cosas: nacieron y prosperaron las editoriales, aparecieron a menudo libros de esta tierra, que se empujaban, para ser vistos, entre sus parientes ricos de Europa y Norteamérica; y la gente empezó a advertir que el escritor nacional no era un trazo inadmisible ni un fantasma de mala catadura. Se le invitó a convivir con los demás escritores del mundo y, estivo, de pronto, en todas las bibliotecas, en todos los comentarios sobre libros y autores, en la atención de quienes leen y recuerdan lo leído. Hoy el escritor chileno es hasta "vedette" en Feria, situación honorable que no le disputa fácilmente cualquier hijo de vecino.

Manuel Rojas es uno de nuestros autores más admirados. Sus novelas se agotan, se reeditan, vuelven a agotarse; sus cuentos están en la memoria chilena; cuando escribe posee un sello propio, inconfundible, que alaban, aunque sea vaguando, los envidiosos, prueba inequívoca de su fuerza. Pues bien: en estos días se han dado al público sus obras completas en un excelente volumen en buen papel y limpia tipografía. Se reúnen sus ensayos, sus poesías, sus cuentos, sus novelas. Su personalidad, sobremediana, valiosa, queda a la vista en 600 páginas y en ellas puede apreciarse cabalmente cada uno de sus aspectos: la rudeza junto a la ternura, el vigor al lado de la delicadeza, la rebelión asociada a la actitud dignamente sumisa ante los embates que no pueden sostenerse, la observación precisa de los hombres y las cosas yuxtapuestas a las fugas de la imaginación, a los juegos de la sensibilidad.

No es necesario insistir acerca de este volumen. Premio Nacional de Literatura 1957, Manuel Rojas es un escritor que nadie desconoce.

ADIOS AL SEPTIMO DE LINEA, por Jorge Inostroza (Zig-Zag.)

AHORA APARECE "en imágenes" el segundo tomo de esta obra, que ya no hay quien no conozca en Chile. Se necesitarían incontables Diógenes con lámparas de brujas para descubrir en algún chiribití desamparado, al fondo de algún pueblito sin nombre, al hombre o la mujer que —analfabeto— no tenga la menor noticia de esta novela. Ya sabemos que "Adiós al Séptimo de Línea" repite en nuestro tiempo, entre nosotros, lo que en otros días ocurría a los folletistas de gran renombre. La novela ha ido de mano en mano, ha provocado sueños y pesadillas, ha desvelado, ha sido releída apenas terminada. Conocemos gente sólo dispuesta a conceder cierto favor a un Thomas Mann, un Proust, un Faulkner, y de pronto presa en el Séptimo de Línea, uniformada ya, fustil en mano, corriendo de página en página, como se vive en una novela de ritmo tan ágil y atrapador.

Pues bien. Si ya se ha leído el libro, ahora se pueda "reconvertir" en las ilustraciones que van transcribiendo la novela paso a paso, sin omitir escena esencial alguna.

LAS HISTORIAS DE ESPIONAJE MAS ASOMBROSAS DEL MUNDO, por Kurt Singer. (Zig-Zag)

EL AUTOR, Kurt Singer es una novela viva. Todo lo que le ha ocurrido es un sinfín de peripecias que, puestas en un libro, dejan sin aliento al lector más resistente. Pero aquí no se trata de la vida de Singer. Lo que hay en estas páginas es una excelente selección que nos hace de las historias de espionaje que más profundamente pueden emocionar entre las incontables que se han escrito. Dice Singer: "El espía moderno se ha convertido en un investigador, un científico, un lingüista, un psicólogo. En la vida real no tiene semejanza alguna con el típico personaje creado por los novelistas. Con mucha frecuencia, el cine expone al espía moderno en forma completamente errada."

Kurt Singer sabe muy bien cómo son los espías actuales. Los relatos que aquí reúne están firmados por autores de prestigio. Enumeraremos algunos:

Hemingway, Somerset Maugham, Pearl Buck, Conrad, Wallace, T. E. Lawrence, y el mismo Kurt Singer.

En suma: lectura para comienzos de vacaciones, si es que se quiere sentir escalofríos, cosa que, cuando se está en buena salud, suele buscarse en el verano.

LA LUZ CRECE CON EL ALBA, por Gustavo Adolfo Cáceres.

(Imprenta San Francisco, Temuco).

CUANDO NOS hallamos ante claroscuros, vemos, luzecitas, en la oscuridad, a su alrededor, alerta la atención, dispuestos a captar lo que —al leerlos— nos prometemos descubrir.

En este libro leemos de repente: "Yo he venido a cantar — con mi nueva guitarra, — yo he venido a mirar el cambio, — a dejar que la luna se duerma tranquila — y el pan en los ojos — sea luz encendida".

Miramos en torno. Tenemos a un poeta, en un pueblo, junto a cosas humildes, a personas modestas sin que haya casi nunca bullicio, señal alguna de que la vida se empuja en sus combinaciones de abandono y desgracia. Esta apariencia no le miente a la guitarra de quien mira los caminos y descubre los rastros de la soledad, las huellas de la angustia, la amargura agazapada en el silencio. La guitarra entonces entona la canción de la solidaridad, dice las bellas palabras que limpian y fortalecen. "Tengo la soledad para vivir alegremente. — Para germinar en la tierra — y pulir el surco generoso — abierto al amor, rebelde al gesto mesquino. — Y como un río pre-suroso — para limpiar la tristeza que nos queda".

Gustavo Adolfo Cáceres es un poeta joven que no se doblega ante las embestidas, los malos asares. Si hay soledad, que sea alegre escenario donde una guitarra lanza al viento la voz de un hombre que anuncia y quiere posibilidades de un mejor destino.

NOTA.— En esta sección daremos cuenta de todas las obras nacionales o extranjeras, que se nos envíen.

ELEGIA

(A mi hijo Pedro)

por Alejandro ISLA ARAYA

Oí tu llanto en la espesura de las tinieblas eternas, mientras mi sombra pasaba la angustia heredada de los siglos. El llanto amargo, en la claridad nupcial de tu oscurado suelo, fue una armonía horrible que se impregnó en la bóveda de mis pensamientos.

Antes de tu ida quizás cantaste un himno dormido, o jugaste con un remolino alado. Quizás volcaste tu nítido sueño al borde de un río quieto, o volaste con las sombras de mi cariño.

Podrías haberme llamado a tu alcoba cansada y contarme toda tu inquietud que hoy yace perdida.

Hubiera acelerado mis latidos para entregárselos al viento, fiel mensajero de mis atávicas heridas.

Pero contemplaré la luz para envolverla en mi mirada, y aspiraré la humedad de la tierra para engendrar esta canción antes de mi ida.



ALEJANDRO ISLA ARAYA

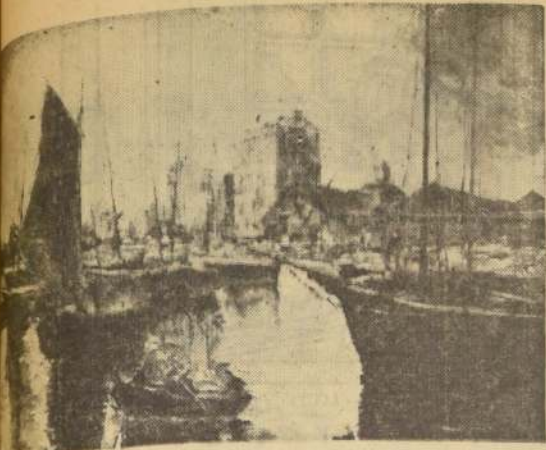
nació en Antofagasta en 1930.

Ha publicado dos libros de poemas: "Condensación embrional", 1957,

y "Sólo dejen mi palabra", 1961,

elogiosamente recibido por la crítica.

COMENTARIO DE
NATHANAEL YÁÑEZ SILVA



PUERTO DE SAINT SERVAN.— De Jorge Caballero Cristi.



PANORAMICA.— De Orlando Mingo Ellens.

SALON NACIONAL 1961



LA VUELTA DE LA PESCA.— Marina, de Benito Rebolledo Correa. (Premio Adriazola.)

HA TOCADO la suerte al nuevo directorio de la Sociedad Nacional de Bellas Artes, con sede en el Palacio de la Alhambra, cuyas cabezas dirigentes son los señores Adolfo Guerrero Cood y Jorge Infante Bigs, dos distinguidos artistas, que se reuniese este año un grupo de cuadros que forman, sin duda alguna, uno de los mejores salones desde hace muchos años a esta parte.

El directorio, con muy buen acuerdo, en su catálogo, hace la siguiente advertencia:

"La Sociedad Nacional de Bellas Artes rinde un cálido homenaje al artista don Benito Rebolledo Correa, quien ha obtenido todas las recompensas."

Este nombre está en nuestros oídos desde hace medio siglo, en todos los géneros, composición, figura, paisaje, marinas, etc., y puede cali-

ficarse a este artista, no sólo como uno de los más grandes de Chile, sino que uno de los más señeros de la América Latina. No podemos reproducir aquí sus dos cabezas maestras, ejemplos de maestría, trabajos de museo, pero sí reproducimos su marina, a la que se puso el cartón de Premio Adriazola, el más cuantioso que se da en Chile: medio millón de pesos. Encanto de una tela armoniosa, como veís en el grabado, llena de aire, cuadro costumbrista de nuestras costas, mar azul, el nuestro, donde los pinceles del soberbio marinista dejaron la vida del mar y la visión encantadora para nuestros ojos.

Y siguiendo por el catálogo nuestros grabados de esta página, anotamos un paisaje de Jorge Caballero, ya un maestro, que en su larga estada en Europa, se perfeccionó, y ha obtenido en este Sa-

lón la medalla de oro. Ved esos barcos, luz y sombra, admirable pasaje de lo luminoso a lo grave, y uniendo a estas condiciones técnicas, el encanto de una pintura robusta y al mismo tiempo deliciosa a la vista por su colorido.

Orlando Mingo Ellens, tan brioso en su panorama reproducido aquí, uno de los artistas más personales del país.

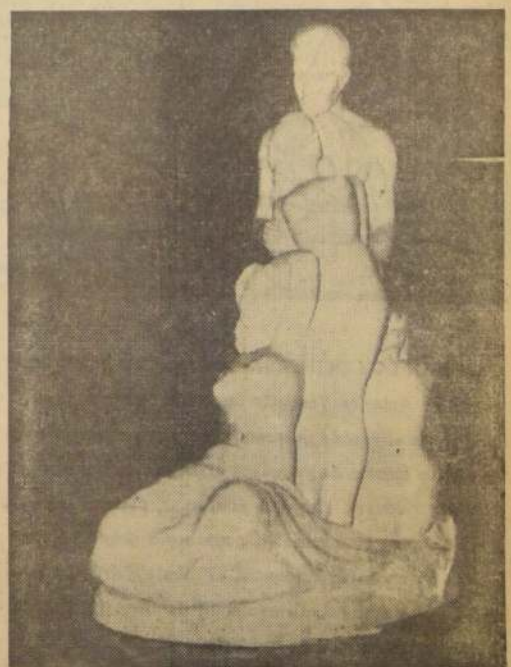
Lamentamos también no poder reproducir en la sección escultura, los trabajos de José Carocca Laflor, como los de Claudio Tarragó Borrás, que ya habían sido enviados al sur, pero, reproducimos con tanto placer el grupo, que significa todo un esfuerzo y un resultado, de una artista que trabaja con éxito desde hace mucho tiempo, Marta Lillo González, que atrae la atención por su grupo titulado "Extasis", agrupación armoniosa, técnica cabal, y debemos imaginar la autoridad que adquiriría todo eso, en el monumento, entre árboles, como debe verse la escultura. Merece esta exponente un aplauso, tanto más franco, cuanto que en escultura, en todo país, se limitan sus autores a esculpir cabezas, y las composiciones son muy escasas, como ésta, de tan bello aspecto, que comentamos.

Y, por último, el grupo de Roberto Pizarro Riveros, tres figuras, como veís, inspiradas: "Resignación" (India), piedra; "Meditando", madera, y ese busto original, titulado "Herodes mandó a Pilatos", en que la imaginación del artista sugiere tantos pensamientos.

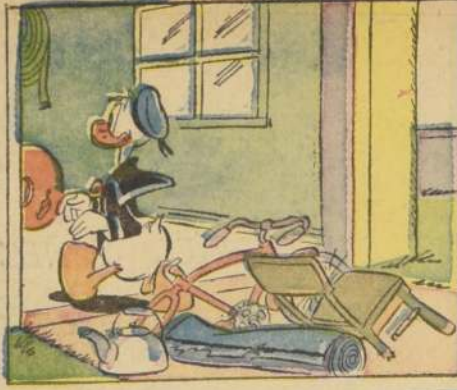
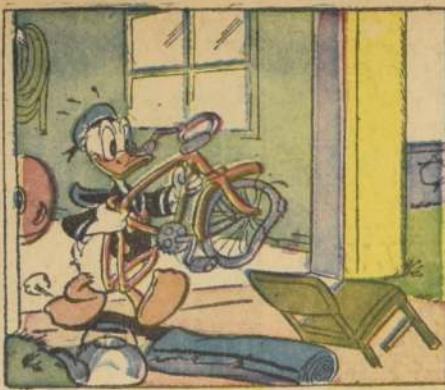
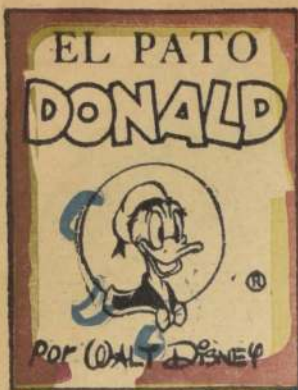
Estas líneas modestas no son nada más que una viñeta a esta página dedicada a Ecos del Salón Nacional 1961.



GRUPO DE ESCULTURAS.— De Roberto Pizarro Riveros.



EXTASIS.— Escultura de Marta Lillo.



En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



CRISTIAN DOREN NIELSEN, joven artista de 10 años, que reside en Américo Vespucio Sur 1313, Santiago, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el dibujo de Adduard. Hay que continuar, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado, el dibujo que aparece en la página 10 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado el 24 de diciembre.

DICK TRACY



PATRULLA JUVENIL



MÉDICOS: CUANDO NO USEN EL MATE TIN PONGANLO ATRAS, EN EL AUTO SI UN AUTO LOS SIGUE ANOTEN EL NUMERO, ¡VIGILE ESOS NARCOTICOS!

AÑO NUEVO DE ANTAÑO

por Alicia SANTAELLA



Las fiestas navideñas han sido expresión de jolgorio a lo largo de Chile. Fiestas de campo y de ciudad. De unción y entusiasmo que unieron lo religioso y lo profano. Apenas al paso de una semana, concluye el año. Y el ánimo se alegra también. El júbilo es distinto, sin embargo. No estamos ante el concentrado sentir de la Navidad con la esperanza de Redención. Es ahora el nacimiento de un año, del que se espera cuanto nos escatimo el año que termina.

Esta festividad del Año Nuevo, ni autóctona ni de raigambre tradicional, es esencialmente pueblerina. El hombre de campo no recibe el 1.º de enero con la emoción que siguió la Novena del Niño y asistió a la Misa de Nochebuena. Nuestro campesino no siente esta sensación festiva y, por tanto, no la traduce. Su significado no es, entonces, chileno. Sino que expresa un pueblo general, un sentimiento en todo el mundo con doblar de campanas, sonidos de sirenas, pitar de barcos en los puertos, y ruido de cohetes restallando en la noche.

Más hacia lo exterior, la celebración del Año Nuevo surge de sus hogares a muchas familias. Y esto no es reciente. Por la Cañada o en el Paseo del Tamar se estiló el abrazo de buen augurio entre los paseantes que salían a derramar su euforia bajo las estrellas.

Tiempos distintos los que vivimos antaño. Con sentires y formas diversas de entretenimientos. Tiempos de media bien puesta, salida de los productos de las chacras y las manos habilidosas de las mamás viejas que tenían ángel para los dulces y las misteas.

Casas chatas las de antes, de tres patios y huerta, que parecían mirarse en las acequias tranquilas, cantaban de agua en noches claras. En aquellas casas, lugar predilecto era la sala de comer. Fria y triste para el gusto extranjero, pero llena de calor y abrazo amistoso para la sencillez chilena. En la mesa enorme, de veinticuatro puestos, brillaban la tentación de los asafates, el temblor de las falas y el rocío tenue de los ramitos de clavetes y albahaca, aderezando la copiosa cena de Año Nuevo.

Y la comida festiva se iniciaba con ceremonia. La duenda de casa de la Colonia, la Conquista y la Independencia, ocupaba lugar preferente en la mesa familiar. A la cabecera, era ella la que distribuía en los platos el contenido de los asafates que echados sirvientes repartían a los invitados.



Una profusión de manjares formaba el almuerzo. Perdices escabechadas. Legumbres y verduras del verano. Los primeros porotos granados. Los partidos porotos verdes. La empanada de horno que llegaba con los españoles y que nosotros volvimos nacional. El pavo engordado para la ocasión. El chanchito asado o el corderito a punto. Las panes cremosas de queso fresco, o saladas en grasa de buey. Y vino chileno, el aromático chacolí Chicha y aguardiente de Aconcagua. Algunas alajas. Y aquellos dulces que ampararon la vida de nuestros abuelos. ¡Dulcitos de la Liga, tortas

de Montero, merengues de Curicó, sus-tancias de Chillán! ¡Delicadas tortas de huevo mol, y los pifonates y al-feliques! ¡Y helados, mantenidos con la nieve traída desde nuestras monta-ñas! Junto a ellos, las primeras frutas del verano: duraznos diminutos, damascos incipientes, guindas tentado-ras. En diciembre, había pasado el tiempo de las tradicionales picnones, que parecían llegar con la lluvia, y que vinieran del Perú en las manos extraordinarias de la negra Rosalia, quien tenía su puesto de frituras en San Pablo esquina del Correo Viejo. A ella se debe también el hábito chi-

leno de tomar pisco o mistela para "anagar el dulce".

Al paso del tiempo y cuando la idea de nacionalidad fue elevando el ánimo patriótico de los chilenos, las fiestas de Año Nuevo se vertieron a la calle. Tomaron tinte apasionado y expresión de raza surgieron, entonces, las fondas y poetas populares. Y hubo en ellos el reír de cuecas y refalosas.

La llegada del Nuevo Año acrecentaba el bullicio de aquellas fondas, una de las cuales fundara Vicuña Mackenna en la esquina del Camino de Cintura, hoy Avenida Matía, y la Calle Vieja de San Diego. Cercana a ésta, en la Calle Vieja de San Diego próxima al Matadero, Juanito el Patero tenía su fonda. Según Acevedo Hernández, el regente era buen jugador de naipes y tallaba alto en las apuestas y ganancias. Encontramos otra más, en la Calle de Duarte, la Lord Cochran actual, haciendo esquina a la Acequia Grande, la remodelada Diez de Julio, por donde corría a tajo abierto el famoso Canal de San Miguel, refrescado por la sombra melancólica de los sauces horrones.

Sin embargo, la fonda más popular de esa época de mundecimiento patriótico estuvo en el barrio populoso de El Arenal, allá por la Cañadilla y Hornillas. En las esquinas de las calles Lastra y Ancha de Maruri, que el pueblo llamaba del Marul, tenía su fonda la Prá Basauré. Ella llenó toda una época en nuestra tradición, y aquella puerta amplia que se abría sobre la calle Marul, fue como la entrada a un mundo donde la gente olvidaba el dolor de la guerra y se aferraba en el amor a la patria. La exaltación del Nuevo Año se regaba allí con vino chileno, alán-dose al aire tibio de verano la música de guitarra, arpa y guitarrón. Esta fonda de El Arenal, competía en el calor de sus atractivos con la fonda popular del Camino de Cintura. En noches calidas de diciembre las cuerdas se llenaban con hombres de manta al hombro y zapatos que cruzaban sobre los pedregullos. Canchas de rayuelo y juegos de azar competían con los boliches de fuegos arrastrados. Un aire de cuecas, tonadas y refalosas llenaba el ambiente.

Un recuerdo de esa gran aldea que fue el Santiago de la Colonia o de la Independencia, queda aún en el abrazo que una por las calles del moderno Santiago a los desconocidos transeuntes que la casualidad enfrenta cuando el cañón del Santa Lucía señala la muerte de un año y el nacer de otro.

AÑO NUEVO

por Rubén DARIO

Las doce de la noche, por las puertas de la gloria, y al fulgor de perla y oro de una luz extraterrestre, sale en hombros de cuatro ángeles, y en su silla gestatoria, el Silvestre.

Es hermoso que un Rey Mago, lleva puesta la tiara, de que son bellos diamantes Sirio, Arturo y Orión; y el anillo de su diestra, hecho cual si fuese para el mundo.

Sus pies cubren los foyeros de la Osa adamantina, y su capa raras piedras de una ilustre Visapur; y colgada sobre el pecho resplandece la divina Cruz del Sur.

Y el pontífice hacia Oriente; va a encontrar el áureo barco, donde al brillo de la aurora viene en triunfo el rey Enero? Ya la aljaba de Diciembre se fue toda por el arco Arquero.

La orilla misteriosa de lo Eterno, el inmenso Sagitario no se cansa de flechar; le sustenta el frío Polo, le corona el blanco Invierno, cubre los riñones el vellón azul del mar.

Cada flecha que dispara, cada flecha, es una hora; doce aljabas, cada año, para él trae el rey Enero; en la sombra se destaca la figura vencedora Arquero.

Al redor de la figura del gigante se oye el vuelo misterioso y fugitivo de las almas que se van, y el ruido con que pasa por la bóveda del cielo las alas membranosas el murciélago Satán.

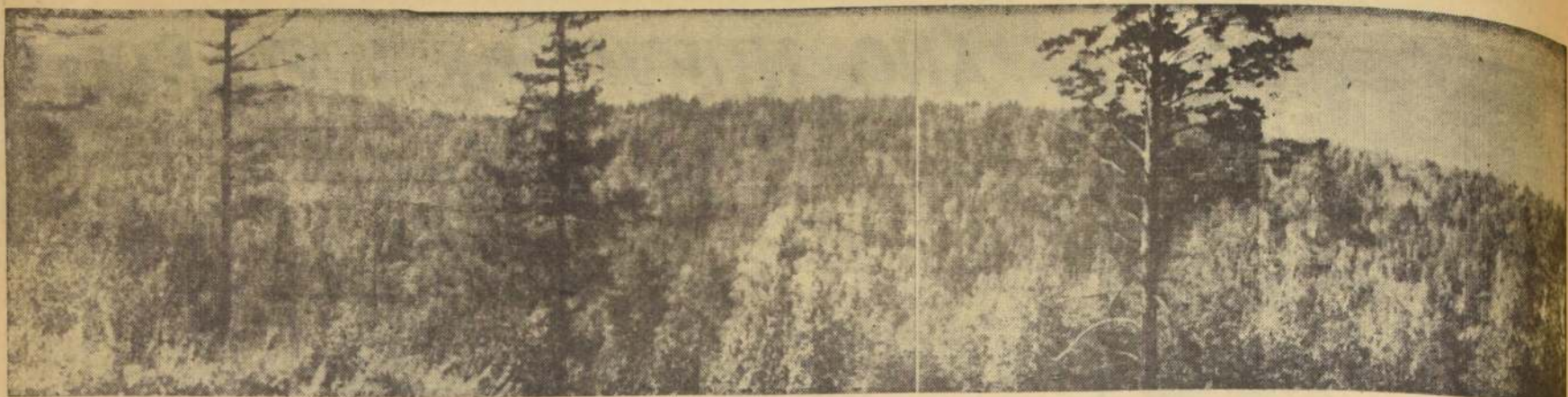
San Silvestre, bajo el palio de un zodiaco de virtudes, del celeste Vaticano se detiene en los umbrales, mientras himnos y motetes canta un coro de laudes celestiales.

Y el santo y pontífice; y al mirar que viene el barco donde en triunfo llega Enero; ante Dios bendice al mundo; y su brazo abarca el arco Arquero.



EL CHIQUITO ABNER POR AL CAPP





El dosel natural constituido por un bosque como el que se ve en el grabado, mantiene a un máximo la infiltración de

agua y reduce la erosión a un mínimo. Pero sin la cubierta protectora de los árboles y el firme asidero de sus raíces,

la capa superior de tierra se suelta, y, a la larga, la arrastran el agua y el viento.

Salvemos los Bosques que nos Dan la Vida

LA EROSION - ENEMIGA MAXIMA DE LA HUMANIDAD

por K. H. OEDEKOVEN

DESDE LOS NEBULOSOS orígenes de la humanidad, el curso de la actividad de ésta se ha visto marcado por la destrucción irreflexiva de montes y selvas. Las civilizaciones han florecido y desaparecido en el curso de la historia del mundo, y con ellas han desaparecido árboles y plantas, dejando tras de sí estepas y desiertos. Solo en los últimos siglos el hombre parece haberse dado cuenta de que estaba cortando la rama en que se había sentado.

En nuestros días se tiene una conciencia más aguda todavía de la vergüenza de la naturaleza frente a esta actitud y el desafío que presenta al hombre, forzado a conservar unos bienes forestales que disminuyen de día en día y a aumentar al mismo tiempo las extensiones de tierra fértil que constituyen la base misma de su existencia. Las demandas de una población cada vez mayor hacen que esta tarea tenga que llevarse a cabo sin pausa.

Ahora bien, a los bosques, que son la mayor y la más durable capa protectora del suelo, se los consideró en cierto momento nada más que como un obstáculo para la fundación de aldeas o ciudades, así como para el desarrollo de la agricultura y de las comunicaciones. Los bosques fueron quemados, arrasados o explotados hasta que de repente se convirtieron en centro de intenso interés por parte del hombre, que ha llegado a saber que los dos elementos más importantes de su existencia: la tierra y el agua, dependen su estabilidad y su misma existencia a la de los árboles agrupados en montes y bosques.

En muchos países este conocimiento no ha quedado confinado sólo a un grupo de especialistas, sino que se ha extendido a una mayoría de las gentes que los habitan. Después de visitar las montañas peladas de Natal, el ex Primer Ministro de la Unión Sudafricana, Jan Smuts, declaró en el Parlamento: "Este es el problema vital de nuestro pueblo; un problema más importante que todos los de orden político".

En un futuro distante, este cambio de parecer que hace el hombre pasar

de la destrucción de los bosques a la repoblación forestal podrá parecer quizá a un historiador más importante como hito en el desarrollo de la humanidad que todas las grandes guerras de nuestra época.

Pero el tener conciencia de él no basta para resolver el problema. Los Ministros de Agricultura de la mayor parte de los países del mundo se encuentran sumidos en la mayor perplejidad. La población del mundo aumenta diariamente en 50.000 almas, pero la zona de tierra productiva puesta a disposición del hombre va disminuyendo implacablemente.

Las tres cuartas partes de la población del mundo están desnutridas. Hay sólo unas escasas áreas de tierra "per cápita" para la producción de alimentos, pero para garantizar una nutrición satisfactoria a todos se necesita nada menos que el doble de esta cantidad. El verdadero enemigo No. 1 de la humanidad no es ningún continente militar o político, sino el desgaste del suelo, la sequía, el avance irreflexivo de las zonas semi desérticas y del desierto.

En países como los Estados Unidos de América y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas la conservación del suelo se ha convertido casi en una "religión del Estado". En Sudamérica, en toda África, en Asia y en Australia, la preocupación por los múltiples peligros que amenazan al suelo es grande, y así, mientras las rivalidades internacionales cambian de tono o de dirección y mientras los dirigentes políticos desaparecen y son reemplazados por otros, el proceso destructor de descomposición del suelo sigue siendo una amenaza permanente. Cada gobierno hereda este problema del que lo precedió. Pero hasta el día de hoy los esfuerzos de muchos países por poner coto a la situación se encuentran sencillamente en la infancia.

HACE MAS de dos mil años Herodoto describió en esta forma a Cteafón y Bagdad, que en una época fueran centros de gran poderío. "De todos cuantos países conozco, éste resulta el más apto para el cul-

tivo de cereales. Tan favorecido por la naturaleza es, que rinde docientas veces lo que en él se siembra, y, cuando las condiciones son especialmente buenas, hasta trescientas. Las espigas de trigo y de cebada tienen el grosor de cuatro dedos juntos. Pero no diré hasta la altura de qué árbol crecen el trigo y la cebada —aunque lo sé con exactitud—, porque nadie que no haya visto Babilonia me creería".

Para Herodoto, Babilonia era la cuna de la fertilidad, honor que también acordaba a Cynips, región del norte de África: "Este país produce grano igual al mejor que haya visto en mi vida, porque tiene tierra negra y está regado por fuentes de agua. El rendimiento de las cosechas es igual al de Babilonia: trescientas veces lo que se siembra cuando se dan las mejores condiciones".

En la última guerra mundial, los soldados que marcharon sobre la arena y vivieron en las condiciones tórridas de esta región (parte de la moderna Cirenaica) habrían encontrado difícil imaginar que lo que ahora es desierto inhóspito fue hace dos mil años la tierra laborable más rica del mundo.

Desde que empezara a escribirse la historia de la humanidad, ésta ha perdido una parte considerable del suelo apto para el cultivo de que disponía, y por causa de este proceso varias naciones que otrora dominaron al mundo se ven sumidas en la miseria.

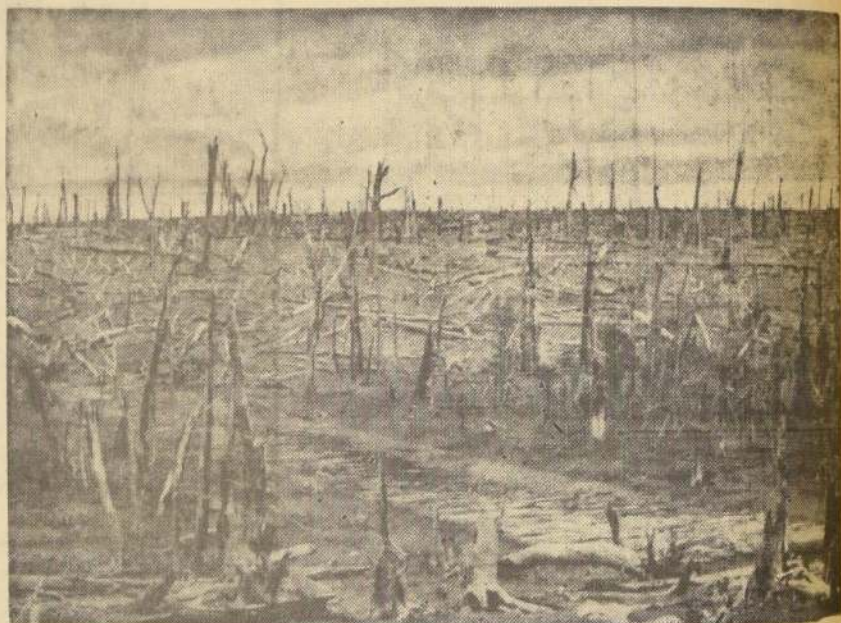
Hay tres zonas que, sucesivamente, albergaron a estas civilizaciones dominantes y en las que el suelo se ha ido viendo progresivamente devastado en proporción al tiempo transcurrido desde que se les poblara y cultivara por primera vez. La primera de ellas es el desierto del norte de África. En el Sahara, cientos de descubrimientos arqueológicos y de pinturas halladas en cuevas indican que en otros tiempos ésta fue una región fértil, llena de lagos y ríos. (Gente que nada en el Sahara! La idea es inconcebible en nuestros tiempos).

La segunda de estas zonas es la extensión de piedra, sal y desiertos de arena que va desde el oeste de la China hasta el norte de África, pasando

por el Turkestan, el Afganistán, el Irán, el Irak, Jordania y el Sinaí. En otros tiempos estas latitudes estaban habitadas por los sumerios, los babilo-

nos, trabajadores rurales que pueden encontrar un destino final en industrias silvícolas todavía inexistentes. En Grecia, por ejemplo, el programa pro-

la estación, recién entre 1950 y 1960. Un plan ambicioso y audaz de repoblación forestal para el Mediterráneo Oriental podría mantener ocupada



El desierto de troncos achaparrados que se ve aquí, fue en la provincia de Magallanes un bosque frondoso. Pero un incendio recorrió sus árboles y éste es el cuadro desolador que se tiene como resultado. Desgraciadamente los incendios de esta clase no son siempre accidentales.

nios, los persas, los macedonios y los fenicios, nombres todos que evocan la idea de poderío y riqueza sobre la tierra.

La tercera y última de estas zonas comprende Palestina, Siria, el Asia Menor, Grecia, Italia y España. Es cierto que ninguna de estas tres últimas es un desierto o una estepa, pero sus montes, desnudos de bosques, justifican la frase del ex Ministro de Agricultura de los Estados Unidos de América, Henry C. Wallace: "Las naciones viven lo que dura el humus del suelo". De estos tres países, a los que acudirían por espacio de siglos los extranjeros en busca de tierra fértil, emigran continuamente miles de personas a buscar en otras tierras mejores condiciones de vida.

Si FUERAMOS a resumir las repercusiones directas que la destrucción de los bosques tiene sobre la sociedad humana, la lista de efectos nocivos y antisociales sería bien larga por cierto. Entre estos efectos podrían citarse, para no contar sino unos pocos, el deterioro del suelo, la dificultad cada vez mayor de administrar las vertientes, el empobrecimiento del clima, la falta de madera para los muchos fines para los que el hombre la necesita en la vida cotidiana, el gasto oneroso que significa para los países que la han perdido el tener que importar del extranjero, la disminución de los lugares de esparcimiento, la disminución de la renta de los granjeros, ayudándolos a solventar sus gastos, y la falta de sombra para el ganado y los animales.

A su vez, ellos precipitan toda una cadena de reacciones negativas que son demasiado numerosas como para precisarlas detalladamente aquí.

En países donde hay que restaurar los bosques, la repoblación forestal constituye una oportunidad excelente de ofrecer ocupación temporal a aque-

puesto en este sentido podría absorber varios millones de brazos, principalmente de las zonas montañosas, en



En Palestina se están revistiendo los eriales arenosos de arbustos y árboles. Aquí se ve un escolar plantando un árbol en Gaza durante una campaña de reforestación.

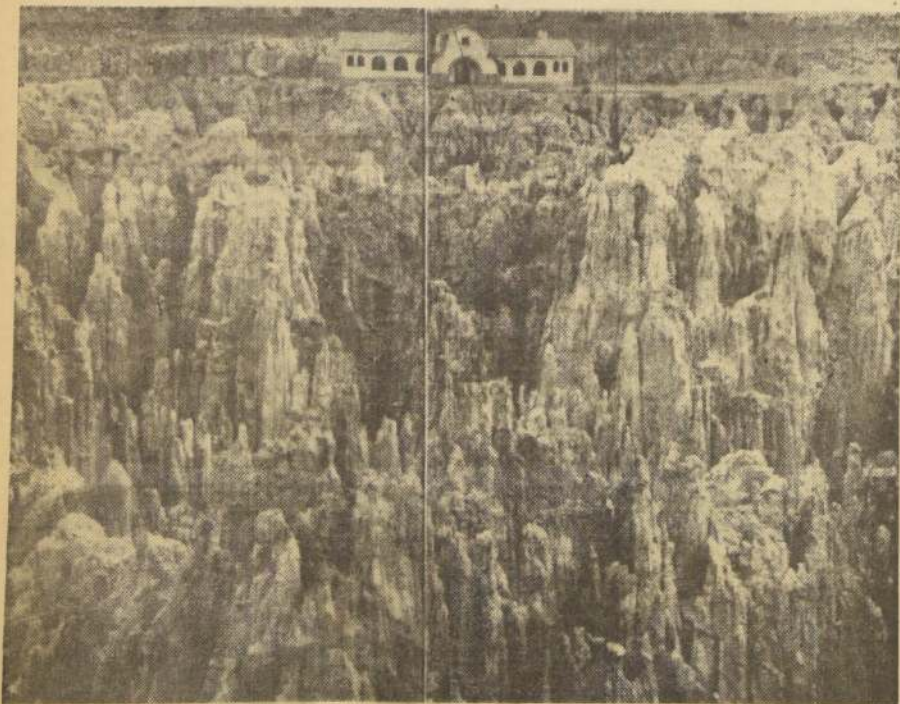
los que es difícil encontrar trabajo. El programa forestal del Gobierno español proporcionó empleo en 1956 a cantidades de obreros cuyo número, según

anualmente a 145.000 y quizá a 200.000 hombres durante los próximos 10 a 20 años, hasta que se haya plantado la mayor parte de los bosques con los que es necesario contar.

Resulta sorprendente que en varios países no se haya formulado nunca una norma en cuanto a la repoblación forestal ni tampoco se haya aprobado ninguna ley en este sentido, pese a los síntomas evidentes que se tienen del deterioro del suelo y a las advertencias que se han hecho sobre sus resultados de una decadencia todavía mayor.

Aunque las zonas forestales y los recursos de madera siguen decreciendo, hay en el cuadro de todas las naciones algunos puntos promisorios o optimistas alrededor de los cuales podemos esperar que se produzca un progreso cierto. La parte de la tierra abierta por bosques de América Latina en unos 4.000 millones de hectáreas, cantidad capaz de proveer de madera en cantidades adecuadas a una población mayor que la actual. Pero esta solución supone el que se trate de bosques productivos como los que los bosques productivos como los que se deben renovar o reemplazar periódicamente, y supone también que el acceso a los bosques en los que se ha penetrado el hombre, así como el de la devastación general que se conoce, devastación que continúa todavía en pleno siglo XX.

La segunda guerra mundial costó diariamente un poco más de 50 millones de dólares. Lo gastado en un día de ella permitiría repoblar de árboles 8 millones de hectáreas para volver a cubrir de árboles como se debe, la superficie devastada en este mundo que es de 405 millones de hectáreas. Nadie es tan ingenuo como para pensar que estamos a las puertas de una empresa mundial semejante. La falta de conocimiento científico, la falta de voluntad política, la falta de recursos económicos necesarios para difundir la técnica necesaria para el desarrollo de los bosques, son los factores que impiden por el hombre.



La consecuencia de la falta de bosques se ve en este paisaje de Bolivia fuertemente sometido a la erosión.

GRAN CANCELLER. Gran Cancellor de Inglaterra y estadista de primerísima importancia, de las más altas de la filosofía no cuarenta y dos años, con muchos personajes de la política social. Después de Platon, cuyo paso por la vida pública fue breve y poco brillante, los filósofos habían sido siempre completos profesores. En el siglo de Bacon ejercían además otras actividades: eran soldados, sacerdotes, métemorales, talladores de cristales, bibliotecarios, etc. Luego volvieron a la profesión docente, que hasta hoy siguen practicando. Así, debe ser grato para los filósofos poder citar para sus compañeros a un hombre poderoso, ocupado en la gran política del mundo y en los ingeniosos negocios del Estado. Sin embargo, los hechos que ellos pasan sobre los incidentes de la carrera política de Bacon como por sobre aquellas y no se detienen en los agitados episodios de quien fue Vicede de Saint-Albans, que alegó en contra de su benefactor, el Conde de Essex, y que, ya Gran Cancellor de Jacobo I, puso tan poca claridad en sus cuentas hasta el punto de no poder defenderse de las acusaciones del Parlamento. ¿Sencillez o corrupción? ¿O tal vez simples descuidos? La cuestión es que se le impuso una multa y que no pudiendo pagarla, fue a la cárcel, de donde su Rey le sacó a que volviera a la pluma y a los libros. Y es así, rodeado de los volúmenes de su biblioteca y frente a la página donde va dejando caer sus reflexiones, como los filósofos, en realidad, prefieren recordarlo.

la *Instauratio Magna*, que debía comprender seis partes, y de las cuales sólo una fue llevada a su cabal término, el tratado sobre la dignidad y progreso de la ciencia. La segunda, incompleta, es el famoso *Nevum Organum* (por oposición al de Aristóteles) o nuevo instrumento al servicio de la verdad. Aquí comienza la filosofía moderna, que va a afirmarse después en Descartes. Filosofía moderna o, mejor dicho, voluntad de liberarse de toda autoridad que no sea la de la razón y la experiencia. Esto no quiere decir que Bacon fue el primer pensador que tuvo el deseo de ser libre; pero el hecho es que el separar la filosofía de la teología, la razón de la fe. Como Galileo, Bacon fue un revolucionario que se levantó contra las doctrinas oficiales, contra la ciencia hueca y la vana lógica de los últimos aristotélicos.

Claro está que sería falso e inútil tratar de hacer del Cancellier el inventor del espíritu científico. Su obra, por lo contrario, se explica por el progreso de la ciencia en el siglo XVI. Y el principio de los experimentadores fue Galileo, quien propugnó con elocuencia suma en favor de la naturaleza, aplicando el método inductivo antes que Bacon expusiera sus reglas. Pero, precisamente, Bacon tuvo la gloria de expresar y defender con una claridad y vigor insólitos, desconocidos hasta entonces, las ideas de algunos pensadores que se en-

generación de 1860, los postulados que siempre se repiten como novedades: la ciencia no es cosa de escuela ni de capilla y debe ser práctica y dedicada al servicio de la humanidad; el libro que se debe estudiar y comentar es el de la naturaleza; el hombre dominará la naturaleza al aprender a obedecerla, es decir, a reconocer sus leyes. "La ciencia es el poder".

En su primer libro, Bacon habla raso del pasado. Arrojemos, dice él, lejos de nosotros los fantasmas y los ídolos, ídolos de la tribu que vienen de la naturaleza humana, ídolos de la caverna, que son los defectos del individuo, ídolos de la plaza pública, que vienen del lenguaje y las costumbres, y en fin, ídolos del teatro que tienen su origen en los dogmas y en las filosofías, pues esos sistemas son como comedias que los filósofos han venido representando.

Por lo contrario, el Novum Organum brinda el método verdadero, o sea, el arte de interpretar la naturaleza. Es necesario reemplazar los ejercicios acrobáticos de la dialéctica por la observación y la experimentación que son las únicas que pueden dictarnos leyes válidas. Entre la experiencia y la ley se sitúa, evidentemente, el lento proceso de la inducción, que es también una forma de razonamiento y que obedece a leyes precisas, que Bacon enumera. Pero estas reglas, añade él, pueden resumirse en un solo postulado fundamental: subordinar siempre el entendimiento a los hechos.

¿UN POSIBLE PROFETA?

Y he aquí que se trata, sin duda,

del método que rige nuestras ciencias con excepción de las matemáticas. Sin embargo, el universo al cual Bacon quería aplicar este método era aún medieval; a diferencia de Galileo, que quería reducir a cifras las "cualidades secundarias" (color, calor, color, etc.), nuestro Caneiller creía en la realidad sustancial de los fenómenos. Aconsejaba Bacon buscar la relación en-

Para Bacon buscar la relación entre la "naturalaleza" de un cuerpo y la "forma" del mismo. ¿Y qué acontecería si llegáramos a establecer dicha relación? Acontecería que el hombre podría, al fin, transformar los cuerpos, creando nuevas "naturalidades". Quien pueda producir a voluntad el color amarillo, la gran pesantez específica, la ductilidad, la fluidez, etc., sabrá asimismo reunir todas esas cualidades en un solo cuerpo de donde se seguirá su transformación en oro.

Tal es el problema de la alquimia presentado en su forma más grosera. (Pero es posible concluir de esto que Bacon, al darle este objetivo a la ciencia, retardaba el progreso de la misma? En verdad, Bacon se quedaba atrás en su propio método, y su transformación de los cuerpos hacía sonreír a los físicos y a los filósofos de hace doscientos años y de hace aun mucho menos. Hoy, en cambio, cuando los laboratorios no cesan de crear nuevos cuerpos, cuando cualquier estudiante repite sin sombrero alguno que la física transforma la Materia en Energía, hoy, en realidad, diríamos más bien que Francisco Bacon, hombre de Estado timorato y filósofo audaz, era un profeta.



TESTAMENTO DE FRANCIS BACON.

por Ricardo GELCIC

QUERER COMPRENDER el arte manteniéndose en los límites de la estética es condenado a no entenderlo. Encomendado al mismo, procurando explicarlo por la exclusiva referencia a la obra creada, el arte niega su esencia. Pues la obra misma que se desea explicar no constituye una gestación autónoma, desconectada de la realidad que la incluye, sino que es expresión, manifestación de esa realidad más amplia que la engloba.

El arte es la consecuencia de una
tendencia esencial del ser humano que
prohíbe por igual la expresión de una
objetividad y su comunicación más
allá de sí mismo, como la expresión de
los datos objetivos, en cierta medida
condicionantes de la verdad humana
que en la obra de arte se manifiesta.

El margen de estas aseveraciones puede ser, en efecto, naturalmente — y el artista contemporáneo tiene mucha tendencia a sostenerlo — muy limitado, es un producto de crisis — que el arte es una suerte de actividad privadísima que sólo cuentan — como determinantes — los solos valores estéticos, cuyo adecuado uso supone el grado de talento y oficio que el artista posee. Desde esta perspectiva es legítimo afirmar, por ejemplo que la música es un musical y que se rige por valores y reglas — a veces musicales. Pero sólo en tanto que esto se presupone decir que no es poesía, teatro, novela, etc. y que no debe enajenarse en valores específicos, precipitándose a la confusión como estético de entreeje, donde cada una de las disciplinas se extravía sin el objeto preciso que le permite desahogarse, ser lo que es, de lo que eran. Valgan como ejemplo de esto, queriendo degenerar la pantomima, el teatro, o la pintura, al adoptar un papel de la otra disciplina: ¿qué es el teatro, si no es un teatro arquitectónico? De igual modo, ¿qué es la literatura o política, y qué es la música no desconfiarse procurando ser una pseudoliteratura o pseudomúsica, ni ponerse al servicio de intereses extra artísticos.

que en definitiva importa es que la actividad creadora del hombre sea un interés de toda índole sea capaz de sumergirse en un mundo tan envolvente que determina la existencia de esos intereses y condiciones de esas manifestaciones de creatividad e imprevisión, que nazca claramente en el espacio de la cultura, en un mundo que tenga una definida localización.

Puede ser una cultura-mañana, una cultura de valores y empresas, una cultura en trance de nacimiento, y por tanto en crisis, un mundo dependiente de un mundo ajeno como apéndice de un contexto histórico, una vacilante civilización como en el caso de México, o un caso en el que todo se resuma en la frase del aforismo: "el mundo es un pañuelo". Pues en América se da sin lugar a dudas la declinación de vie-

Las culturas, una transculturación de contenidos foráneos y los imprecisos atisbos de una expresión propia que ha de significar una voz nueva sobre el mundo.

Tiene suprema importancia para filar lo que el hombre es al determinar el todo cultural en el que le corresponde vivir. La altura de desarrollo histórico a que éste se encuentra. En rigor, las distintas culturas con sus correspondientes niveles evolutivos determinan modos diferentes de ser hombre y, por consecuencia, en lo que a arte se refiere, modos también diferentes de dar forma a esta misma genérica condición humana. No es por azar o capricho que la pintura boliviana de Sudamérica es distinta, en contenido de forma, de los vitrales, bazar y cerámica de los Teocallis de Centroamérica que en esa otra espíritu del que transpiran en el Partenón.

La actual situación económica ha llevado a un confusionalismo homogéneo, en el que el mundo es mismo, no en aquello que es igual a los demás, sino justamente en aquello en que es distinto. Una obra de arte es ella misma, no en lo que repite las anteriores, sino en lo que se diferencia de ellas, mostrando algo original y nuevo. La historia ha consistido en la fundación en un mundo nuevo, la fundación de una comunidad triunfa, —a un nivel casi zoológico de existencia— con las heterogéneas diferenciaciones de la civilización. Como la cultura es siempre el trasunto de una civilización que le sirve de base, y a la cual expresa, la cultura viva ha sido siempre la expresión de los grandes rasgos característicos que han servido para caracterizarla inequívocamente frente a las demás culturas existentes. Inversamente, toda cultura deficitaria e inauténtica ha permanecido muda de inflexiones propias repitiendo casualmente el legado que ha querido obtener de las civilizaciones que la generaron. Como el artista es primero hombre y como tal, le guste o no, forzoso habitante de determinado tiempo y lugar, su función propia como artista no es jugar irresponsablemente con el acervo heredado de las civilizaciones, sino emplear para las mismas técnicas del arte su mundo, en haberlo comprensible y digno de estima para los demás hombres.

Este "mundo", que el hombre habita, y en cuya adecuada explicación ha consistido siempre el arte grande, es tanto una localización geográfica, una "Patria", en el sentido espiritual del término, como una localización epocal que muestra rasgos peculiares, propios sólo de ese determinado tiempo y no de otros.

En nuestra época, cuya característica más notoria es una universalización del ámbito histórico, se da también como rasgo típico una intensificación de la autoconciencia en todos los planos, una suerte de destrucción de la ingenuidad por el saber. La vivencia de época que señala a nues-



tro siglo es el factor prototípico y condicionante de todos los otros. Pero también la conciencia de clase en la que se insiste en el terreno político, o la conciencia que el hombre tiene de sus propios procesos anímicos, debida a la ciencia psicológica, o la conciencia del puesto que la Tierra ocupa en el universo, para no hablar de la evolución biológica o del proceso histórico, lugares comunes todos del pensamiento contemporáneo, dan al hombre de

hoy una amplitud de visión, un dominio de situación, del que nunca se dispuso antes. Y este aumento cuantitativo del saber con las correspondientes y casi ilimitadas posibilidades de actuar, directa y conscientemente en cualquier terreno, es también uno de los factores constitutivos de nuestra situación contemporánea, un ingrediente esencial de la época que, antes el hombre no tuvo y que califica los modos de su acción actual. Es

En situación revierte sobre la totalidad del mundo contemporáneo y de ello no se excluye el arte.

Primera consecuencia, un tanto dolorosa, pero inevitable, es que el artista concebido al modo tradicional, el "niño-grande", ingenuo y deslumbrado, ya no tiene cabida en el mundo actual. Su persistente "estar en las nubes" no hace gracia y más bien parece una anacrónica puerilidad en una época en la que urge estar en la tierra, lúcida y responsablemente.

La persistente inclinación del marxismo a exagrar las cosas hasta deformarlas, ha hincado el diente en esta exigencia. En los más recientes desarrollos de su estética, Henri Lefevre ha distinguido entre el pensamiento conceptual —la actividad intelectual— y el pensamiento con imágenes —la actividad artística—. En la génesis de la obra de arte, como la estética marxista lo hace, no sólo lo que resulta es un arte castrado, donde no crepita el fuego de la vida, sino que este mismo arte puede ser voluntariamente encauzado a cumplir una función ideológica, a ser utilizado fácilmente en cartel y propaganda. De hecho, es lo que ha ocurrido con demasiada frecuencia.

Como el mundo totalitario construye su arte en la obediencia a una consigna inmutable por el sector dirigente, los artistas más extraviados del mundo occidental han querido también hallar la suya y oponer al realismo soviético cualquier "ismo", caprichosamente elegido, para lograr mediante él la arbitrariedad y artificial polarización. El auge de muchos "ismos" de discutible valor en Occidente no obedece a razones más ilustres que a esta pseudo necesidad política de contraposición.

De aquí resulta el enfrentamiento, que asistimos en nuestros días, entre la torre de marfil, superficialmente audaz y desarraigada, y la confusa promiscuidad comunitaria.

El arte es una autoexpresión e voluntad de comunicación. Si se pone en escena con exclusividad la autoexpresión, como sucede a veces en el narcisismo del habitante de la torre de marfil, las implicaciones sociales e históricas de la obra de arte quedan desahuciadas. Si se quiere, en todas las posturas, la comunicación no importa y el menester artístico se reduce a un jugar afincado con los propios sueños. Si, como lo hace el artista arrebañado, la importancia carga unilateralmente en la comunicación, interesando "democráticamente" no excluir a nadie de ellas, aun los sectores que obviamente no están preparados para alcanzar una comprensión del arte culto, una exigencia

de comunicación tan amplia que es-
cala las inequívocas jerarquías de la
realidad, sólo puede cumplirse apoien-
tando la obra de arte en la triviali-
dad de lo cotidiano.

Zonas deficientes de la realidad humana que la filosofía contemporánea ha filloado y descrito son las que se sirven al artista de la "comunicación total" para edificar su obra. Lo que llama Heidegger el "Das Man" en su analítica del ser del hombre, o lo que la filosofía escolástica define como "la gente" por oposición al "homubre". Se trata del predominio de lo impersonal; en uno u otro caso, de las estáticas estructuras del mundo social, de las creencias rígidas que nada tienen que ver con la franca urgencia de la vida humana. El mundo que los usa es de los prejuicios, de las ideas ya pasadas y por tanto bien común, el mundo del "se...". Pero un arte como este, de lo que "se" dice, "se" hace, "se" piensa, por mucho que se diga, piensa, haga, diga sea el megalismo de la conclusión final, necesaria e irrevocable, en un te chabacano, minimizado en los lugares comunes de la banalidad sectaria.

Pierde su tiempo el artista de Occidente buscando "ismos" para oponer al poder de los Soviets. Lo que el mundo occidental tiene que enfrentar es la producción regimentada de la burocracia, es simplemente el ejercicio de su libertad. Esta libertad, pensamente ganada en una lucha heroica contra las coerciones y arbitrariedades del medio, debe servirle al artista de Occidente para procurar el desenlaminamiento de su época, y dar expresión diferenciada a las distintas zonas que integran su ámbito histórico.

La crisis del mundo contemporáneo que es una crisis de estructura y cambio, hace problemático el ejercicio del arte. Más difícil al menos de lo que significó ejercerlo en épocas más acaudaladas y tranquilas, pero la actitud adecuada del artista, si ha de ser real a su tiempo y oficio, no es ciertamente la de esquivar o huir. Es más fundamental que lo que se ha pensado desde por las vías de un formalismo desarraigado o de la desviación propagandística, sino asumir el problema hasta la raíz y procurar darle respuesta en la propia obra. Lo cual obliga al artista al máximo ejercicio de su autonomía y de su conciencia social y cívica. Si el creador contemporáneo ha de ser realmente tal, capaz de expresar su mundo y no estar de espaldas y al debajo de él, ha de mantener una lúcida vigilancia sobre lo que su arte dice, sobre su rol propio en el conjunto de las artes y función generadora de ellas en la sociedad, y sobre, ante todo, un incondicional apasionamiento de su tiempo y del lugar del mundo donde le ha correspondido responder al desafío de su tiempo.

AUNQUE PAREZCA RARO

ELsie HIX

EL CHICLE-- FUE IMPORTADO A LOS ESTADOS UNIDOS PARA SUBSTITUIR A LA GOMA!

UNA SOCIEDAD ELABORADA, COMPLEJA, INTELIGENTE, LA MAS LÓGICA Y MEJOR PREPARADA PARA LA EXISTENCIA, QUE HA APARECIDO EN LA TIERRA, Y EN MUCHOS ASPECTOS SUPERIOR AL HOMBRE, ES LA DE LAS TERMITAS! / ANDABAN YA POR EL MUNDO 250 MILLONES DE AÑOS ANTES DE QUE APARECIERA EL HOMBRE!

LA MUSARANA DE MALAYA TIENE UNA COLA LARGA Y AL FINAL TIENE COMO UNA PLUMA!

UN BOSQUE DE 112 ACRES, EN NEWINGTON, N.H., ES EL BOSQUE DE UNA COMUNIDAD MAS VIEJO EN LOS ESTADOS UNIDOS FUE ESTABLECIDO EN 1710

¡LA IRONÍA DEL HAMBRE! LOS CAMPESINOS RUSOS HAMBRIENTOS SE COMIERON 2 TONELADAS DE UNAS SEMILLAS RECIENTES DESCUBIERTAS, RESISTENTES A LA SEQUÍA, LAS CUALES NO HAN APARECIDO OTRA VEZ! 1919-20

LOS PLATANOS NO CRECEN EN LOS ARBOLES... SINO EN HIERBAS... EL TRONCO DEL BANAÑO ESTA FORMADO DE HOJAS ENROLLADAS!

¡A LOS EMPERADORES ROMANOS SE LES VESTÍA DE ASBESTOS EN SUS FUNERALES!

DOS CAPÍTULOS DE LA BIBLIA SON CASI IDENTICOS PALABRA POR PALABRA. ISAIAH: 37 II REYES: 19

RADIOS PHILIPS

Enrique Palma

ESTADO 30

MAQUINAS DE COSER "ALFA"

1961 "The Register" and Tribune Syndicate

Jane Arden

Por WALT ARTHUR and W.C. HARRIS

SERIA MEJOR QUE APRENDIERAS Y APRENDIERAS LIGERO. NO SE HABLA EN LA COMIDA ¿EN TIENDES?

Y CUANDE ME CONTESTES DIGA SI SEÑORA

SI..... SEÑORA

NO SEAS VIVA CONMIGO.

AHORA SIéntATE Y COME TU CENA. TODA LA PROXIMA VEZ TE CASTIGARE.

SI SEÑORA.

GUARDARROPA DE JANE.

ASI ME GUSTA.

BUENO LOGRE COMERLO TODO, PERO NO ME SIENTO BIEN AHORA.

JANE, ESTAS BIEN. ME GUSTA COMO TE ENFRENTASTE A ESA VIEJA. PERO CUIDATE.

(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

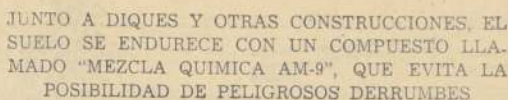
El cable, doblado, enrollado y cruzado, hay suficiente alambre en una casa de 6 habitaciones, para alimentar de Santiago a Valparaíso, acumulando las razones.

Una un cuarto de kilómetro hacer las campanillas suenen, y medio metro se ocupa en los resortes de los dormitorios: mientras la red de alambre de una puerta ocupa un metro y medio de material. Estas cosas, Ud posee 37 pequeños cables, cuyos inductores y armaduras ocupan 50 kilómetros. Hasta un me-

8.0.— Como hemos dicho, es la tuerca de la digestión indispensable para la digestión de los alimentos aceitosos o grasos.

9.0.— Es un taller bioquímico, donde se fabrican numerosas sustancias necesarias, tales como las enzimas o fermentos, que son los catalizadores de los procesos de la vida.

Un órgano que realiza tan complicadas funciones puede, naturalmente, fallar de numerosas maneras. Las afecciones hepáticas son muchas y peligrosas, especialmente las cirrosis. El buen funcionamiento del hígado es imprescindible para el goce de la vida. Como seña la famosa epigrama: «Vale la pena vivir? Todo depende del hígado».



JUNTO A DIQUES Y OTRAS CONSTRUCCIONES, EL SUELO SE ENDURECE CON UN COMPUESTO LLAMADO "MEZCLA QUIMICA AM-9", QUE EVITA LA POSIBILIDAD DE PELIGROSOS DERRUMBES

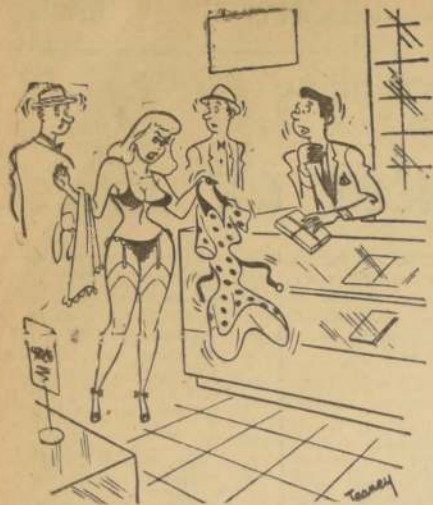
Tales de Mileto

Tanto al magnetismo como a la electricidad, Tales atribuyó una especie de "ser desconocido" o alma.

Tales enseñó a sus contemporáneos como determinar la distancia entre la tierra y un barco aproximándose en el mar, y estando en Egipto, demostró como medir la altura de las pirámides (y, en consecuencia, de otros objetos) por medio de las sombras que proyectan. Tales echó los cimientos del álgebra moderna.



BUEN HUMOR



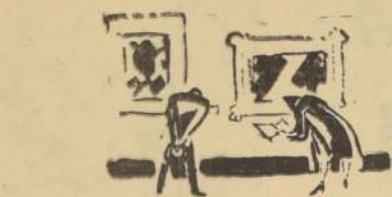
—Estoy segura de haber guardado mi plata en alguna parte de mi ropa.



SONRÍA.



—Cien pesos de éstos; pero sin cabezas, por favor.



—Dentro y fuera al servicio del cliente.



—Al fin sólo:



—Tu torta ha estado muy bien, sólo que... los votos de la comisión examinadora no han recibido...



—No ha oído nunca hablar de perros volantes.



PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:

- 1.—Taza redonda sin asa.
- 4.—Arma arrojadiza, como lanza pequeña.
- 9.—Río de Europa.
- 12.—Anillo, argolla.
- 13.—Aceite consagrado por la Iglesia (Pl.).
- 14.—Archipiélago malayo.
- 15.—Igualdad de nivel.
- 16.—Galicismo por bejuco.
- 17.—Tipo que personifica el Gobierno de los Estados Unidos.
- 18.—Alteza Real (siglas.).
- 19.—Lado del cuerpo.
- 21.—Nordeste.
- 22.—Adj. posesivo.
- 23.—Río de Suiza.
- 24.—Simb. quim. del bismuto.
- 26.—Betracción: desprovisto de cola.
- 29.—Asiento de ceremonia de los reyes.
- 31.—Tercer estómago del rumiante.
- 32.—Aparato que sirve para detener la velocidad de una máquina.
- 33.—Audaz, atrevido.
- 35.—Emperatriz de Bizancio, célebre por su apego a la fe ortodoxa.
- 37.—Nota musical.
- 38.—Extremo inferior y más grueso de la antena.
- 40.—Simb. quim. del osmio.
- 41.—Contracción.
- 43.—Volví a unir.
- 46.—Artículo.
- 47.—El doble de la unidad.
- 49.—Reprender, censurar.
- 50.—Tejido delgado de mallas poligonales.
- 51.—Ansar, ave.
- 52.—Acción de arar.
- 53.—Percibi un olor.
- 54.—Licor que se extrae de la melaza.
- 55.—Hacer ruido una cosa.
- 56.—Religiosa.

VERTICALES:

- 1.—Conjunto de naipes.
- 2.—Recitar una oración.
- 3.—Artículo, pl.

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 12 | | | | 13 | | | | 14 | |
| 15 | | | | 16 | | | | 17 | |
| 18 | | | 19 | | | | | 20 | 21 |
| | | 22 | | 23 | | | 24 | 25 | |
| 26 | 27 | | | 28 | | | 29 | | 30 |
| | 31 | | | | | 32 | | | |
| 33 | | | | | | 34 | 35 | | |
| | | | 37 | | 38 | 39 | 40 | | |
| 41 | 42 | 43 | 44 | | | 45 | 46 | | |
| 47 | 48 | 49 | | | | | 50 | | |
| 51 | | | | | | 52 | | 53 | |
| 54 | | | | | | 55 | | 56 | |

- 4.—Engaño, fraude, trampa.
- 5.—Pone lisa una cosa.
- 6.—Atar las caballerías unas detrás de otras.
- 7.—Hacer don.
- 8.—Atreveso, animoso.
- 9.—Igualdad de nivel.
- 10.—Nombre oficial de Persia.
- 11.—Cifra o guarismo.
- 19.—Persona nombrada para cuidar de los bienes de un menor.
- 20.—Hombres que trabajan.
- 22.—Añadid, agregad.
- 25.—Átomos con carga eléctrica.
- 27.—Nosotros.
- 28.—Mamífero carnívoro planigrado.
- 29.—Prefijo que significa tres.
- 30.—Impar.
- 33.—El que habla en público.
- 34.—Forman con la voz sonidos modulados.
- 36.—Evitar o eludir un peligro o dificultad.
- 38.—Pellejo de los animales.
- 39.—Crecida del río.

Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarela, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores, y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE
DIRECCION
EDAD



PERISCOPIO EN NUEVA YORK

YO SE LO DIJE

por Armando ZEGRI

LA EDITORIAL "Brazilier", de Nueva York, acaba de publicar un libro de actualidad que podría haberse titulado: "Yo se lo dije". Se llama, en cambio, "El Caso de Cuba" (The Cuban Story). Su autor es Herbert L. Matthews, editorialista del prestigioso e influyente diario norteamericano The New York Times.

En su larga carrera de periodista profesional, Matthews ha visto de cerca el desarrollo de muchos de los acontecimientos históricos más importantes en la vida de su generación. Sus reportajes para el Times como corresponsal acreditado al comando leal durante la guerra civil española, destacaron su nombre dentro y fuera de los Estados Unidos. Igual acogida tuvieron sus despachos directos informando y comentando el desastre de la invasión de Etiopía por Mussolini.

Pero la acción periodística que le ha dado, internacionalmente, mayor publicidad al nombre de Matthews en sus treinta y ocho años de servicios con el New York Times, es, sin duda alguna, su descubrimiento de Fidel Castro en la Sierra Maestra, en los primeros días del mes de febrero de 1957. A partir de la publicación de la entrevista con Fidel Castro en el New York Times, el nombre de Matthews no ha sido el mismo. Desde ese momento se convirtió en un centro de controversias, en la personalidad más discutida en el periodismo norteamericano.

Los primeros que trataron de cortarle el paso al corresponsal del Times fueron los propios cubanos, los dirigentes del Gobierno de Batista que desmintieron vehementemente la autenticidad del encuentro entre el periodista norteamericano y el guerrillero rebelde en las montañas del oriente cubano. La gente de Batista mantenía que Fidel Castro había muerto. Todo lo demás —alimentos, armas, patrañas. Tal vez Herbert L. Matthews había sido engañado.

Este problema y el resto de los acontecimientos ocurridos desde entonces hasta la fecha en Cuba se discuten con lujo de detalles en el libro de Herbert L. Matthews. El libro es una historia personal de la revolución cubana —con acento en lo personal— Matthews parece haber escrito "The Cuban Story" con la idea principal de defender su integridad

de periodista, para refutar a los que lo acusan de haber presentado al público norteamericano la imagen de Castro en disfraces de Mesías. En este sentido el libro es a la vez un Mea Culpa y un Via Crucis. Sobre todo, Via Crucis. Por eso —tal vez— el libro más que heroico es triste. Tiene el tono del honor herido. Matthews reciente, se conculca, lamenta las críticas que se le han hecho y se le siguen haciendo de haber tratado de excusar los excesos de la revolución cubana y, particularmente, por no haber condenado los virajes de Fidel Castro en la dirección del comunismo y la eventual implantación en Cuba de un régimen totalitario. Es lo que Germán Arciniegas, al referirse a esta actitud de Matthews, ha llamado "el caso de un padre que se niega a reconocer los errores de su hijo".

Pero Matthews admite en "The Cuban Story" la inestabilidad, el emocionalismo y la irresponsabilidad en el carácter volátil de Fidel Castro. Señala "su hambre de poder" y el desarrollo de su autoridad en una línea "más y más autocrática". Confiesa que Fidel "no acepta consejos" y que "no tolera oposición de ninguna especie". Agrega que "al que se le atraviesa en el camino, Fidel Castro lo destruye sin misericordia".

Mientras Fidel Castro permanece en el poder —dice Matthews—, no habrá en Cuba ni democracia, ni libertad.

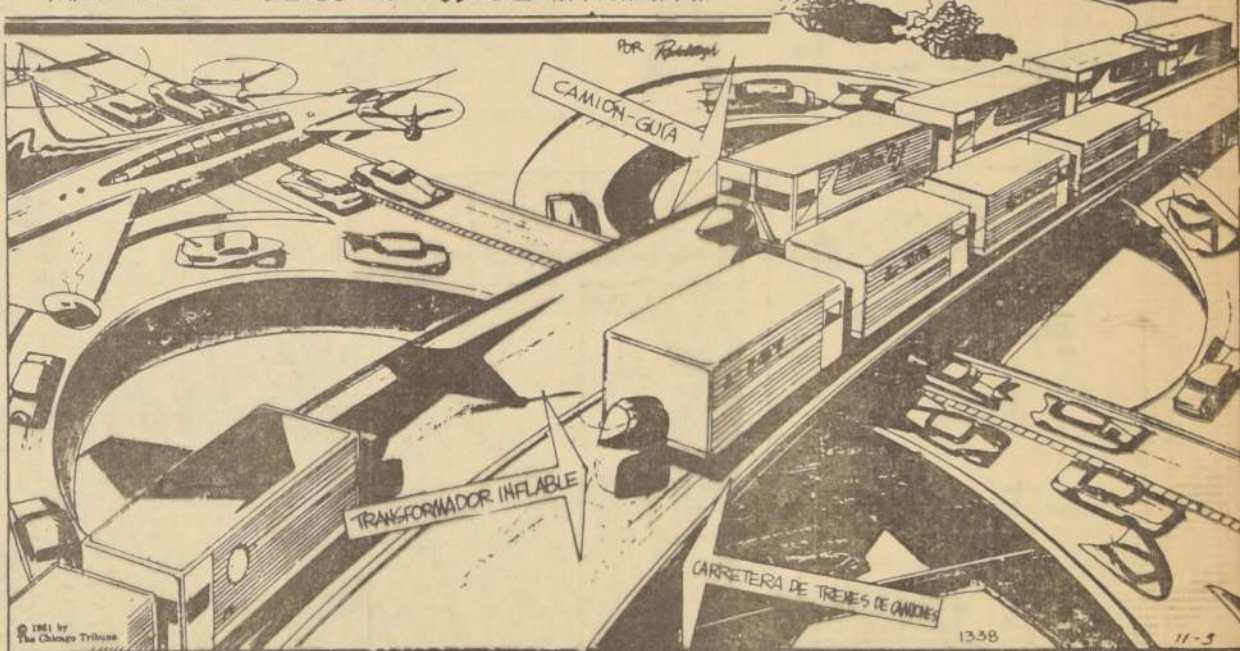
Sin embargo, estas consideraciones negativas las ofrece Matthews para contrastar la lógica y la inevitabilidad de los acontecimientos, la paradoja entre la causa y el efecto. Son el Mea Culpa del padre que excusa a su hijo. Por otra parte, Matthews considera que pecan igual, por falta de objetividad (de ecuanimidad), los que están ciento por ciento a favor o ciento por ciento en contra.

El libro deja la impresión de que si dentro de cien o quinientos años la historia le da la razón a Herbert L. Matthews, el combatido editorialista del New York Times sería capaz de levantarse de la tumba y gritar: ¡YO SE LO DIJE!

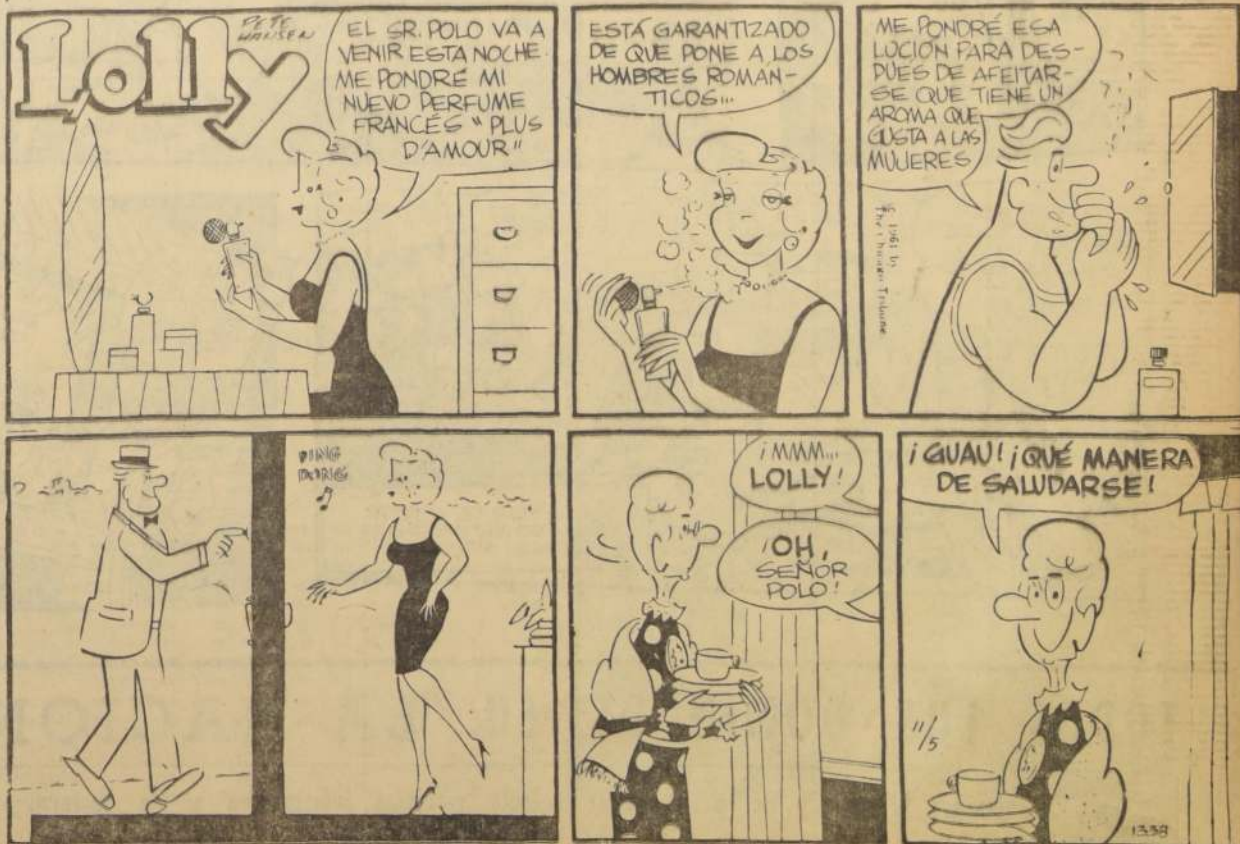
Extraños Cantores Inhumanos

por Pablo GARRIDO

MÁS PRONTO DE LO QUE UD. SE IMAGINA



TRENES DE CAMIONES.— HOY CIRCULAN POR LAS CARRETERAS UNA NUEVA FORMA DE TRANSPORTE DE CARGA, QUE CONSISTE EN CAMIONES UNIDOS PARA TENER MÁS FUERZAS. LOS CAMIONES SE UNEN EN LA CARRETERA Y LUEGO SE DIRIGEN SEPARADAMENTE A SU DESTINO.— PRONTO TENDRÁN MÁS VELOCIDAD ESTA COMBINACIÓN DE MOTORES, CON UN TRANSFORMADOR QUE NEUTRALIZA EL EFECTO "DE TENER" DE LA SUCCIÓN DEL AIRE. SE USARÁN ESTACIONES PARA AGRUPAR Y PARA SEPARAR LOS CAMIONES DE CARGA



LA POR EL plácido año de 1866, naufragó navegando pacíficamente el ingeniero francés M. Henri Vicent Onffroy de Thoron, por la Bahía del Paillon, al norte de la provincia de Esmeralda, en el Ecuador, cuando una música mágica de órgano llenó el ambiente. Como estaba a considerable distancia de tierra, y solo le acompañaba un guía, natural del país, M. Onffroy de Thoron creyó volverse loco. "¿Qué es esto, que es, de donde viene?", preguntó ofuscado. El nativo debió contestarle, displicente: "No es nada, mami; son los peces cantores o peces músicos". El ingeniero, en efecto, no veía otra cosa que agua, agua salada. Los peces, estaban dando su concierto habitual, sumergidos como siempre. Pasada su extrañeza del primer momento, M. Onffroy, Emir del Libano por aclamación General, Antiguo Comandante en Jefe de los Maronitas, Jefe del Estado Mayor General del Ejército Turco-Maronita, a las órdenes del Gran Vizir Ismail-Mehemet-Pachá, Virrey de Siria y Egipto, prosiguió sus averiguaciones, y como conclusión pudo establecer que los peces cantores no solamente cantaban en agua salada, ya que lo hacían, y también a las mil maravillas por el Río Mataje, o sea, al interior del continente americano, por el Río El Molino, tributario del Mataje, y se remontan hacia Campanilla, más adelante aún, siempre por el Mataje.

Entusiasmado con su "descubrimiento", escribió de inmediato a la Academia de Ciencias de Francia, y en una extensa comunicación explicó todo lo que había visto y escuchado. En un momento decía: "Los peces cantores ejecutan su canto sin inmutarse ante nuestras presencias, durante varias horas continuadas, sin aparecer a la superficie del agua y la vibración sucesiva de su canto produce un sonido aéreo, circunscrito de misterio". Luego, al describir sus impresiones agregaba que cantaban, "imitando las notas fuertes y suaves de órgano, escuchadas no en el interior, sino fuera, cuando se está a la entrada de una iglesia". Describió al pez como de 10 pulgadas de largo, de color blanco, con algunas manchas azules hacia el lomo; era algo acuático, con proyecciones insospechadas, pensaba M. Onffroy de Thoron, la Academia de Ciencias, ni se molestó en acusarle recibio.

La desconfianza fue doble torpeza, porque tales peces cantores existían realmente. Carlos Yañes Bravo explicó el fenómeno así: "Algunos peces se sirven de su vejiga natatoria como órgano fonológico (el Hipocampo o pez de mar) y otros tienen un aparato vocal diferenciado, como el "pez cantor" de California, que en sus lujos emite un gruñido debido al juego muscular que crean diferencias de presión entre dos sacos aéreos, separados por una membrana".

Porque que el racionalismo francés de los académicos fue el causante de perder una oportunidad que pudo haber sido capitalizada para su propia gloria. En 1866, Charles Darwin había hecho observaciones sobre este extraño mundo de los cantores inhumanos.



FASCINADORAS



Nunca Falta Alguien Así

por JIMMY HATO



TODOS LOS DOMINGOS EN "LA NACION"

Y siempre el agrado de proporcionar selecto material informativo y de lectura.

- SUPLEMENTO DE DOCE PAGINAS
- MAS DE DIEZ HISTORIETAS EN COLORES
- ARTICULOS DE LITERATURA Y ARTE
- MAGAZINE DE PERMANENTE ACTUALIDAD
- INFORMACIONES CIENTIFICAS...

La incomparable Sofia



PARIS — Sofia Loren, en el famoso restaurante Lido, de esta ciudad, semeja al papel de "tentadora", tantas veces representado por ella en el cine. Sofia asistió a la inauguración del nuevo "show" titulado "Para Ud.", en el Lido. La actriz italiana es titulada por los críticos norteamericanos, como la mejor actriz extranjera de 1961, por su actuación en "La Ciocciara", estrenada en Chile como "Dos Mujeres".

Ocho muertos en accidentes camineros

AUMENTO A CINCO EL NUMERO DE CASOS FATALES POR EL CHOQUE DE TALAGANTE

S. E. hablará al país hoy a las 22 hrs.

Con motivo del término de las labores de 1961 y la iniciación de un nuevo año, el Presidente de la República, Excmo. Sr. Jorge Alessandri, dirigirá al país un mensaje que será radiodifundido por cadena nacional de emisoras. Hoy domingo 31 de diciembre, a las 22 horas.

DOS MIL CASAS EDIFICARA CORVI EN VALPARAISO

Dos nuevas poblaciones construirá la Corporación de la Vivienda en Valparaíso, con un total de dos mil viviendas. Cada edificio constará de doce pisos.

En el concurso de anteproyectos a que llama la CORVI para estas edificaciones, obtuvo el primer premio de \$ 4.000 el arquitecto Jorge Aguirre Silva.

Las propuestas públicas para iniciar la construcción, se pedirán a mediados de enero.

SALUDOS DE AÑO NUEVO A S. E.



Ministros, Subsecretarios de Estado, comandantes en jefe y altos funcionarios de Gobierno concurrirán ayer a presentar sus saludos al Presidente de la República con motivo de Año Nuevo. El grabado muestra en primer lugar a Vivian Schwartz, ex Subsecretaria de Hacienda y secretaria de la representación chilena en el Mercado Común Latinoamericano; el Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire Eduardo Llanos; el Ministro de Defensa, General del Ejército, don Arturo Alessandri; el Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante Leopoldo Fontaine, y más atrás, el General de División y Comandante en Jefe del Ejército, Oscar Izurieta, al llegar a palacio para saludar a S. E.

Doble servicio al país



"Hicimos mucha labor en favor de la difusión de Chile en los EE. UU. Llevamos 200 diapositivas en color sobre las bellezas y costumbres de nuestra patria y dictamos conferencias", dijo a LA NACION el teniente Jorge Sepúlveda, uno de los oficiales que alcanzaron las máximas recompensas en los cursos de alta especialización en la Marina norteamericana.

Bolivia manifiesta su "extrañeza" ante la nota de nuestra Cancillería

El Ministro Arze entregó comunicación al Encargado de Negocios de Chile en La Paz.

LA PAZ, 31. — (UPI). — (URGENTE). — El Gobierno boliviano manifestó "su extrañeza" al de Chile, por su "negativa" a cumplir el compromiso aceptado mediante nota de enero de 1961, para solucionar el problema del río Lauca. En una comunicación entregada al Encargado de Negocios chileno, Mario Darrigrandi, el Canciller boliviano, Eduardo Arze Quiroga, contesta la nota del Ministerio de Relaciones Exteriores del vecino país, afirmando que "tal actitud malogra la confianza que el Gobierno boliviano abrigaba de zanjar amigablemente este asunto". El documento del Canciller Arze agrega: "Considero oportuno señalar la contradicción que existe entre las modernas tendencias de integración continental y la cerrada actitud que perfila el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, cuando utiliza el mismo lenguaje que le era usual en la mitad del pasado siglo o en los primeros años del presente".

Sostiene también que el Gobierno chileno ha retrocedido de la posición que había tomado dentro de la solidaridad continental, con el objeto de justificar hechos consumados que obligan a Bolivia a cautelarse con el mayor énfasis la defensa de sus derechos sobre las aguas del Lauca.

Protestas en México por compras de vino chileno

MEXICO, 30 (UPI). — Las proyectadas importaciones de vinos chilenos fueron citadas hoy por el congresista Braulio Fernández Aguirre, como lesivas a la industria vinícola mexicana. Otro factor igualmente perjudicial a la industria, es la uva que se trae de California.

Fernández Aguirre informó, en abono de su aserto, que durante los primeros meses de 1962, México importará vinos chilenos por valor equivalente a 250.000 dólares, de conformidad con el convenio latinoamericano sobre la Zona de Libre Comercio.

El legislador agregó que se propone discutir el asunto con representantes de la industria y del Ministerio de Comercio, a cuyo cargo está la confección de listas de productos intercambiables dentro del marco del propuesto Mercado Común Latinoamericano.

La uva californiana se importa para hacer vino en las zonas próximas a la frontera entre México y Estados Unidos, y, al decir de Fernández, su importación va en detrimento de los viticultores nacionales.

25 CLAUSURAS MAS POR VENTA DE PETARDOS

Veinticinco negocios que exhibían explosivos, detonantes y otros fuegos artificiales, estimados de "alta peligrosidad", fueron clausurados durante la mañana de ayer, por inspecciones municipales, en una nueva ofensiva de la campaña de seguridad pública emprendida por el intendente. Alcalde de la provincia, y que los alcaldes de todas las comunas están cooperando decididamente en la fiscalización de la medida.

En esta labor se han destacado los Municipios de San Pedro de Atacama, San Antonio, San Felipe, La Compañía, Providencia, Quinta Normal, Barrancas, Concha, La Granja, cuyos departamentos de inspección notificaron al comercio que se abstenga de vender explosivos o detonantes, porque, de lo contrario, la sanción puede llegar hasta el retiro de la patente.

FIN DE UNA REVUELTA



RIO DE JANEIRO — En el patio de la Prisión Central de esta ciudad, se ve a parte de los 500 presos que se sublevaron, el día 25 de diciembre, protestando por la calidad de comida. La guardia dominó la rebelión obligando a los presos a agruparse en el patio central, sin más ropa que los calzoncillos, para que pudiera comprobarse que no ocultaban armas. Hubo dos muertos en los incidentes, uno guardia y un preso. (FOTO UPI.)

Dos marinos chilenos obtuvieron puntajes más altos de la US Navy

Record sin precedentes en la historia del Centro de Entrenamiento de la Armada de EE. UU.

Dos oficiales de la Armada chilena batieron una vez más el récord internacional en los Estados Unidos, ganando —cada uno en su respectivo curso de especialización— no solamente la primera recompensa entre oficiales seleccionados de todas las naciones, sino también el más alto puntaje registrado en los anales de la institución, que no era otra que el Centro de Entrenamiento de la Armada de los Estados Unidos, en el mar de ese país.

EL TENIENTE SEPULVEDA

La NACIÓN tuvo oportunidad de conversar con los dos oficiales. Se trata de los tenientes Rigoberto Cruz Johnson y Jorge Sepúlveda Ortiz. No dijo este último:

"Fui seleccionado por la superioridad para seguir un curso de Mantenimiento Electrónico, de 42 semanas de duración. Viaje con mi esposa y me instalé, al igual que mi compañero, en Waukegan, en las inmediaciones de Illinois (Michigan), junto a los Grandes Lagos. Allí nos nació una hija, que inscribí, por cierto, en el Consulado chileno, estrenando así la sección Nacimientos."

Debo confesarles que lo que más me asombró en la escuela de electrónica del Centro fue la fantástica cantidad de máquinas, dispositivos e instrumentos con que cuentan alumnos y profesores para su trabajo. En cuanto a la instrucción teórica, puedo asegurar que la formación impartida por nuestra escuela en Las Salinas es mucho más completa en varios aspectos."

OPTIMA IMPRESION. — Por su parte, los jefes y oficiales norteamericanos tienen la más óptima impresión de los marinos chilenos. Debe ser, seguramente, porque todos los primeros puestos se los han llevado siempre —o casi siempre— oficiales chilenos, no sólo en las especialidades, seguidas por nosotros, sino en otras también. Tenían excelente recuerdo, por ejemplo, de los comandantes Le May y Niemann y de los capitanes Vidaurre y Rogers, que fueron, como nosotros, en calidad de tenientes a seguir cursos de perfeccionamiento y se llevaron las primeras recompensas, distinguiéndose, además, por su don de gente y su cultura general."

—Que materias específicas estudió usted en el Centro? —Este curso tenía por objeto adiestrarnos en el correcto manejo y mantenimiento de los equipos electrónicos, cuya importancia es cada vez mayor en los buques de la Armada. Pienso que el radar, los servicios de comunicaciones y muchos dispositivos auxiliares son de tipo electrónico en nuestros barcos. La materia se divide en dos campos: mantenimiento preventivo y mantenimiento correctivo. Se nos hizo trabajar intensamente para lograr máxima precisión y plena eficacia en el control de voltajes, en la determinación del valor de ciertos componentes y en otros aspectos muy especializados."

EL TENIENTE CRUZ JOHNSON. — El teniente Rigoberto Cruz Johnson nos contó: "El curso de computadores electrónicos tuvo una duración parecida a la del de mantenimiento electrónico, y en sus diversas partes se procuró familiarizarnos en la teoría y el manejo de los modernos equipos de computadores electrónicos, tales como los computadores digitales, los analógicos y los híbridos."

"Como es sabido, los computadores de este tipo son radares y maravillosos cerebros mecánicos, a los cuales es claro que hay que decirles todo al principio, pero que después, con esos datos, resuelven a una velocidad impresionante las operaciones más complejas y abstrusas del campo matemático, con precisión a menudo perfecta."

MAQUINA PRODIGIOSA. — ¿Qué diferencia hay entre los tres tipos de computadores que usted anotó? —El computador digital resuelve cualquier tipo de problema matemático que se le "solicite", pudiendo llevar complejismos controles estadísticos o de inventarios, por ejemplo. Su ventaja es ser muy exacto, y su desventaja aparente, el ser un poco lento. El computador analógico es menos exacto, pero trabaja a una velocidad enorme. Finalmente, el computador híbrido tiene las ventajas de los dos anteriores y, por lo mismo, ninguna de esas desventajas."

—Tienen aplicación esos computadores en la física espacial? —Naturalmente sirven para el control de los satélites artificiales y de los proyectiles teledirigidos."

Las notas de los dos oficiales chilenos fueron las siguientes: 9,65 el teniente Jorge Sepúlveda Ortiz en "Mantenimiento Electrónico", y 9,70 el teniente Rigoberto Cruz Johnson.

NADA DE ESTO!



Dieciocho niños resultaron heridos o quemados en la jornada de Navidad, por el uso de fuegos artificiales, petardos y cohetes. A fin de evitar desgracias similares, especialmente en el día de hoy, ha sido prohibida la venta de detonantes y elementos pirotécnicos, con sanciones que van desde la clausura del comercio que los exhiba hasta la detención de las personas sorprendidas en el comercio o uso de ellos. Evite escenas como las del grabado: el inocente cohete puede significar una desgracia. Prohíba a sus hijos el uso de fuegos artificiales y denuncie a los infractores.

Ministro Barros contesta declaración de la SONAP

Consultado el Ministro don Patricio Barros, sobre la declaración pública de la SONAP, que indica en la actividad observada por algunos profesores en el Liceo "Vicente Pérez Rosales", nos declaró:

"Se encuentra pendiente el sumario que se instruye y por eso no corresponde que el Ministro se refiera a dicha publicación, que por lo demás, no me sorprende."

Espero el resultado de la investigación que se practica en virtud de una denuncia que recibí y de la que tomé conocimiento personal en mi carácter de Secretario de Estado.

"Estoy muy sereno porque desprecio las algarabías y se sabe que la opinión sana del país sabe que al actuar he cumplido con un deber ineludible."

45 mil mensajes recibió Radio de OO. PP. en 1961

Cuarenta y cuatro mil doscientos quince radiogramas recibió el Servicio de Radio del Ministerio de Obras Públicas durante 1961.

Este Departamento, que empezó trabajando en 1947 con sólo tres estaciones, —Temuco, Puerto Montt y Ancud— cuenta hoy con modernísimos elementos y equipos radiales que proporcionan urgentes enlaces a todo el territorio a través de sus 55 estaciones.

CENTRO DE GRAN ACTIVIDAD

Patricio González Argomedo, jefe de la sección, trabaja con un equipo de 60 personas, entre técnicos y radiooperadores, que reciben un promedio mensual de 3.685 radiogramas. Estos permiten a los jefes nacionales en Santiago y zonales en las cabeceras de provincias, estar informados de los planes en ejecución y proyectos que el Ministerio tiene en estudio.

Este contacto permanente se hace más ostensible en casos de catástrofes o situaciones de emergencia en el país. Los equipos radiales del Servicio están ubicados en todos los puntos donde son más necesarios sus servicios.

"El personal altamente especializado que labora en la red radial de Obras Públicas, rinde resultados excelentes", informó Patricio González. Se opera con transmisores cuya potencia fluctúa entre 100 y 500 watts y receptores "Halifax".

Recientemente entró en funciones un nuevo transmisor-receptor de 50 watts, construido por los técnicos del Servicio, que tuvo un costo de \$450. Instalado en una camioneta, dotada de una pequeña y simple antena permite entrar en contacto radial directo desde cualquier camino con algunas de las estaciones ubicadas entre Arica y Punta Arenas.



EL MINISTRO CONSEJERO de la Embajada de Uruguay en Chile, Fernando Rivera, viajó ayer a su patria, acompañado de sus dos hijas, en el Comet 4 de BOAC.

Clausurada muestra de pintura dedicada a la Marina Nacional

Con asistencia de jefes nacobos Neumann en el acto, inaugurado, quien manifestó que la formación artística no es ajena a los ideales de educación integral que procura la Marina para sus hombres, y que el encuentro artístico con el mar es una de las formas más positivas de formar conciencia del destino marítimo de Chile. El público pudo, en efecto, admirar, de una parte, una excelente muestra de motivos marinos de los grandes maestros del pasado, tales como Alvarado Casanova, Alfredo Valenzuela Llanos, Benito Rebollo y otros, y de otra, el impetuoso creador de las generaciones nuevas, con evidente interés por el mar y sus posibilidades expresivas.

Estuvieron presentes en la ceremonia los comandantes, Arturo Alvarez y René Román.

Directorio de la Soc. de Veterinaria

La Sociedad de Medicina Veterinaria de Chile procedió a elegir su nuevo directorio, el que quedó integrado como sigue:

Presidente, doctor Samuel Goldszweig Markmann (releído); vicepresidente, doctor Hernán Góngora Acuña; secretario, doctor Sergio Rosende Verdugo; prosecretario, doctor Ernesto Hajek; tesoroero, doctor Germán Berkhoff; prosecretario, doctor Raúl Lillo N.; director, doctor Guillermo Fuenzalida; secretario, doctor Ullas Chalarón (releído); Miguel Norambuena y Mario Luengo; director de publicaciones, doctor Carlos Flores del Fierro.

El directorio celebrará su primera reunión el lunes 8 de enero.

RETRETA EN LA PLAZA DE ARMAS

La retreta dominical, presentada por el Orfeón Nacional de Carabineros de Chile, en la Plaza de Armas, entre 11 y 12.30 horas de hoy, será dirigida por el capitán director de bandas de la Institución, José Godoy Jara.

Este programa será el siguiente:

Chile e Italia, de Ballarini, marcha; Andante Apasionado, de E. Sor; Danza Ritual del Fuego, de Manuel de la Falla; Ballet Egipcio, de Laila; Obertura 1812, de Tchaikovsky; Vida Vienesa, de Translatour, vals; Morro de Arica, de Mansilla, marcha; y Correo en el Bosque, de Shaffer, fantasía.

Aumentan fuerza de Carabineros en sector Ñuñoa

En 19 plazas será aumentada la dotación de carabineros en la comuna de Ñuñoa a contar de enero.

Así lo comunicó el Director General de Carabineros, Arturo Queirolo Fernández, al Alcalde de la Municipalidad respectiva, José María Narbón.

La nueva destinación de policía tiene por objeto mejorar los servicios de vigilancia en la comuna.



El Canciller Carlos Martínez Sotomayor ofreció ayer un almuerzo a los periodistas que cubren las noticias de Moneda, con motivo de Año Nuevo y para agradecerles su colaboración. La reunión transcurrió en un ambiente de plena cordialidad. En el grabado, Carlos Martínez con el grupo de periodistas del sector.

El 8 de enero se ponen en marcha 3 Escuelas de Verano en Santiago

La Primera Escuela de Verano de Providencia iniciará sus actividades el próximo 8 de enero, con un concierto que ofrecerá el Coro del Instituto de Educación Física, dirigido por Mario Baeza.

La escuela está auspiciada por el Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias y la Municipalidad de Providencia. En el acto inaugural hablará el Director de la Jornada, Milton Rossel; Francisco Galdames, por la Universidad de Chile y Fernando Undurraga, por la Municipalidad.

En esa semana actuará, además, el pianista chileno, Alfonso Montecino, el día miércoles, a las 22 horas, en el Instituto Cultural, sede de la Escuela, Providencia 2663.

Se anuncian nuevos cursos para la programación cultural. Cuatro poetas franceses; General de la Imagen poética moderna, el Greco, Velázquez y Goya; Dirección y repertorio coral y Problemas de la educación musical en Chile.

LA MAS EXTENSA TEMPORADA

Mientras tanto, la Universidad Católica programa su 60.ª

RELOJ EXTRAVIADO

La señora Magda Maturana nos ha pedido hacer saber que está en su poder un reloj del señor Jorge Polhammer, quien puede retirarlo, personalmente, en paradero 5 de Vicuña Mackenna, calle Agrícola 1697.

517 CASOS DE SARAMPION EN TODO EL PAIS

Las principales enfermedades transmisibles notificadas en el país durante la penúltima semana del mes en curso fueron las siguientes:

Sarampión, 517 casos; difteria, 29; fiebre tifoidea, 105; escarlatina, 62; y rabia animal, 2 casos.

En Santiago se ha registrado el siguiente número de casos: sarampión, 191; difteria, 10; fiebre tifoidea, 61; escarlatina, 29; poliomielitis, 37; y rabia animal, 2.

Los hechos epidemiológicos más relevantes en Santiago y provincias fueron: ascenso en la notificación de los casos de fiebre tifoidea. Mantención de los casos notificados de sarampión, difteria y escarlatina. Descenso marcado de la notificación de casos de poliomielitis, especialmente en la provincia de Santiago, en la cual descendió de 69 a 37 casos.

Designaciones en el Poder Judicial

En el Ministerio de Justicia se cursaron decretos en relación con las siguientes designaciones en el Poder Judicial:

Fernando Díaz Ariandendi, actual Juez del Cuarto Juzgado del Trabajo, para que se desempeñe como Ministro de la Corte del Trabajo, en calidad de suplente, mientras dura la ausencia del titular Hernán Zapata, que hace uso de feriado.

Juan Vacher Rojas, Juez del Trabajo de Ovalle, en comisión de servicio en la Corte del Trabajo de Santiago.

EN CIRCULACION REV. LITERARIA DE LOS BANCARIOS

Con un tiraje de cuatro mil ejemplares, se ha repartido entre los socios del Instituto Bancario de Cultura, y las organizaciones culturales, con las que mantiene un contacto, el No. 9 de la revista "Nuevo Extremo", en su cuarto año de publicación.

Esta revista, de 30 páginas, bien impresa y en buen papel, es un esfuerzo que hace el Instituto Bancario de Cultura, para informar a sus socios sobre la actualidad cultural que éste desarrolla y la actividad en el país.

"La Poesía es un oficio de Responsabilidad", entrevista a Alfonso Gómez Libano. "Un feliz encuentro con la pintura", crítica sobre el pintor Carlos Ruiz Zaldívar. "Qué opina Ud. del Jazz", por Patricio Fuenzalida Herrera; Filatelia, Plástica; Informes sobre la XXVII Escuela Internacional de Verano de la U. de Chile; Literatura, con un análisis del "Cuarteto de Alejandría", obra del escritor irlandés L. Durrell; Filosofía y otras secciones, son algunas de las temas que aparecen en el último número de "Nuevo Extremo".

extensa temporada académica varanega y de más amplio contenido, entre el 8 de enero y el 10 de febrero.

La matrícula se abrió la semana pasada, en Alameda 340, para los cuatro grupos en que se divide el total de las asignaturas: cursos humanísticos de información científica, de perfeccionamiento para el profesorado y actividades complementarias de extensión universitaria y difusión cultural.

En los temas humanísticos figuran problemas de la religión, Filosofía, Historia, Literatura y Economía. En información científica destacan clases sobre química general, introducción a la historia de la física; fisiología, zoología; introducción a la programación lineal, álgebra y televisión.

En el ciclo de Perfeccionamiento del profesorado están comprendidos los doce cursos pedagógicos de interés general para el magisterio. También se incluye el ciclo de perfeccionamiento para el profesorado de Extensión y Relaciones Universitarias, en el que habrá temas especializados.

En la parcela San Luis de Macul, Avda. José Pedro Alessandri altura del 6200, funcionará el curso de verano para maestros rurales, con una duración de tres temporadas. En el se modernizan y perfeccionan los conocimientos y la acción profesional de quienes están ejerciendo.

Finalmente, la FIDE Técnica programó un curso para instructores de las escuelas industriales con cinco asignaturas: pedagogía, psicología, máquinas y herramientas, mecánica de banco y dibujo técnico.

En Extensión Universitaria y Cultural están contemplados: filosofía de las artes plásticas, pintura básica, plástica experimental, nuevos conceptos de la historia del arte, folklore nacional, introducción a la música contemporánea.



EN LA TAREA DE RASTREAR SATELITES desde Peldehue, trabajarán en Chile cinco ingenieros norteamericanos de la Administración Space. EN EL GRABADO, los ingenieros Kober, Winchell, Best, Morris, Schuler y señoras a su llegada a Los Cerrillos, en el Jet Panagra.

Brasil posee 50% de institutos de enseñanza superior del continente

América Latina cuenta con un total de 508 institutos de enseñanza superior, de los cuales casi el 50 por ciento están en Brasil. En efecto, la nación brasileña dispone de 243 instituciones de ese tipo para sus 68 millones de habitantes.

Estas informaciones están contenidas en el folleto "Instituciones Latinoamericanas de Enseñanza Superior", publicación que ha sido preparada por el Servicio de Documentación e Información, División de Educación del Departamento de Asuntos Culturales de la Organización de los Estados Americanos (O. E. A.). La información

Piden 400 días de presidio para Lautaro Ojeda

Un total de cuatrocientos días de presidio pidió la fiscalía de la Corte de Apelaciones para el periodista Lautaro Ojeda, director del periódico "El Paredón", quien se encuentra detenido en el anexo de la cárcel pública.

Ojeda está detenido a raíz de procesos por injurias al Presidente de la República y a los Ministros de la Corte Suprema, siendo juzgado por el Ministro Roberto Smart.

El fiscal Víctor Manuel Rivas pidió cuatrocientos días de presidio por cada uno de los delitos de que es acusado el periodista. Los antecedentes pasaron a conocimiento del abogado querrelante del Gobierno, Manuel Guzmán, quien tiene un plazo de seis días para determinar si adhiere a la petición del fiscal.

poránea, agrupaciones corales en colegios, iniciación al alemán, castellano para extranjeros y cursos para bibliotecarios.

Habrán, además, un curso especial de Pedagogía Familiar, preparado para los matrimonios cristianos en especial, que constará de asignaturas referentes a la psicología del niño, el adolescente, relaciones entre padres e hijos y consejos a apoderados, profesores y dirigentes del Magisterio.

CURSOS DE EPIDEMIOLOGIA

La Escuela de Verano de la Universidad de Chile, que se inicia en Santiago también el 8 de enero, anuncia, en forma especial, el curso sobre Epidemiología, destinado a público en general, que ofrecerá el doctor Rolando Armijo, profesor de la Escuela de Salubridad.

El Dr. Armijo analizará la evolución histórica del concepto de enfermedad, las grandes epidemias de la Edad Media, el cólera, la peste bubónica y el tifo; los conceptos ecológicos de salud y enfermedad y lo que se define como huésped, agente y ambiente.

Tratará los factores de salud y enfermedad, papel del agente, huésped y ambiente; las enfermedades transmisibles, los conceptos de reservorio, vías de transmisión y susceptibles. Se referirá a la epidemiología de las infecciones intestinales y de las infecciones respiratorias. Finalmente, expondrá la aplicación del método epidemiológico a enfermedades no infecciosas y la epidemiología como ciencia diagnóstica en la medicina colectiva.

Las inscripciones para este curso y los demás de la Escuela se reciben en el Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias, Huérfanos 1117, oficina 332.



EN LA TAREA DE RASTREAR SATELITES desde Peldehue, trabajarán en Chile cinco ingenieros norteamericanos de la Administración Space. EN EL GRABADO, los ingenieros Kober, Winchell, Best, Morris, Schuler y señoras a su llegada a Los Cerrillos, en el Jet Panagra.

recién publicada se ha hecho en los cuatro idiomas oficiales de la organización: español, inglés, portugués y francés.

En orden de importancia, en cuanto a la cantidad de instituciones de enseñanza superior, siguen a Brasil los siguientes países: Argentina, 68 para sus 20 millones 614 mil habitantes; México con 61 para una población de 34 millones 623 mil 903; Colombia, con 45 instituciones para una población de 13 millones 820 mil personas; y Chile con 17 instituciones de enseñanza superior para una población de 7 millones 465 mil habitantes.

Los demás países del continente cuentan con un número decreciente de instituciones. Como instituciones de Enseñanza Superior se incluyen en esta guía todos aquellos establecimientos que exigen para el ingreso de los educandos la terminación de cualquiera de las modalidades de la enseñanza: bachillerato, enseñanza normalista, industrial y comercial. Algunas de las instituciones, que se figuran en el documento son más bien de carácter secundario, pero ofrecen uno o más cursos de nivel superior.

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopera a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

EN LA MONEDA:

S. E. recibió saludos de Año Nuevo

Lo visitaron el Arzobispo, Ministros y jefes de las Fuerzas Armadas.

Ayer, a las 11.45 horas, el Jefe del Estado recibió a sus Ministros, quienes pasaron a congratularlo con ocasión de Año Nuevo. El Primer Mandatario había recibido minutos antes a los Subsecretarios, comandantes en jefe de las tres ramas de la Defensa Nacional y altos funcionarios de la Administración Pública.

También concurrió a la Moneda el Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva, quien manifestó a S. E. que el Gobierno en el año que se inicia.

EL CANCELLER FESTEJO A LA PRENSA

A las 13 horas de ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, ofreció un almuerzo en el Club de la Unión a los periodistas que cubren las informaciones de esa Secretaría de Estado.

Los funcionarios de la Cancillería serán notificados de sus calificaciones el 4 de enero, tanto en Chile como en el exterior y tendrán un plazo de cinco días para apelar.

Según anunció el Ministerio, al término del plazo se procederá a la reestructuración de la Cancillería, estudiándose el nuevo escalafón.



EL EX MINISTRO DE MINERIA, Enrique Serrano de Viale-Rigo, viajó ayer a Europa acompañado por su esposa e hijos. El ex secretario de Estado y familia, aparecen en el grabado al subir al Comet 4 de BOAC.

Doce meses de exploración de la fauna descubrió datos alarmantes y positivos

Departamento de Zoología de la U. de Chile hizo balance de la labor de 12 investigadores y 45 alumnos.

Por SILVIA PINTO.

Convencido en absoluto de que en materia de investigación científica hasta el que se dedica a estudiar la tercera parte de una mosca realiza una labor importante, el doctor Guillermo Mann Fisher, Director del Departamento de Zoología del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, realizó por séptima vez el balance de las actividades del equipo de científicos investigadores que trabaja en este Centro.

En un año, mientras en el país se cultivaba la tierra, se levantaban edificios y se producía millones de artículos manufacturados, 29 investigadores acompañados de sus alumnos —nunca más de 45 del tercer año de Biología— realizaban la fauna que exige más paciencia, ingenio y técnica: atrapar todo tipo de ejemplares de la fauna que puebla la superficie y las primeras capas de nuestro suelo.

En el pequeño auditorio del Departamento se reunieron el viernes pasado el Jefe del Departamento de Ciencias Matemáticas y Naturales, del cual depende este Centro, Héctor Croxatto; profesores y alumnos para escuchar la cuenta del doctor Mann, "hombre de humor excelente", según lo define Croxatto, alto, de barba pelirroja y extremadamente cortés.

—Este fue un año "terrible", lleno de Symposiums, mesas redondas y conferencias en distintos puntos del territorio y fuera de él, dijo el profesor Mann, "hombre de humor excelente", según lo define Croxatto, alto, de barba pelirroja y extremadamente cortés.

—Este fue un año "terrible", lleno de Symposiums, mesas redondas y conferencias en distintos puntos del territorio y fuera de él, dijo el profesor Mann, "hombre de humor excelente", según lo define Croxatto, alto, de barba pelirroja y extremadamente cortés.

—Este fue un año "terrible", lleno de Symposiums, mesas redondas y conferencias en distintos puntos del territorio y fuera de él, dijo el profesor Mann, "hombre de humor excelente", según lo define Croxatto, alto, de barba pelirroja y extremadamente cortés.

—Este fue un año "terrible", lleno de Symposiums, mesas redondas y conferencias en distintos puntos del territorio y fuera de él, dijo el profesor Mann, "hombre de humor excelente", según lo define Croxatto, alto, de barba pelirroja y extremadamente cortés.

Conferencias, Exposiciones, Música HOY

PERMANENTE

MUSEO PEDAGOGICO.— Dialecto 145. De lunes a viernes: 14.30 a 19.30. Sábado: de 8 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía, Martes a sábado: de 10 a 12.30 y de 18 a 19.30 horas. Domingo: de 10 a 18 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Alameda 340. De lunes a viernes: 8 a 12.30 y 18 a 20.30 horas. Sábado: de 9 a 12.30 y 18 a 20.30 horas. Domingo: de 10 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 10. De martes a sábado: de 9 a 12.30 y 18 a 19.30 horas. Domingo: de 10 a 18 horas.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado: de 9 a 12.30 y 18 a 19.30 horas. Domingo: de 10 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal. Martes a domingo, desde las 10 a 12 y de 18 a 19.30 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. (68 metros más en restauración). Entradas al primer piso: martes a sábado, de 9 a 12 y de 18 a 19.30 horas.

MUSEO B. VICUNA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 34-A. Martes a sábado, de 10 a 18 horas. Domingo: de 10 a 18 horas.

EXPOSICIONES

BAÑEN Y CONTAL.— Exposición de pinturas de la Escuela de Bellas Artes. Biblioteca Nacional. Hasta fin de año.

TENDENCIAS NUEVAS DE LA PINTURA CHILENA.— Exposición de pinturas de la Escuela de Bellas Artes. Biblioteca Nacional. Del 11 al 12 y 18 a 19.30 horas.

EXPOSICION TAO.— Exposición de pinturas de Tachibana. Biblioteca Nacional. Del 11 al 12 y 18 a 19.30 horas.

Monumento al espíritu de América La Casa de la NU en Las Condes

El proyecto será presentado para su aprobación en la próxima reunión de la CEPAL en Santiago. En él funcionarán todos los organismos de la NU. Estará ubicada en el Parque Vitacura. Por JAIME VALDES

La construcción de esta "Casa de América" en la capital, se realizará en terrenos donados y urbanizados especialmente para este efecto por el Gobierno chileno, y para su edificación la Asamblea General de la NU ha presupuestado una inversión aproximada al millón y medio de dólares. Funcionarán en este edificio, además de las oficinas de la CEPAL, la Oficina Regional para América Latina de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Oficina del representante en Chile de la Junta de Asistencia Técnica (JAT), la Oficina para Chile del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y las Oficinas de enlace con la CEPAL de la Organización de las Naciones Unidas (UNESCO) y de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

delegados asistirán a Conferencia de Educación y Desarrollo de la NU

El propósito principal de la Conferencia de Educación y Desarrollo de la NU, que se celebrará en Santiago, es determinar la estructura y el contenido de los planes de estudio de los países latinoamericanos, entre el 3 y el 19 de enero de 1962. Participarán representantes de los gobiernos latinoamericanos y de la Conferencia de Educación y Desarrollo de la NU. La Conferencia tendrá lugar en la sede de la CEPAL, organismo que la organiza en conjunto con todas las organizaciones dependientes de la NU y la OEA.

94 PERSONAS CON DERECHO A TENER TAXI

El día 26 del presente, se llevó a cabo la preselección de los choferes inscritos para la cuota de importación de automóviles de alquiler, del año 1961. La Comisión Presidida por el Director del Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público, de la Subsecretaría de Transporte, del Ministerio de Economía, procedió a abrir las 562 solicitudes y antecedentes de los interesados. El Decreto Supremo N.º 583, del 14 de noviembre de 1961, fija en 231, la cantidad de vehículos para la provincia de Santiago.

LA "CASA DE AMERICA"

El edificio en que serán instaladas las oficinas de los diferentes organismos de las Naciones Unidas radicados en Santiago, será construido en un solar de 46.763 metros cuadrados, situado en la parte oriental del parque, casi frente a la Avenida IV Centenario.

AGRICULTOR ACUSADO DE VENENAR A SU MUJER

La acusación de haber asesinado a su mujer, está en Lima el agricultor peruano, Víctor Rodríguez, de 34 años de edad, acusado de haber asesinado a su esposa, Valenzuela Villar, de 36 años, quien se encontraba en el momento de ser conducido a la Asistencia Pública.

ROBARON ALAMBRE TELEFONICO

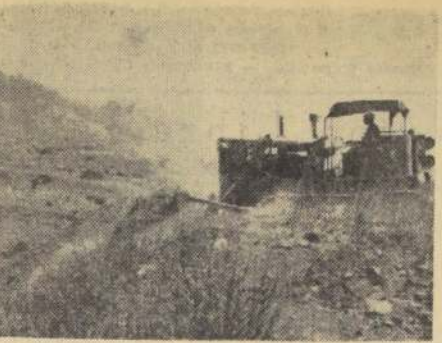
Quedaron interrumpidas ayer las comunicaciones telefónicas entre las localidades de Chiguayante y Omer Huet. Personal telefónico estableció que la interrupción fue provocada por el robo de dos mil metros de alambre, en el tendido del sector La Leonera a Omer Huet. No han sido descubiertos los autores.

OBRERO MURIO EN LA NIEVE

En los faldeos de un cerro de Lúcura, Malleco, fue encontrado el cuerpo de Juan Curimpeo M., de 27 años de edad, quien se encontraba desaparecido desde el mes de julio pasado. El cadáver fue identificado por el padre del desaparecido, quien lo reconoció por algunas prendas de vestir. Juan Curimpeo tenía el rostro desfigurado a raíz de quemaduras ocasionadas por la nieve.

OCHO HERIDOS EN UN CHOQUE

Ocho personas resultaron heridas al chocar un camión y un automóvil en el camino longitudinal, frente a San Francisco de Mostaza, a las 10.35 horas de ayer. Los heridos fueron el conductor del automóvil, Peter Fankhauser, y los pasajeros Gerónimo Golliat, George Fankhauser, Lucía Silva Briones y Chila Fankhauser; el chofer del camión, Mario Aguilera López y sus acompañantes Luis Zamorano Favez y José Aguilera López.



CON ESFUERZO CHILENO SE HABILITA PARQUE DE LAS NACIONES UNIDAS. En cumplimiento del convenio suscrito entre nuestro Gobierno y la Secretaría General de la NU, la Municipalidad de Las Condes, que ha recibido en administración el que será Parque de las Naciones Unidas, ha iniciado los trabajos previos a la habilitación del mismo, entre ellos y como primera medida, el empujamiento o nivelación de los terrenos. En el grabado, una de las tres máquinas que realizan esta obra, en plena faena de remoción de tierra.

DESTINAN Eo 2 MILLONES PARA OBRAS SANITARIAS

Una suma superior a los dos millones de dólares invertirá la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas en 1962, según informó su Director, Ramón del Valle. Las diferentes vías de acceso con que contará el parque, confluirán a una rotonda que se construirá en el extremo sur, frente a la Avenida Los Salados, que en ese lugar pasará sobre nivel. A esta rotonda, que es un sistema de bifurcación de caminos que se utilizará en Chile por primera vez, llegará la Avenida Vitacura y la prolongación de la Avenida Costanera, y de ella nacerá la hermosa vía de entrada al parque, cuyo nombre será un postrer homenaje al malogrado Secretario General de la NU, Dag Hammarskjöld.

La Municipalidad de Las Condes, dando cumplimiento al convenio suscrito entre nuestro Gobierno y la Secretaría General de la NU, ha iniciado los trabajos previos a la habilitación del parque, como ser la nivelación o empujamiento de los terrenos y la colocación de cañerías matrices de regadío, al mismo tiempo que protegen las instalaciones y forestación existentes. Una vez que hayan finalizado estas obras, que demorarán alrededor de dos meses, y a cargo de las cuales se encuentra el asesor de riesgo de la corporación, Pablo Correa, la Municipalidad llamará a un concurso internacional para la habilitación propiamente tal del parque.

Estos fondos se destinarán para obras de agua potable de Tomé, San Rafael, Chiguayante, Yumbel, Sipas y Monte Aguilera, y alcantarillado de Concepción y Talcahuano. Agregó Del Valle que los fondos provienen del préstamo especial concedido a Chile por el Banco Interamericano de Desarrollo y del presupuesto ordinario de esa repartición.

Nueva Central Telefónica para 1.100 suscriptores fue inaugurada en Maipú

Del viejo magneto al sistema automático, con el más moderno equipo de conmutación importado desde Francia.

En la tarde de ayer se llevó a efecto la entrega de la nueva central telefónica automática que construyó en Maipú la Compañía de Teléfonos de Chile. A las 19 horas el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, puso en movimiento los equipos, con lo cual la comuna de Maipú quedó dotada de inmediato de su nuevo servicio telefónico, que representa un aumento del 70 por ciento sobre la capacidad anteriormente existente y una inversión de \$ 1.200.000. Hasta ayer, Maipú sólo disponía de teléfonos operados por el sistema de magneto.

Luego de la puesta en marcha del servicio, el Cura Párrico Alfonso Alvarado bendijo las nuevas instalaciones, y, por su parte, el Gerente General de la Compañía de Teléfonos de Chile, Demetrio Peña, pronunció un discurso en que destacó la significación de este aporte al progreso de Maipú, ya que esta comuna ha quedado interconectada a todo el sistema telefónico automático de Santiago.

A continuación la Compañía ofreció a los concurrentes una recepción en los jardines de la planta. Según informó la Compañía, además de la entrega de esta nueva central serán puestas en servicio próximamente las ampliaciones de las plantas de Unión Americana y Arturo Prat en la capital. Por otra parte, se entregaron recientemente teléfonos públicos en las localidades de Niblinto y Recinto y se ponía en marcha la ampliación de la planta telefónica de Cautín.

Entre otras cosas, el Gerente General de la Compañía de Teléfonos de Chile, Demetrio Peña, expresó lo siguiente: "Finalizamos el año 1961, entregando al servicio una nueva obra, que para la Compañía de Teléfonos de Chile es de la mayor importancia, porque ella constituye una demostración de cómo la empresa privada, cuando se le garantizan sus legítimos intereses puede atender las necesidades públicas con seriedad y eficiencia y aún ir más allá de lo estipulado en convenios y contratos. En efecto, deseo destacar el hecho de que en el convenio suscrito con el Supremo Gobierno, con fecha 15 de enero de 1958, la Compañía se obligó a desarrollar un determinado programa de ampliación y mejoramiento de los servicios telefónicos, en el cual se contemplaba, entre numerosas realizaciones, la instalación de una oficina de batería central en Maipú, con capacidad para atender a 400 suscriptores."

A pesar de esta estipulación del programa, estamos a tiempo de inaugurar la más moderna central automática, con capacidad inicial para 1.100 suscriptores y con una amplia red de cables que cubre toda la comuna de Maipú. No se limitó, pues, la Compañía, a cumplir estrictamente con lo estipulado, sino que, teniendo en consideración el enorme y rápido desarrollo de la comuna, procedió a la realización de esta obra que hoy con orgullo entregamos a su servicio y que representa un aumento de un 70 por ciento sobre las instalaciones telefónicas que existían hasta hoy.

"Para llevar a la realidad estos trabajos, se ha importado desde Francia el más moderno equipo de conmutación, del tipo llamado Pentaconta, que ha sido fabricado por la Compañía de Construcciones Telefónicas, e instalado por la Compañía Standard Eléctrico de Chile. Para albergar estos equipos se ha levantado este sencillo, pero hermoso edificio y se ha construido una red de cables que salen de esta central y cubren todo el territorio asignado a la planta y se ha tendido un nuevo cable de enlace con las centrales de la capital; todo lo cual representa una inversión de cerca de un millón 200 mil escudos."

Al iniciar un
NUEVO AÑO,
saludamos a
nuestra
distinguida
clientela y
público en
general,
deseándoles
prosperidad y
muchoa felicidad.

Los Gobelinos

OVALLE:

Rendimiento agrícola de Coquimbo aumentó este año en un 300 o/o

Pequeños agricultores reconocen y agradecen ayuda prestada por Gobierno.

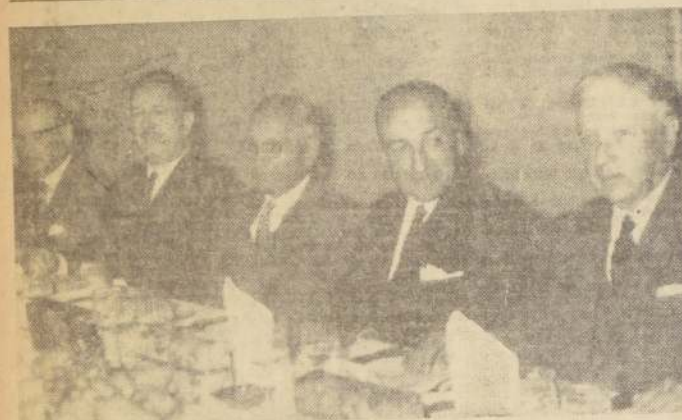
OVALLE. En un trescientos por ciento han aumentado en la presente temporada, y en relación a años anteriores, las cosechas de trigo en la provincia de Coquimbo, según ha manifestado a LA NACION el agente del Servicio de Equipos Mecánicos de la Corporación de Fomento de la Producción, con residencia en Ovalle, Juan Eugenio Zubeldia, quien especifica que estos rendimientos sólo corresponden a las comunidades en las que por primera vez se han trabajado los suelos con maquinarias de la CORFO.

Este extraordinario aumento en los rendimientos agrícolas de la zona, se ha logrado gracias a la ayuda prestada a los pequeños agricultores por el Gobierno, mediante el llamado Plan Coquimbo, ayuda que está destinada a las comunidades de la provincia.

Actualmente la CORFO, complementando la realización del citado plan, mantiene en

esta región a 45 personas, entre empleados y obreros, que trabajan con un equipo motorizado de 10 cosechadoras automotrices, seis de las cuales realizan faenas en las comunidades, mientras las cuatro restantes efectúan cosechas a los particulares. Además de estas cosechadoras, se cuenta con seis equipos aradores y dos industriales, de los últimos destinados a la habilitación de suelos, destronque, construcción de canales reguladores de riego, etc.

Finalmente, el señor Zubeldia expresa que esta constante preocupación del Gobierno por dar efectiva ayuda a los comuneros de la región, conjuntamente con los positivos resultados obtenidos, ha provocado justificada alegría entre estos esforzados pequeños agricultores, los cuales se encuentran profundamente agradecidos, tanto de las autoridades como de la CORFO. (Rojo, correspondiente).



VALPARAISO. — DESPEDIDA A GERENTE DE BANCO ESPAÑOL-CHILE. — Una manifestación de despedida en honor del gerente general del Banco Español de Chile, Gustavo Chellev, con motivo del retiro de esa institución, le ofrecieron jefes y personal del mencionado Banco. El acto contó con la presencia en la Mesa de Honor, además del festejado, de Antonino Ostale, presidente del

Banco Español de Chile, Evaristo Peña, José Osuna, Ramón Díaz García, que aparecen en el grabado. Usaron de la palabra en la manifestación el presidente de la institución, Antonino Ostale, el delegado del personal, Augusto Arce, quien hizo entrega al señor Chellev de una artística bandeja de plata, y el festejado, quien agradeció el homenaje de que fue objeto.



VALPARAISO. — NUEVOS AHIJADOS DE S. E. — En nuestra edición de ayer informamos acerca de la ceremonia del bautismo de cinco pequeños hijos varones apadrinados por S. E. el Presidente de la República, acto que

se efectuó en la Intendencia, actuando como padrino en representación del Excmo. señor Jorge Alessandri Rodríguez, el Jefe Provincial Luis Guevara Ortúzar. En el grabado, un aspecto de la ceremonia.

Iluminación extraordinaria de Año Nuevo en Valparaíso y Viña

VALPARAISO. — Iluminaciones extraordinarias lucirán las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar, durante las festividades de Año Nuevo.

En Valparaíso se ha ordenado, como en años anteriores, la iluminación especial de las Plazas Victoria, O'Higgins y el Parque Italia, y las principales calles céntricas, a lo que se unirá las que exhiben desde antes de Pascua, las calles Esmeralda y Condell, con la cooperación del comercio de esos sectores.

En Viña del Mar, por su parte, se da término a las instalaciones en la Plaza Vergara, Sucre y Latorre, y a la colocación de guirlandas en la Avenida Libertad y la calle Valparaíso, aparte de un sector de la calle Quillota.

Se hallarán también en funcionamiento para los días de Año Nuevo, los surtidores del estero, cuyas pruebas se han venido realizando durante los últimos días con excelentes resultados.

Las mencionadas instalaciones han dado un nuevo aspecto a las aguas del Estero Marga Marga, entre el Puente Libertad y la barra de la desembocadura frente al Casino. Otro de los motivos de mayor atracción en Valparaíso, lo constituirá, sin lugar a dudas, el programa de Fuegos Artificiales que tradicionalmente se presenta en la bahía, bajo el nombre de Año Nuevo en el Mar. En esta oportunidad, los organizadores han decidido quemar pirotécnicos en el muelle para que el espectáculo pueda ser presenciado por toda la ciudad, e incluso desde Viña del Mar.

NUESTRA OBRA

Construimos viviendas, ayudamos a darles también luz y enviamos sus lamparas en desuso. HOGAR DE CRISTO, Alonso Ovalle 1479.

CARTAGENA: Despedida a sexos años del Liceo de San Antonio

CARTAGENA. — Con motivo de la finalización del año escolar, los quintos años del Liceo Fiscal de San Antonio rindieron una calurosa despedida a sus compañeros de los sexos años, que se alejan de las aulas escolares.

La manifestación consistió en un té danzante que se efectuó en las salones del Hotel La Bahía de Cartagena y que se prolongó durante varias horas.

Concurrieron a este acto el rector del establecimiento, Dante Parraguez Arellano, y la casi totalidad del profesorado, quienes departieron con los alumnos en medio de una cordial camaradería.

Esta fiesta tuvo un gran significado para la juventud y para la zona, pues los egresados, todos de la localidad, pasarán a formar parte activa en el comercio o la industria, o continuarán estudios en alguna Universidad de la capital. (Mc Manus, correspondiente).

Noticiario del Gran SANTIAGO

Conchalí

FACILIDADES EN EL PAGO DE PATENTES

El Tesorero Comunal, Manuel Rodríguez, de acuerdo con el Alcalde, Julio San Martín, adoptó varias medidas para facilitar el pago de las patentes y también para evitar el atraso en su cancelación.

El personal de la Tesorería trabajará extraordinariamente para tener listas las patentes de alcoholes antes del 10 de enero, y las de otros rubros, antes del 15 del mismo mes. Al mismo tiempo, se obligará a los dueños de restaurantes a cancelar junto con las patentes de alcoholes, las de restaurant comercial.

Por su parte, el Jefe de la Sección Patentes de la Municipalidad, Carlos Leal, solicitó al Alcalde San Martín, 10 inspectores para realizar una labor extraordinaria de fiscalización y notificar al comercio, que deberá pagar oportunamente sus patentes, que en caso contrario, serán canceladas esas patentes.



Manuel Rodríguez.

San Bernardo

CULMINO CICLO DE DIFUSION CULTURAL. Con la presentación de la Orquesta Sinfónica y el Ballet del Instituto de Extensión Musical culminó el ciclo de difusión cultural auspiciado por la Municipalidad, por iniciativa de su Alcalde, Luis Navarro Aviles.

Quinta Normal

VACACIONES DE LA ALCALDESA. La Alcaldesa, doña Berta Fuentes, hace uso de sus vacaciones hasta el día 18 del próximo mes, siendo su suplente en el cargo, por el primer regidor, Luis Leiva.

Padre Hurtado

REPARTIERON JUGUETES A 730 ALUMNOS. El Director de la Escuela Superior N.º 4, Fernando Miranda Costa, en compañía del profesorado y con la colaboración de Centro de Padres y Apoderados, repartió juguetes y golosinas a los 730 alumnos de su escuela, en el día de Navidad.

Maipú

ENTREVISTA CON EL ALCALDE

La Junta de Vecinos de la Población Marino Bonifaz se entrevistó con el Alcalde, José Luis Infante, para pedirle que incluya en el presupuesto de pavimentación del año 1962, la pavimentación de calles y aceras de esa población y que gestione ante el SNS la instalación de una policlínica y se le dote con una ambulancia municipal.

Nave de 3.600 Tons. atracó al antiguo muelle de Arica

ARICA. — El vapor Antofagasta, de 3.600 toneladas, atracó exitosamente al antiguo espigón para faenas de carga constituyéndose en la nave de mayor tonelaje que haya atracado hasta ahora en el citado muelle. Las maniobras correspondientes estuvieron a cargo del práctico de balsa, capitán Ramón Rojas.

TELEVISION COMERCIAL EN ARICA. Según se ha informado, un conocido comerciante aricense ha solicitado propuestas a Alemania y Japón para la adquisición de equipos industriales con el fin de montar una estación de televisión comercial. De hacerse realidad este proyecto, Arica sería la primera ciudad del país que contaría con televisión en forma comercial.

CON ENTUSIASMO SE ESPERA NUEVO AÑO. Con gran entusiasmo se dispone a celebrar Arica la llegada del nuevo año, habiéndose organizado fiestas y coros por la medianoche en las principales bolitas y establecimientos locales. (Crossa, correspondiente).

ANTOFAGASTA:

Cia. de Teléfonos tendrá nuevo edificio con Planta Automática

ANTOFAGASTA. — A mediados de 1962 será inaugurado el nuevo edificio de la Compañía de Teléfonos en esta ciudad, conjuntamente con la nueva planta de teléfonos automáticos que reemplazará a los actuales de batería central. Así ha informado el gerente de la Compañía en Antofagasta, José Gómez-Lobo, quien asegura que se ha entrado a la etapa final de la obra gruesa de la construcción.

El edificio, que estará ubicado en calle Uribe entre Ossa y Matía, será de cuatro niveles, tres de los cuales están sobre el horizonte de la ciudad. El primero de ellos es un amplio subterráneo destinado a bodega e instalación de los equipos en que desembocarán las líneas de los cables telefónicos.

En fecha reciente la obra fue visitada por el Alcalde de Antofagasta, Santiago Gajardo, quien después de imponerse del estado de los trabajos y ver los avances que se han logrado en los últimos meses, expresó sus felicitaciones muy complacido por la forma en que se está llevando a cabo la construcción, felicitando al señor Gómez-Lobo por esta feliz iniciativa de la empresa.

Por otra parte, el ingeniero a cargo de la obra, Joaquín Vial, manifestó que, de acuerdo con el ritmo de trabajo que se ha seguido hasta ahora y a la alta eficiencia del personal que tiene a sus órdenes, es probable que la empresa entregue la construcción antes del plazo fijado en el contrato.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

EN MAGALLANES. Los partidos políticos de Punta Arenas se han dividido en esta ciudad en cuatro grupos, a saber: el Partido Radical, el Partido Socialista, el Partido Comunista y el Partido Obrero. Cada uno de ellos tiene sus propias actividades y se preparan para las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de febrero.

IMPUESTO MINIMO DE TERCERA CATEGORIA DE LA LEY SOBRE IMPUESTO A LA RENTA

(Art. 19 de la Ley N.º 8.419, modificado por la Ley N.º 14.634 de 28-IX-1961)

Los contribuyentes afectos a la Tercera Categoría de la Ley sobre Impuesto a la Renta (industriales y comerciantes), cuya renta imponible anual no exceda de $\frac{1}{4}$ de sueldo vital, o que tengan pérdida, deben pagar un impuesto anual mínimo, de conformidad con lo establecido en el Art. 19.º de la Ley sobre Impuesto a la Renta, modificado por la Ley N.º 14.634, de 28 de septiembre de 1961.

MONTO DEL IMPUESTO MINIMO Y REAJUSTE

El monto del impuesto mínimo anual, fijado para el año 1961 (año comercial 1960), es la cantidad de E\$ 30.—, a la que debe agregarse el recargo de E\$ 2,40 previsto en la Ley N.º 14.634, lo que da un total de E\$ 32,40.

Este monto del impuesto mínimo, de acuerdo a la Ley, será reajustado anualmente, según el coeficiente de variación del sueldo vital. En consecuencia, el impuesto mínimo que regirá en el año tributario 1962 (comercial 1961) será de E\$ 30.—, más el porcentaje de reajuste del sueldo vital de 16,6% (E\$ 4,98), lo que da un total de E\$ 34,98.

VIGENCIA DEL IMPUESTO MINIMO

De acuerdo con las preceptos de la Ley, el impuesto mínimo se aplicará desde el año tributario 1961, afectando, en consecuencia, al ejercicio comercial de 1960.

APLICACION DEL IMPUESTO MINIMO A NEGOCIOS DE TEMPORADA

El impuesto a la renta de Tercera Categoría que debe pagar todo contribuyente se refiere al ejercicio anual respectivo. Con todo, tratándose de negocios de temporada o de otros que tengan ejercicios de menos de 12 meses o de más de un año, como en los términos de actividades, el impuesto mínimo se aplicará en proporción al menor o mayor período.

PROCEDIMIENTOS PARA LA APLICACION DEL IMPUESTO MINIMO CORRESPONDIENTE AL AÑO TRIBUTARIO 1961

(Decreto N.º 22.229, publicado en el Diario Oficial de 4 de diciembre de 1961)

A.—Contribuyentes que presentaron declaración por el año tributario 1961.

Los contribuyentes que declararon una renta imponible no superior a un sueldo vital anual (E\$ 690,60), o que tuvieron pérdida en el ejercicio de 1960, y a los cuales se les reguló su renta de un sueldo vital anual, aplicándoseles un impuesto anual de E\$ 138,12 de acuerdo a la presunción de renta anteriormente vigente, deberán indicar, en su declaración de renta del año 1962, las diferencias que resultaren a su favor o en contra, respecto de su renta correspondiente al año tributario 1961, o sea, del año comercial 1960, en el cuadro "Resumen del Impuesto Declarado" de los formularios correspondientes (104 ó 105).

B.—Contribuyentes que no presentaron declaración por el año tributario 1961.

Los contribuyentes afectos a este impuesto mínimo que hasta la fecha no hubieren presentado declaración por el año 1961 (Comercial 1960), siendo que debieron haberlo hecho todos, tendrán como plazo máximo para la declaración y pago del impuesto, hasta el 31 de marzo de 1962. Pasada dicha fecha, se aplicarán los intereses penales y sanciones correspondientes.

C.—Contribuyentes que pagaron impuesto en relación a la presunción de renta mínima de Tercera Categoría, que estableció la Ley N.º 14.171.

Como es de conocimiento público, la Ley N.º 14.171 incorporó a la Ley sobre Impuesto a la Renta, en su Art. 19.º, una presunción de renta mínima de Tercera Categoría equivalente a un sueldo vital anual.

Esta presunción de renta mínima ha sido sustituida, desde la fecha de su vigencia inicial fijada para el año tributario 1961, por el actual impuesto mínimo, de E\$ 30.—, establecido en la Ley N.º 14.634.

En consecuencia, los impuestos determinados a base de la anterior presunción de renta mínima de un sueldo vital anual, serán dejados sin efecto por la Tesorería, la que procederá a anular los boletines aún impagos.

En el caso de los contribuyentes que alcanzaron a cancelar en todo o en parte los impuestos determinados a base de la presunción de un sueldo vital anual establecida por la Ley N.º 14.171, en exceso sobre el impuesto mínimo, definitivo, podrán descontar el exceso resultante de la primera cuota o tercio del impuesto mínimo que les correspondía satisfacer por el año 1962, y de las cuotas sucesivas si procediere. Si, por el contrario, estuvieren adeudando alguna suma, para completar el impuesto mínimo de 1961, deberán indicar esa diferencia en su declaración de renta de 1962, y pagarla, como se ha dicho, en el plazo que vence el 31 de marzo de 1962.

Tratándose de giros efectuados solamente por órdenes de ingreso, sean una o varias, para aplicar el impuesto que regía con anterioridad a la Ley N.º 14.634, y dicho impuesto se encontrare impago, las anulaciones o compensaciones se efectuarán por las Administraciones de Zona o Inspecciones.

EJEMPLO 1.—

| Renta mínima presunta | Renta declarada según balance | Impuesto anual girado | Primera cuota pagada |
|---|-------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| E\$ 690,60 | E\$ 100.— | E\$ 138,12 | E\$ 6,66 |
| COMPENSACION CON EL IMPUESTO MINIMO LEGAL | | | |
| Impuesto pagado | Impuesto mínimo legal | Diferencia a pagar en año 1962 | |
| E\$ 6,66 | E\$ 32,40 | E\$ 25,74 | |

EJEMPLO 2.—

| Renta mínima presunta | Renta declarada según balance | Impuesto anual girado | Primera cuota pagada |
|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| E\$ 690,60 | E\$ 600.— | E\$ 138,12 | E\$ 40.— |
| COMPENSACION QUE CORRESPONDE | | | |
| Impuesto pagado | Impuesto anual | Diferencia a pagar en año 1962 | |
| E\$ 40.— | E\$ 120.— | E\$ 80,00 | |
| Ley 14.634 | | 9,60 | |
| | | E\$ 129,60 | |

EJEMPLO 3.—

| Renta mínima presunta | Renta declarada | Impuesto anual girado | Cuotas pagadas 1a. 2a. |
|-----------------------|-----------------|-----------------------|------------------------|
| E\$ 690,60 | E\$ 100.— | E\$ 138,12 | E\$ 6,66 E\$ 85,42 |

Observación: El valor pagado en la segunda cuota se descompone como sigue:
E\$ 46,04 valor de la segunda cuota;
E\$ 39,38 diferencia de primera cuota.

COMPENSACION

| Impuesto pagado | Impuesto mínimo | Diferencia a abonar en año 1962 |
|-----------------|-----------------|---------------------------------|
| E\$ 92,08 | E\$ 32,40 | E\$ 59,68 |

PROCEDIMIENTO PARA LA DECLARACION DEL IMPUESTO MINIMO EN LOS AÑOS 1962 Y SIGUIENTES

Los contribuyentes de Tercera Categoría cuya renta imponible correspondiente al año tributario 1962 (año comercial 1961) y siguientes no exceda de un cuarto de sueldo vital anual o hayan experimentado pérdida, deberán señalar el impuesto mínimo que les afecta al formular su declaración en los Cuadros "Tercera o Cuarta Categoría" y en el "Resumen del impuesto declarado" de los formularios correspondientes (N.ºs 104 ó 105).

SANCIONES POR DECLARACIONES INCOMPLETAS O INEXACTAS

Los contribuyentes que suministren datos incompletos o inexactos en sus declaraciones de rentas, que induzcan a la determinación de un impuesto inferior al que corresponda o que pretendan ser favorecidos indebidamente con el impuesto mínimo anual reajutable, incurrirán en multas de hasta 200% del valor del tributo eludido y presidio o relegación de sesenta y un días a tres años.

SANTIAGO, 31 de diciembre de 1961

DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS

PRORROGADA HASTA EL 13 DE ENERO HUELGA DEL COBRE

Se había anunciado que a las 12.30 horas de ayer, los dirigentes sindicales de la huelga del cobre, encabezados por los señores Eduardo Ovalle y Eduardo Alessandri y William Alexander, hicieron entrega al Ministerio del Trabajo, Hugo Gallardo, del memorándum conteniendo la contraproposición a la oferta de rescate de la Chile Exploration Company. Al mismo tiempo, se envió una copia del mismo memorándum a los representantes de la Compañía.

A las 17 horas, entraron a la oficina del Ministro Gálvez los abogados de la Chile Exploration, Jorge Abra y Federico León, quienes manifestaron que la Compañía rechazaba el memorándum, por considerar que no modificaba sustancialmente las peticiones anteriores de los sindicatos, consistentes en un aumento general del 25 por ciento y otros mejoramientos y regalías.

Media hora después los dirigentes obreros eran informados de la negativa de la Compañía, y a las 18 horas, ambas partes comparecieron ante el Ministro con el ánimo de estudiar una nueva proposición. A última hora, los dirigentes obreros convinieron en prorrogar el último plazo de la huelga, que expiraba el lunes en la noche, para el 13 de enero. Durante este lapso, el Ministro Gálvez aglutinó sus esfuerzos para evitar un conflicto que sería de graves consecuencias para la economía nacional.

DRÁSTICAS MEDIDAS TOMA IMPUESTOS INTERNOS CONTRA EVASION TRIBUTARIA

Circular dirigió en este sentido el Director de los servicios a todo el personal de inspectores.

El Director de Impuestos Internos, Eduardo Figueroa, dictó una circular, por la cual ordena una serie de medidas para reprimir drásticamente la evasión de impuestos y el fraude tributario.

En ella se señala que: "Se ha observado un considerable incremento en la evasión dolosa de impuestos".

La dicha circular se cita por vía de ilustración, una serie de ejemplos que pueden servir como indicadores de intento de evasión de impuestos. La lista mencionada dirigida a los inspectores, es la siguiente:

- Aumento sustancial del valor del contribuyente sin justificación.
- Exceso considerable de los recursos disponibles.
- Deducciones o rebajas manifiestamente falsas.
- No mantener registros, conservación de los mismos u alteración de ellos.
- Alteración de registros o libros.
- Ocultamiento de cuentas bancarias o de propiedades o bienes en general.
- Mantenimiento de cuentas bancarias o la adquisición de propiedades o bienes, no en el nombre de los contribuyentes, sino de otras personas.
- Gastos personales cargados a gastos del negocio.
- Distribución de utilidades a personas ficticias.
- Falsos o avances de dinero no justificados al negocio por sus dueños o terceros.

LISTO EL PETITORIO DE LOS TRABAJADORES DE "EL TENIENTE"

Se presentará a consideración de la gerencia de la Braden Copper Co., el 2 de enero próximo.

El martes próximo, los dirigentes sindicales del mineral de cobre "El Teniente", que explota la Braden Copper Co., en la provincia de O'Higgins, harán entrega a la gerencia del pliego anual de peticiones en demanda de mejoramientos económicos-sociales, cuyo porcentaje de aumento de remuneraciones no ha sido revelado. Siete mil son los trabajadores.

Caja de EE. PP. da solución oportuna a los problemas de sus imponentes

La directiva de la Caja de Pensiones Particulares busca soluciones integrales y no fragmentarias a los problemas de los imponentes. Para ello, se está procediendo a la racionalización de los servicios de la Caja, a fin de que éstos estén llevando a término la mecanización de todas las tareas susceptibles de ser mecanizadas, para dejar libre al personal y en situación de atender al máximo de atención a las consultas directas de los imponentes.

Una de las respuestas que el vicepresidente de la institución, Luis Undurraga, dio a los dirigentes de la CEPCH en su reciente entrevista con ellos, fue la siguiente:

El vicepresidente concordó en el problema de la atención personal a los imponentes.

El Ministerio de Salud Pública se decretó que el personal a cargo del Servicio de Pensiones Particulares, en el respectivo escalafón, se corresponden mediante el Decreto Supremo N° 379, que establece la manera de proceder para este caso.

Las disposiciones del reglamento que involucra este departamento en sus partes principales, establece que los directores, tienen 15 días de plazo para emitir el dictamen de la planta permanente, una vez nombrado en el "Cuadro Oficial", para enviar a la Junta de Pensiones Particulares a los servicios de la institución General del SNS.

Por otra parte, se autoriza al Consejo General del SNS para proponer la creación de un departamento de Pensiones Particulares, lo que se prohíbe la contratación de personal con cargo a empleos vacantes, con la sola excepción de la contratación de personal nacional, regional o de emergencia sanitaria, debida a epidemias.

Nuevas disposiciones rigen en los contratos de OO. PP.

Se encuentra en vigencia en el Ministerio de Obras Públicas el reglamento que establece el Registro Único de Contratistas, que fue estudiado por la Junta de Planeamiento, presidida por el Ministro Ernesto Pinto Lagarrigue.

Los contratistas serán clasificados en cada una de las especialidades a que postulan de acuerdo con sus antecedentes, solvencia económica y experiencia que acrediten en alguna de las cinco categorías del Registro.

Establece el documento que para presentarse a una propuesta, el contratista deberá estar inscrito en la categoría correspondiente al monto del contrato. Al mismo tiempo, la Dirección podrá exigir simultáneamente que los proponentes estén inscritos en una determinada categoría de otra especialidad.

Para las obras cuyo presupuesto estimado exceda de \$1 millón de escudos, las Direcciones abren un Registro Especial. Esta medida también regirá cuando los técnicos consideren que la obra, por su envergadura, debe darse a una firma competente.

Los comerciantes agradecen al Intendente Alvarez. La directiva del Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales (SIDECO) envió al Intendente Alcalde una conceptualizada nota en la cual expresa la complacencia del comercio de Santiago por el progreso alcanzado en la solución del problema de los vendedores ambulantes "que desde hace tantos años ejemplan en la tempestad de Navidad una competencia desleal al instalarse frente a sus establecimientos comerciales formando verdaderas murallas que impiden el acceso de la clientela, entorpeciendo el tránsito y daban a esas calles un deplorable aspecto de desorden y suciedad".

Terminando expresando la nota el reconocimiento del comercio por la labor realizada este año y formula votos porque esa misma política se aplique en el futuro.

VENTA VERANEO



en ALMACENES Paris



AMBOS

para caballeros, en lino, frescos y muy livianos, finas terminaciones, medio forro de seda, variedad de colores, al increíble precio de

E° 28,80 2° piso



Confortables colchones de algodón, confeccionados en coty Yaurur, 1 1/2 plaza E° 10,80 y de 1 plaza

E° 8,90 4° piso

FALDAS

grandioso surtido en telas importadas y nacionales, distintos diseños, variedad de tallas. Desde



E° 1,95 2° piso

CAMISA SPORT

manga corta, escocesa, algodones fantasía, todas las tallas

E° 2,35 2° piso



TOALLAS



atelpadas muy absorbentes, enorme surtido de colores y tamaños

E° 0,55 4° piso

ZAPATOS



para señoras, gran surtido en modelos, colores y tacos

E° 6,90

TAZAS

con platillo en melamine inglesa, 9 lindos colores

E° 0,69 3° piso



TODA LA LINEA JANTZEN:

Poleras, Shorts, Trajes de baño, Pantalones, etc.

1er. piso: Señoras y Niñas 2° piso: Caballeros y Niños



Atrayente traje de baño para señora, Nylon de radiante colorido. Fruncido elástico a lo largo de la espalda

Deportivo short con dibujo listado, de gran apariencia, modelo para caballeros



Compre su Bono de Regalo en el 1er. piso de Almacenes Paris

Escuche EL SHOW ESTELAR de Almacenes Paris, en Radio Minería, Martes, Jueves y Sábados a las 22.35 horas, con la gran cantante brasileña CEUMAR RIOS

ALMACENES Paris

Alameda y San Antonio



BANCO DEL ESTADO DE CHILE

SORTEO DE AHORRO

EFFECTUADO ANTE EL NOTARIO DE SANTIAGO, DON
RAFAEL ZALDIVAR D. EL 27 DE DICIEMBRE DE 1961

PREMIOS CORRESPONDIENTES A IMponentes EN GENERAL

PROVINCIA DE SANTIAGO



| N.º Premiado | Nombre | N.º Cuenta Ahorro | Oficina | N.º Premiado | Nombre | N.º Cuenta Ahorro | Oficina | N.º Premiado | Nombre | N.º Cuenta Ahorro | Oficina |
|--------------------------------------|------------------------|-------------------|-----------------|--------------|---------------------------|-------------------|---------------|--------------|---------------------------|-------------------|---------------------|
| Eº 2.000.- | | | | Eº 50.- | | | | Eº 50.- | | | |
| (Adic. c/prést. Hip. por Eº 4.000.-) | | | | | | | | | | | |
| 5532002 | Luis T. Bello Z. | 937178 | Stgo. Principal | 1290732 | Luis Sepúlveda S. | 146193 | Alameda | 13151964 | Regina Trujillo C. | 96998 | Vicuña Mackenna |
| Eº 300.- | | | | 13685131 | Mercedes Sierra | 107844 | Alameda | 14461747 | Rodimil Dinamarca | 32150 | Vicuña Mackenna |
| | | | | 9542915 | Humberto Vergara | 155921 | Alameda | 15091956 | Maria Elena Pence | 82213 | Vicuña Mackenna |
| | | | | 14785247 | Maria F. de Cáceres | 101342 | Avenida Matía | 16109972 | José Errázuriz | 948398 | Stgo. Principal |
| | | | | 1858714 | Graciela Villalobos de Z. | 166389 | Avenida Matía | 13065590 | Francisco Martínez | 502 | Stgo. Principal |
| | | | | 13385271 | Antonieta Muñoz L. | 64500 | Bandera | 10731184 | Carlos Kerestegian y otra | 9410 | Bip. Stgo. Princip. |
| | | | | 2847041 | Humberto Soto S. | 188929 | Estación | 16580987 | Tadao Asahi | 932932 | Stgo. Principal |
| 12623375 | Ernestina Stolze de R. | 547740 | Stgo. Principal | 3187660 | Pedro Zárate G. | 280 | Huérfanos | 15156283 | Raquel Catalán | 933516 | Stgo. Principal |
| 5645048 | Julio Ortiz y otra | 38 | Talagante | 3288152 | Luis Aguirre H. | 27680 | Independencia | 10247934 | Yolanda Fuschlocher V. | 938418 | Stgo. Principal |
| Eº 200.- | | | | 4010871 | Jaime Pereda F. | 1012 | Suño | 5994280 | Haydee Gallegos H. | 863752 | Stgo. Principal |
| | | | | 4369524 | Maria Gálvez de G. | 10263 | Providencia | 10613238 | Raquel Ugarte | 870828 | Stgo. Principal |
| | | | | 11971749 | Manuel Orellana Marchant | 70162 | Recoleta | 12216290 | Juan Pérez de la Rosa | 943760 | Stgo. Principal |
| | | | | 15969217 | Juan M. Rozas P. | 25930 | San Miguel | 6995937 | Ricardo Santagostino | 899066 | Stgo. Principal |
| | | | | 16615000 | Jannet Zamorano Hurtado | 18005 | San Miguel | 14520299 | Teresa Sáez y otro | 550 | Bip. Independencia |
| | | | | 4948605 | Graciela Rojas Bustamante | | | 9012035 | Luis Mayorga G. | 14971 | Buín |
| 1306577 | Olga Marambio B. | 140017 | Alameda | | | | | | | | |
| 2214336 | Ester Engel de Kohn | 68334 | Bandera | | | | | | | | |

LA NACION — 31 — Diciembre — 1961 — 21

ADRAGESIMO CUARTO SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS

(LEY N.º 12.861, DE 7 DE FEBRERO DE 1958)

BOLETAS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL DIA 29 DE DICIEMBRE DE 1961, ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTE A LAS EMITIDAS EN EL MES DE NOVIEMBRE DE 1961

TODAS LAS BOLETAS PREMIADAS FUERON EMITIDAS EL

DIA 13 DE NOVIEMBRE DE 1961

| DEL COMERCIANTE O NE- MISOR DE LA BOLETA: | DIRECCION Comuna | DEL NEGOCIO Calle | N.º | NUMERO BOLETA | PREMIO | NOMBRE DEL COMERCIANTE O NE- GOCIO EMISOR DE LA BOLETA: | DIRECCION Comuna | DEL NEGOCIO Calle | N.º | NUMERO BOLETA | PREMIO |
|--|-------------------------|----------------------|--------|------------------|-----------|--|---------------------|----------------------|-----|------------------|-----------|
| CIUDAD DE TARAPACA: | | | | | | PROVINCIA DE O'HIGGINS | | | | | |
| ... Arica | Bolognesi | | 320 | 5083 | E° 500 | Farmacia Reyes | Rancagua | Independencia | 724 | 83133 | E° 1.000 |
| ... Arica | Patricio Lynch | 341-A | 2193 | 2193 | E° 1.000 | Farmacia Reyes | Rancagua | Independencia | 724 | 93206 | E° 500 |
| ... Arica | 21 de Mayo | | 447 | 6500 | E° 1.000 | Farmacia Reyes | Rancagua | Independencia | 724 | 93336 | E° 500 |
| CIUDAD DE ANTOFAGASTA: | | | | | | PROVINCIA DE COLCHAGUA | | | | | |
| ... Antofagasta | Matta | | 2654 | 1006 | E° 500 | Casa "Cillero" | Rancagua | Independencia | 722 | 28836-f | E° 500 |
| ... Antofagasta | Miramar | | 2635 | 18336 | E° 500 | Librería "Santiago" | Rancagua | Lastarria | 465 | 12544 | E° 500 |
| ... Antofagasta | Sucre esquina Matia | | | 19353 | E° 500 | Maleno Rengo S. A. | Rengo | E. Riquelme | 696 | 33393 | E° 500 |
| ... Antofagasta | Merc. Central Puesto 17 | | 31221 | 500 | E° 500 | PROVINCIA DE SANTIAGO | | | | | |
| CIUDAD DE ATACAMA: | | | | | | PROVINCIA DE CURICO | | | | | |
| ... Freirina | Rio Janeiro | n.º | 5550 | 5550 | E° 1.000 | Garage "Muñoz" | Santa Cruz | Plaza | n° | 06178 | E° 1.000 |
| CIUDAD DE COQUIMBO: | | | | | | PROVINCIA DE TALCA | | | | | |
| ... La Serena | Amunátegui | 485 | 2494 | 50059 | E° 1.000 | Garage "Muñoz" | Santa Cruz | Plaza | n° | 08181 | E° 500 |
| ... La Serena | Balmaceda esquina Peni | | | 50059 | E° 10.000 | Muñoz Hnos. y Cia. Ltda. | Santa Cruz | Plaza | 47 | 33512 | E° 5.000 |
| ... La Serena | O'Higgins | 535 | 23426 | 500 | E° 500 | Puente de Soda Manuel Celis | Nancagua | Cunaco | — | 2335 | E° 500 |
| ... Ovalle | Benavente | 180 | 04895 | 500 | E° 500 | PROVINCIA DE MAULE | | | | | |
| ... Ovalle | Benavente | 180 | 04901 | 500 | E° 1.000 | Gilberto Aravena Belmar | Cauquenes | Balmaceda-Yungay | 684 | 33783 | E° 5.000 |
| CIUDAD DE ACONCAGUA: | | | | | | PROVINCIA DE LINARES | | | | | |
| ... Los Andes | Esmeralda | 545 | 033456 | 500 | E° 500 | Almacén y Mercadería "La Sierra" | Cauquenes | Victoria | 684 | 4897 | E° 500 |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19243 | 500 | E° 500 | "Mi Almacén" | Constitución | Vial | 485 | 96909 | E° 10.000 |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19250 | 500 | E° 10.000 | "Mi Almacén" | Constitución | Vial | 485 | 96911 | E° 1.000 |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | "Mi Almacén" | Constitución | Vial | 485 | 96941 | E° 1.000 |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | PROVINCIA DE VALPARAISO: | | | | | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Santiago Torres | n.º | 06092 | 500 | E° 1.000 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Blanco | 280 | 29930 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Estrella de Chile | 1470 | 33238 | 500 | E° 1.000 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Normandie | 2462 | 16119 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Normandie | 2462 | 16123 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Altamirano | 1424 | 18207 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Altamirano | 1424 | 18206 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Av. Uruguay | 358 | 40168 | 500 | E° 1.000 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Av. Uruguay | 358 | 40173 | 500 | E° 1.000 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Av. Uruguay | 358 | 40188 | 500 | E° 1.000 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Av. Washington | 95 | 01138 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Av. Washington | 95 | 01140 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Colón | 1898 | 24280 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Condell | 1298 | 3555 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Condell | 1298 | 3561 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Condell | 1298 | 3562 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Pedro Montt | 1882 | 35700 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Serrano | 567 | 50775 | 500 | E° 10.000 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Zenteno esquina Linace | | 7096 | 500 | E° 1.000 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Av. Latorre | 13 | 46099 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Av. Latorre | 13 | 47025 | 500 | E° 1.000 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Av. Latorre | 13 | 47026 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Av. Latorre | 13 | 47032 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Plaza | | 16752 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3778 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° 15.000 | Viña del Mar | | 3777 | 500 | E° 500 | |
| ... San Felipe | Prat | 201 | 19254 | 500 | E° | | | | | | |

lela que obtuvo el PREMIO MAYOR de Eº 30.000.—

PARADORA DE CALZADO "MARISCAL" — Puente Alto — Concha y Toro 232. Boleta N° Fecha
 llamas, todas las Boletas emitidas en cualquier día de NOVIEMBRE y por cualquier 20212 13-XI-61
 precio del país cuyo número sea 20212 tienen un premio especial de E\$ 50.— c/u.

[illegible]

SORTEO ESPECIAL DE VIVIENDAS ECONOMICAS

CADA VIVIENDA SORTEADA SE INDIVIDUALIZA INDICANDO LA CIUDAD DE SU UBICACION, EL NOMBRE DE LA POBLACION Y EL N° DE. ROL QUE EN ELLA LE CORRESPONDE

| INTERPRETE DEL NEGOCIO O DEL COMERCIANTE EMISOR DE LA BOLETA | COMUNA | CALLE | N.º | BOLETA N.º | UBICACION DE LA VIVIENDA | SORTEADA | CIUDAD |
|--|--------------|-----------------------|------|---------------|---|----------|----------|
| PROVINCIA DE ANTOFAGASTA: Confitería "LA DALIA" | Antofagasta | Sucre esq. Matta | | 19304 | Población "Presidente J. A. Ríos" Sector II, rol | 184 | Santiago |
| PROVINCIA DE ACONCAGUA: Bn. Angel Largo B. | San Felipe | Prat | 201 | 19249 | Población "Presidente J. A. Ríos" Sector II, rol | 186 | Santiago |
| PROVINCIA DE VALPARAISO: Muñoz y Navarro Ltda. | Valparaíso | P. Montt | 1882 | 35239 | Población "Presidente J. A. Ríos" Sector II, rol | 182 | Santiago |
| PROVINCIA DE SANTIAGO: Almacén "SAN JOSE" | San Bernardo | San José | 201 | 01702 | Población "El Pinar" S. F. C., rol | 269 | Santiago |
| Almacenes "NELBEC" | Santiago | Avda. B. O'Higgins | 3083 | 222432 | Población "Clara Estrella", rol | 172 | Santiago |
| Farmacia "ATLANTIDA" | Santiago | Independencia | 121 | 080116 | Población "Clara Estrella", rol | 163 | Santiago |
| Calados "LUCERNA" | Santiago | Puente | 628 | 44877 | Población "El Pinar" S. F. C., rol | 273 | Santiago |
| Canaduría y Pastelería Fraile Hnos. | Santiago | Recoleta | 2064 | 11479 | Población "Presidente J. A. Ríos" Sector II, rol | 183 | Santiago |
| PROVINCIA DE COLCHAGUA: Fuente de Soda Manuel Celis | Nancagua | Camino Público Cunaco | | 2359 | Población "Clara Estrella", rol | 158 | Santiago |
| PROVINCIA DE TALCA: Casa "RUDYLAN" | Talca | 1 Sur | 1427 | 7138 | Población "El Pinar" S. F. C., rol | 266 | Santiago |
| PROVINCIA DE CONCEPCION: Casa "TATIANA" | Concepción | Galería Ramos Local | 12 | 6839 | Población "Clara Estrella", rol | 164 | Santiago |
| PROVINCIA DE CAUTIN: Almacén y Tienda Contreras e Hijos Ltda. | Galvarino | Freire esq. Maipú | | 14358 | Población "Presidente J. A. Ríos" Sector II, rol | 187 | Santiago |
| Taller Mecánico de Osvaldo Pritake | Temuco | Lautaro | 654 | 8546 | Población "Clara Estrella", rol | 171 | Santiago |
| PROVINCIA DE LLANQUIHUE: Gran Hotel Puerto Varas | Puerto Varas | Puerto Varas | | 3440 | Población "El Pinar" S. F. C., rol | 274 | Santiago |
| PROVINCIA DE AYSEN: Farmacia "VIDAL" | Coyhaique | Coyhaique | | 126213 | Población "El Pinar" S. F. C., rol | 270 | Santiago |

NOTA: La abreviatura "Máq. Reg." significa Vales de Caja emitidos por máquinas registradoras autorizadas. Los poseedores de BOLETAS PREMIADAS podrán presentarse en cualquiera de las Oficinas de Impuestos del país. Los premios mensuales de la nómina de Boletas Premiadas en la Inspección de Impuestos Internos más próxima a su domicilio. Los ganadores de los premios mensuales serán atendidos en el Departamento de Compras y Ventas ubicado en el 7.º Piso del Ministerio de Hacienda, Oficina 18.— Para el cobro de los Premios Ordinarios y Especiales, sólo se requiere la exhibición de la cédula de pago y el rol de Contribuyentes. La Dirección de Recauda el derecho de no pagar aquellos premios que correspondan a Boletas ilegales, cuyo original no coincida con la copia en poder del contribuyente emisor o que estén adulteradas.

Boletas emitidas en cualquier día del mes de NOVIEMBRE por y para cualquier firma comercial, industrial o agrícola del país, cuyo número sea **20212** están premiadas con F° 50.— cada una. —

El COMERCiante, INDUSTRIAL o AGRICULTOR, CONSERVE esta lista en su poder; tanto a Ud. como a algún cliente cuyo puede serle útil.— EL PLAZO PARA COBRAR los premios indicados en la presente nómina VENCE EL 29 DE FEBRERO DE 1962.

El PRÓXIMO SORTEO se efectuará el 31 de ENERO de 1962 y tiene el siguiente programa de Premios: UN GORDO DE F° 10.000.— y doscientos Premios Menores de F° 500.— cada uno. Además, se sortearán DIEZ VIVIENDAS ECONÓMICAS de Premios Extraordinarios, y en él participarán todas las Boletas emitidas en el mes de DICIEMBRE DE 1961. Para las Boletas emitidas por los negocios adheridos a la CAMPAÑA DE PRECIOS BAJOS, se distribuirán en el mismo mes de DICIEMBRE DE 1961, cualquiera que sea el negocio que las emitió, una numeración completa coincide con la Boleta que obtenga el PREMIO MAYOR DE F° 10.000.—

DIRECCIÓN DE IMPUESTOS INTERNOS

HECHURAS

[illegible]

RECIBEN
Códas 1234. RECHURAS

| | |
|-----------------------|-----------|
| SE RECIBEN | RECIBIDA |
| CADA 1720. | 1720 |
| SE RECIBEN | RECIBIDAS |
| nfo de Lobos 1920. | 1920 |
| SE RECIBEN | RECIBIDAS |
| caballeros. Muñido de | 1920 |
| SE RECIBEN | RECIBIDAS |
| de Mathe 2480. | 2480 |
| SE RECIBEN | RECIBIDAS |
| Diego 286. | 286 |

51. —SERVICIO PARA
EL HOGAR

BOTILLERIA MARSELLA
de cada clase y precio
José Miguel Infante 264.
1920

VERDURAS FRESCAS MAR-
mente. Precios muy bajos
garitas 264.
1920

52.—TALLERES DIVERSOS

SE RECIBE TODA CLASE
telidos, Catedral 280.
1920

LIMPIANOS AL MANEJO
dral 1940.
1920

SE HACE TODA CLASE DE
cidos. Avda. Brasil 260.
1920

COMPOSTURAS DE BARRI-
varientes. Catedral 280.
21.
1920

SE TISEN CARTONES
Catal 457.
1920

SE HACEN TIRRES DE CO-
San Diego 35
1920

SE ABREGIA TODA CLASE
1920

REPARADORA

SE HACE TODA CLASE DE
posturas de Holes de
258.
SE ARREGLAN ENTRAM
meda 3045.
SE ARREGLAN PANDUA
ranach 0405.
SE TRANSFORMAN
ros de pita, telas de
SE ARREGLAN SOMBRER
pita. Alameda 307.
SE HACEN LLAVES DE
San Diego 55.
SE HACEN LLAVES DE
Merced 347.

Diego 162,
COMPOSTURAS

| | | |
|-------------------------|--------|---------|
| SE HACE TODA CLASE DE | 161 22 | Ahorro |
| idos, San Diego 20 | 161 22 | duo e |
| ARREGLO ANAFIA | 161 22 | gobles, |
| ARREGLO LAMPARA | 161 22 | samente |
| Diego 22 | 161 22 | |
| GRAN ESPECIALIDAD EN | 161 22 | |
| idos invisibles Bellini | 161 22 | |
| SE HACE TODA | 161 22 | |

Yunque 3941

TALLER DE JOYAS
reparaciones de pulseras, broches
1428, Tel. 2-1111
RELOJERIA Y JOYERIA
reparaciones de relojes, broches
1256, Tel. 2-1111
COMPOSTURAS DE AUTOS
Alameda 2183, Tel. 2-1111

SE. ADRIAN ANASTAS
San Diego, CA

SE CROMAN COM 1300 167 2
TAS. Alameda 304.
167 2
¡SI SU RETOJO ESTA UN
Llévalo donde Guevara
da 2045. 167 2
REPARACIONES DE TUBO
de cuero, zapatos, etc. 167 2
167 2
SE REPARAN CARTERAS
Pablo 7011. 167 2
TALLER REPARACIONES
craires de broche. B-40 70
167 2
SE AFIAN THIRAS
lire B-40 700 167 2
GRABADO METAL PUNTO
de cuero. Calzón 167 2
167 2
SE TIERN CALZONES 167 2

Brail 482.

REPARACIONES RAPIDAS
zaño, Avenida Brasil 40
1010 61
REPARACIONES DE TODAS
de comesturas de maderas
Pablo 1437.
1010 61
ARREGLO HUINCHAS
les 2778.
21 21
SE HACEN VIDRIOS PAIS
lojes, Catedral 1288.
21 21
HAGO LLAVES AL VOTO
1010 61

SE ARREGLAN
eléctricos. Nueva de

SE ARREGLAN
eléctricos. Andes 417.

SE RECIBEN COMPUTERS
relojes. Margaritas 291.

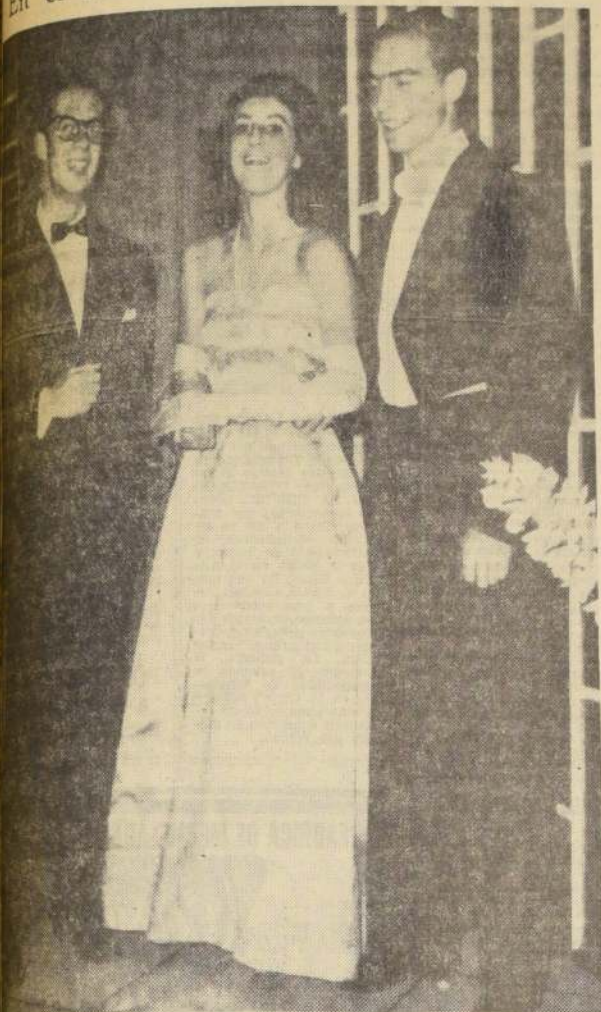
53. - VARIOS NO
CLASIFICADOS

| | |
|-------------------------|-----|
| CECILIA: CONFIN | 127 |
| coaj. cartameada, poma | |
| 849. | 820 |
| GRANDES NOVELAS | |
| ño nuevo, San Diego 181 | 127 |
| VENDO JAVAS VACIA | 127 |
| Diego 181 | 127 |
| VENDO DIARIOS | 127 |
| 2075 | 127 |
| EL MEJOR SUETINO EN | 127 |
| Jen suiza, Alameda 207 | 127 |
| COMPRO BOTELAS | 127 |
| Nueva de Maite 207 | 127 |
| PLANCHAS DE BRONCE | 127 |
| ma. Catedral 181 | 127 |
| VENDO REPUESTOS | 127 |
| Diego 181 | 127 |

GRAN VENTA DE JUEGOS

Precios rebajados
 FINEOS DE PASCAR
 hilos, de fibra negra
 de tamano. Ruleros
 COMPAS FUNERARIOS
 diurno, nocturna
 PAQUETERIA Y LIBRERIA
 dro Fontana 418
 SEÑORA NENA
 Cartomancia
 nales igne. Guineo
 rrieda, revesa
 Domingo 1781
 FILIPPO 1270
 capris 1183
 COMPRO BOTELLAS
 Cabas 1728
 COMPRO BOTELLAS
 Nums de Malu 210
 COMPRO BOTELLAS
 Nums de Malu 210
 COMPRO BOTELLAS
 Nums de Malu 210
 SE HACEN FLETES
 Nueva de Malu 210

En el baile de Magdalena Lira Latham



El baile que ofreció Magdalena Lira Latham con motivo de hacer su estreno en sociedad en su residencia de Avenida Vitacura, vemos en el grabado a la dueña de casa acompañada de los señores Luis Ossa León y Alejandro Bertrand Vergara.

A Miami.— A Miami se han dirigido el señor Carlos Alejandro Briones Lea-Piña y señora Carmen Bascuñán de Briones.

Baile en casa de M. Dolores de la Corda Mujica.— La señorita María Dolores de la Corda Mujica ofrecerá hoy un baile con motivo de hacer su estreno en sociedad en su chacra Quinby (camino a Nos), al cual han sido invitadas las siguientes señoritas:

Verónica Avilés Lambie, M. Elena Acuña, Santa María, Teresa Acuña Tagle, María Angélica Bulnes Ripamonti, María Angélica Barros Ossa, Patricia Bess, Jimena Bascuñán Edwards, Jimena Balmaceda Jaramillo, Mariana Bezanilla Granello, María Eugenia Castro Merino, María Soledad Correa Barros, Gloria Correa Opazo, Elinor Comandari Kaiser, María Cecilia del Campo García-Huidobro, Mónica Covarrubias Velasco, María Inés Covarrubias Hargreaves, Marta Deviat Barros, Verónica Detmer Mackenna, María Elton Bulnes, Francisca Errázuriz Correa, Ana María Errázuriz Larraín, Carolina Edwards, Rebecca Edwards, Mariana Fabres Vial, María Inés Fernández Yrarrázaval, Teresa Fernández Correa, Isabel Figari, Pilar Fernández León, Luz M. González Vial, María Josefina García de la Huerta Echaurren, María Elena Jiménez Bulnes, Denise Koufferat Gómez, Rebecca Llona Rodríguez, Inés Lecaros Concha, Marisol Larrain Troncoso, María Angélica Larrain Mira, Magdalena Labbé Canales, Isabel Larrain González, M. Elena Lavín Bess, M. Angélica Lira Bess, M. de la Luz Lira Latham, Magdalena Lira Latham, Patricia Matte Larrain, Gabriela Mena Acuña, María Mackenna Echaurren, M. Olivia Monckeberg Parlo, María Teresa Ortúzar Ríos, Isabel y Teresa Portales Zegers, Ana María Palma Yrarrázaval, Isabel M. Palacios Castro, Inés Rodríguez Ariztia, Estela Rivera Sanhueza, Pilar Romani Cañas, M. Teresa Rodríguez Onfray, M. Teresa Rodríguez Guzmán, M. Teresa Riesco Quintana, Carmen M. Ruiz-Tagle Serrano, Pilar Ruiz-Tagle Vergara, Carmen Saavedra Martín, Margarita María Sánchez Guzmán, Maureen Tonkin Budge, Blanca Tamargo Braithwaite, Eliana Ureta Mackenna, Verónica Ureta Castro, Luz María Ureta Malaga, Carmen Valdes Lyon, Paz Valenzuela Izquierdo, Isabel M. Birrell Simpson, Teresa Vergara Benavides, Pilar Vergara Castagneto, María Vial Risopatrón, Paz Vidal Vergara, Mónica Valdovinos, Mariana Valdés Lyon, Rosario Valdés, M. Piedad Valdovinos Cox, Magdalena y Jimena Urrejola Echaurren, Teresa Undurraga Abbott, Alicia Yrarrázaval Elizalde, Ximena Yrarrázaval Alamos y Luz Zaldívar Mackenna.

Matrimonios concertados.— Hoy quedará matrimonio de la señorita Francisca Lira Pinto con el señor Patricio Rodríguez Torrealba. Hará la visita de estilo la señora Filomena Torrealba de Rodríguez. Bendecirá las argollas el Rvdo. Padre Sergio Rodríguez Torrealba.

Nacimientos.— En la Clínica Santa María ha nacido una hija del señor Emilio Edwards Bunster y de la señora Julia Prado de Edwards. —En la misma Clínica ha nacido María Inés, hija del señor Julio Manuel García del Río y de la señora Elena Díaz Marín del Pont de Díaz.

A Reñaca.— Se han dirigido a Reñaca el señor Alfredo Cerda Jaquemade, señora Anita García de Cerda, señor Jaime García, señora Hortensia Alcáide de Cerda, el señor Eduardo Cerda García y señora Pilar Lecaros de Cerda, y la señorita Teresa Cerda García.

A Europa.— En los primeros días de enero se dirigirá a Europa las señoras Dominga y Rosario Ossandón Viciu.

—Se ha dirigido a París la señora Guislaine Heilmann de Astaburaga.

De Buenos Aires.— Procedente de Buenos Aires se encuentran en nuestra capital la señora Adela Marco del Pont de Bosch.

BRIDGE EN ROCAS DE SANTO DOMINGO.— El sábado 6 de enero, se efectuará en el Club de Golf de Santo Domingo, el Campeonato de Bridge, que el Club de Bridge de Santiago ofrece a sus socios. Este torneo se realizará a las 16 horas y será seguido por una comida. El Club de Bridge de las Rocas, invita a las personas interesadas por este juego a adherirse a este Campeonato, que entregará la Copa Inauguración de 1961 a los ganadores de esa competencia. En el último campeonato efectuado el 9 de diciembre en las Rocas, obtuvieron el primer premio, Yolanda Larraín y Carla Parlatore, segundos, Julio Subercaseaux Aldunate y Marta Rivera; terceros, Octavio Méndez y Anita Valdes de Méndez.

Cambio de residencia.— El señor Carlos y señora Marta Vial de Cruz han fijado su residencia en Avenida Presidente Riesco 4244, teléfono 480201.

CUADROS AL OLEO
de paisajes entílicos y motivos europeos
VENDO
Confección rápida de marcos
MERCED 753
LOCAL N.º 9
"Galería Andes"

NOVIOS
Compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile
CASA SOSTIN
Fábrica de Argollas
Calle Nueva York 66
SANTIAGO
Garantía, Seriedad, Rapidez.

CLINICA Y MATERNIDAD "SAN PANCRACIO"
ITALIA MARTINEZ DE MICHELSON-BOSCHNER
MATRONA RESIDENTE Y PROPIETARIA
Sierra Bella 1181 — Fonos 53165 - 53222 - 53622 — Sigo.
Se complace en expresar a su distinguida clientela, sus mejores deseos para un
FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

SALÓN de MODAS EMERATRIZ EUGENIA
Ofrece las últimas novedades de Primavera y Verano; además, Trajes Cocktail y sombreros. Se reciben medidas. Especialidad en trajes de novia y madrinadas.
CREDITOS.
ALAMEDA N.º 1370, L. 3, frente a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas.
A LA PERSONA QUE PRESENTE ESTE AVISO SE LE HARÁ UNA REBAJA

Atracción irresistible que perora a través de los impalpables, suavísimos y deliciosamente perfumados...
OLIVOS DEL HAREM

LAN CHILE
regálese unas vacaciones.

No cree Ud. que sus actividades desarrolladas durante el año merecen unas vacaciones?
¿Y que las múltiples preocupaciones de su esposa, también?
Y... para que sus vacaciones sean más largas y mucho más gratas, ellas deben comenzar por LAN-CHILE.
No se demore días en el trayecto, piense que cualquier ciudad de CHILE está a sólo unas horas vía

LAN-CHILE

Saludo a 1962 y diga ¡SALUD! con CERVEZA

Hoy
DESDE LAS 11.30 DE LA NOCHE
Grandioso
BAILE DE
Año
nuevo
EN PLAZA BULNES
ORQUESTAS *
ESPECTACULOS *
GRATUITOS
GENTILEZA EXCLUSIVA DE LA SANA... DELICIOSA... REFRESCANTE...
CERVEZA
chilena
DE LA COMPAÑIA CERVECERIAS UNIDAS
TRANSMISION, ORQUESTAS Y ARTISTAS DE C.B. - 118 RADIO PORTALES

SOUSA Publ

Carlos Olivares conferencia con los Presidentes de Bolivia y Ecuador

Ayer se reunió con Paz Estenssoro y hoy lo hará con Arosemena.

LA PAZ, 30 (UPI). — El Subsecretario de RR. EE. de Cuba, Carlos Olivares Sánchez y su comitiva tendrán una entrevista con el Presidente de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro. A las 10 horas se reunirá con el Canciller boliviano, Eduardo Arze Quiroga.

Solo contados elementos castristas y comunistas se reunieron para recibir al visitante. La mayoría de la clase trabajadora estuvo ausente de los pocos actos en

que intervino Olivares Sánchez. Unicamente el diario oficialista "La Nación", órgano de izquierda y "El Pueblo", publicaron informaciones sobre la visita del representante cubano.

"Ultima Hora" publicó un violento editorial contra la presencia de Olivares Sánchez, en el que dice, entre otras cosas: "Este visitante audaz, cuya visita es un reto a la decencia, no logrará de Bolivia otra cosa que repudio".

También declara: "En los años que lleva Castro deprimiendo su propia patria, mucha sangre ha enrojecido las

calles y ciudades cubanas. Mucha más ha caído sobre la tierra tras los asesinatos en masa y la que ha dejado una huella de alevosías simulaciones de justicia frente al trágico paredón. Castro y sus secuaces han saqueado su propia patria y han llevado a ella gentes extrañas para hacer más completa la tarea de destrucción de una nación, la destrucción de su nacionalidad y su entrega al dominio ruso."

Se desconoce el lugar donde tendrá lugar la entrevista de Olivares Sánchez con Paz Estenssoro. Se cree que será fuera del radio urbano.

ENTREVISTA EN ECUADOR

QUITO, 30 (UPI). — El Presidente de la República, Carlos Arosemena, y el Vicecanciller cubano, Carlos Olivares, se entrevistarán el último día del año, según se anunció aquí en el balneario de Manglaralto.

En la entrevista entre Arosemena y Olivares estarán presentes los Ministros de Relaciones Exteriores, Francisco Acosta Yépez, y de Gobierno, Leonardo Cornejo Sánchez.

Olivares es esperado en el puerto de Guayaquil, hoy, de donde seguirá a Manglaralto, balneario situado al oeste de la ciudad de Guayaquil.

GRAN BRETAÑA NO CONTRIBUIRA A FINANCIAR DEFICIT DE LA NU

LONDRES, 30 (UPI). — Fuentes diplomáticas dijeron hoy que Gran Bretaña, severa crítica de las recientes tendencias políticas de las Naciones Unidas, probablemente no se unirá a los Estados Unidos en la adquisición de bonos de la organización internacional. La actitud británica se atribuye principalmente a encasos de fondos, pero al mismo tiempo refleja un creciente descontento del Gobierno por la línea de conducta seguida por las Naciones Unidas en meses recientes.

Era creciente crítica británica a la Organización coincide hoy con informes diplomáticos de que los Estados Unidos y Gran Bretaña iniciarán el mes entrante con-

versaciones sobre los medios de introducir una posible reforma de todo el concepto del funcionamiento de la Organización Mundial. Se entiende que la idea de estas conversaciones la ha originado la revista confidencial que pasaron a los problemas de las Naciones Unidas el Presidente Kennedy y el Primer Ministro Harold Macmillan, en Bermuda, este mes. Las discrepancias anglo-norteamericanas sobre la conducta de las Naciones Unidas, salió a la superficie con motivo de la táctica seguida en el Congo y su reciente intervención en la provincia secesionista de Katanga, la cual apoyaron los Estados Unidos, pero censuró Gran Bretaña.

EE. UU. PROHIBIO EL PASO A COMANDANTE RUSO DE BERLIN

BERLIN, 30 (UPI). — Los Estados Unidos han prohibido entrar en el sector norteamericano de la ciudad al comandante soviético en Berlín, coronel A. V. Solovyev, en represalia por el deseo comunista al comandante norteamericano, mayor general Albert Watson, impidiéndole pasar a Berlín oriental.

Los británicos y franceses no han seguido este ejemplo y sus portavoces dijeron que el comandante ruso todavía puede entrar en sus sectores porque ellos no piensan adoptar tal medida.

El sábado último, la policía comunista no permitió a Watson entrar en Berlín oriental para ir al cuartel general ruso.

Los soviéticos acogieron con indiferencia la prohibición dictada contra ellos. Un vocero de la Embajada rusa en Berlín oriental aparentemente ignorar la acción norteamericana. Y dijo que ni siquiera está seguro de que Rusia conteste a dos protestas de los Estados Unidos por el hecho del sábado pasado, en las que exigían el derecho de acceso libre a la zona comunista de la ciudad.

A pesar de la nueva disputa, un convoy del Ejército de los

Estados Unidos comenarán en el restaurante del Palacio de los Congresos y luego irán al Salón de San Jorge. El Gran Palacio del Reich será el punto de partida para el baile de gala.

Segundo con la costumbre, el Salón de San Jorge ha decorado y antes de que comience el baile malabaristas, músicos y bailarines.

Los invitados con bre-

"CASA UTIL"

UNICA EN CHILE

Su nombre lo indica: Util para Ud., y...

Ud., cuando necesite un chaquet, frac o smoking, arriendelo en "CASA UTIL".

Son finos y modernos. También ternos negros para lutos y ceremonias. Sombreros de pelo, etc.

Prefiera nuestros servicios, quedará contento.

SAN ISIDRO 618

FONO 36953

muebles finos

héctor alarcón venegas:

alameda 274 al 276

AHORA EN SU NUEVA LINEA DE MUEBLES FINOS.

Véalos terminados en su ambiente, especialmente preparado para ellos. LISTOS PARA ENTREGA INMEDIATA.

Le invitamos a visitar nuestra gran exposición de DORMITORIOS: Luis XV, Luis XVI, Enchapados, Capitoné, Cané, Patinados, con o sin cubiertas de mármol, etc.

Gran selección en COMEDORES grandes, con mesas de extensión, mesas fijas, etc. Ofrecemos, además, nuestro COMEDOR fabricado especialmente para departamentos reducidos.

Nuestra especialidad en tapicería fina nos permite ofrecer AMOBLADOS DE LIVING tapizados en maravillosas telas, exclusivas, y a elección del cliente.

Disponemos de SOFAS de 2, 3 y 4 cuerpos, en blanco, listos para tapizar. Sofacitos BIS, Sillones BERGERE, lindos silloncitos franceses, etc.

Bonitos juegos de MESITAS FRANCESAS con cubiertas de mármol.

Originales LAMPARAS LATERALES, etc.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

CON OVEROL REPRESENTA NUEVO EN LA U. SOVIETICA

El (UPI). — El ca-

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

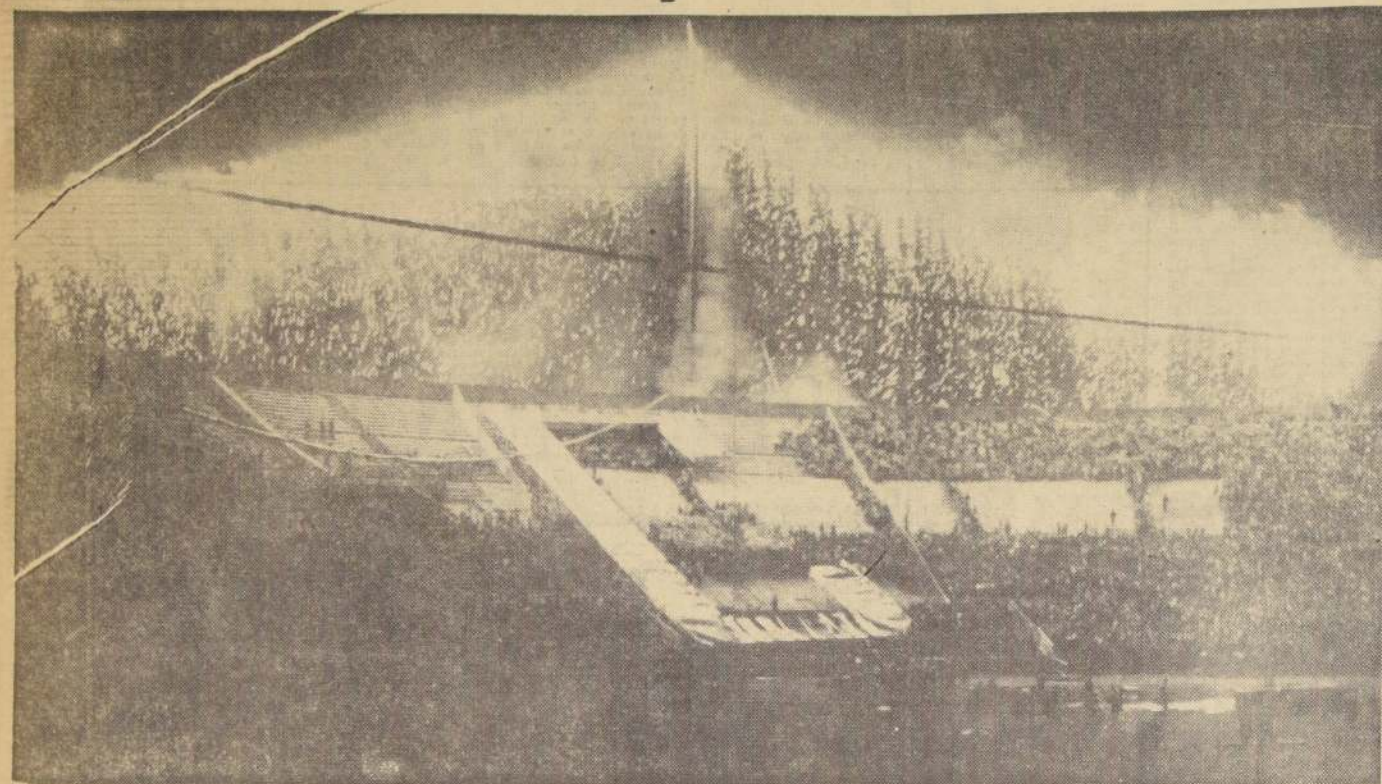
El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

El año pasado reveló que iba a dejar sin efecto su denuncia en las Naciones Unidas sobre el "avión espía" U-2, en su deseo de que mejorasen las relaciones soviético-norteamericanas.

Empataron el Campeonato U. de Chile y U. Católica



Un espectáculo impresionante, de sobrecogedora belleza, ofrecieron anoche las barras universitarias, como puede observarse en el grabado.



El arquero Behrends de la UC, que jugó anoche uno de los mejores partidos de la temporada, anula una jugada del alero derecho Ibarra, de la U. de Chile.

Se recaudaron 103 millones

CANCHA: Estadio Nacional.

PAGARON: Alrededor de 60.000 personas.

RECAUDACION: 103.000 escudos, más o menos.

ARBITRO: Juan Carlos Armental, uruguayo.

EQUIPOS.— UNIVERSIDAD DE CHILE: René Pacheco; Luis Eyzaguirre, Carlos Contreras y Sergio Navarro; José Moris y Alfonso Sepúlveda; Luis Ibarra, Jaime Ramírez, Ernesto Álvarez, Leonel Sánchez y Braulio Musso, Entrenador: Luis Alamos.

UNIVERSIDAD CATOLICA: Walter Behrends; Eleodoro Barrientos, Washington Villarreal y Sergio Valdes; Luis Oliveros y Hugo Rivera; Alberto Fouilloux, Juan Nawacki, Enrique Jorquera, Hector Trigilli y Orlando Ramirez. Entrenador: Miguel Maciella. PRIMERA RUEDA: U. Católica, 0, U. de Chile, 0. Expulsados a los 9' Eyzaguirre de la U. y Trigilli de la UC, por agresiones.

GOLES.— No hubo.
En el segundo tiempo fueron expulsados Orlando Ramírez (UC) y Leonel Sánchez (U).

Empate a 2 en el "Clásico Porteño" Everton-Wanderers

Pérez (2) por los porteños, y Giarrizo y Alcaíno, por los viñamarinos, movieron el marcador.

CANCHA: Estadio Playa An-

cha.

SOLICIT: Wanderers, 643;

Everton, 403.
REGISTRATION: FR 242750

RECAUDACION: E- 2.527.50.
MYERTON (2): Contreras;

González, Martínez y O. Pérez.
Gallardo y Rodríguez.

Leal, Garrizo, Miranda y Al-

Entrenador: Salvador

Un ajustado cotejo de fuerzas brindaron anoche en el "Clásico Porteño" los conjuntos de Santiago Wanderers, de Valparaíso, y Everton, de Viña del Mar.

La primera fracción, por mejor faena del quinteto ofensivo verde, habilmente conducido por el internacional Armando Tobar, perteneció a los portiños, que con goles de Pérez, dejaron el tablero en 2 tantos a 1 a su favor.

En la segunda etapa mejoró notablemente la labor de la línea de contención y ataque de los viñamarinos y a esto se debió que sobre el último cuarto de hora del encuentro, Alcaraz, muy bien movido por Barrizo, consiguiera para su equipo la igualdad.

Soberbio espectáculo ofrecieron Universidades

Hondo contenido artístico tuvo la actuación de la barra de Universidad de Chile. Un homenaje al fútbol fue la idea central de la actuación de Universidad Católica.

Un espectáculo de sobrecogedora belleza, emotivo y con sugerentes matices artísticos, fue el que brindaron anoche las Universidades de Chile y Católica.

ca, en su "Clásico Nocturno 1961". Tanto una como otra "barra" ofrecieron en enfoques distintos y temas centrales también diferentes, exposiciones plenas de originalidad y fantasía, que con razón el público aplaudió calurosamente.

German Becker, mentor de la "barra" de la UC, abjurando un poco de su idea de mover grandes masas, usó como tema central una singularidad: un homenaje al fútbol. Lo hizo a través de un imaginario viejo crack, quien en conversación con un grupo de niños, fue dando a conocer la historia de este deporte en Chile.

A pesar del tema elegido, que no tuvo profundidad, este logró interesar y, en algunos pasajes, provocar muchos aplausos.

En el desarrollo del tema, fueron apareciendo distintos personajes, pero todos unidos a la idea central, tal era rendir un homenaje al deporte popular.

La coronación del Rey Fútbol, la aparición en escena de Alejandro Gálvez, y de varios grupos de ex jugadores, fueron las notas mejor logradas de este tema.

Después, sin duda alguna, el premio, cobró cierta categoría, la intervención de Juan González en su condición de dirigente del fútbol, ha-

ciendo un recuento de las actividades de la institución que dirige. Como, asimismo, lo dicho por Julio Martínez, en su calidad de periodista deportivo.

En suma, una presentación sin mayor pretensión ni hondura, ligera, y cuya parte más feliz fue aquella en que una voz, expresando lo que dijo Carlos Dittborn en Lisboa, manifestó: "Porque en Chile no hay nada es que pedimos el Mundial, para hacerlo todo."

Terminó la actuación de la "barra" católica, con la intervención del Coro de la Escuela de Pedagogía de la

| | |
|--------------------|----|
| RANGERS LI | |
| Lugar Equipos: | P |
| 1.º U. DE CHILE .. | 26 |

| | |
|------------------------|----|
| 1.0 U. CATOLICA | 26 |
| 3.0 COLO COLO | 26 |
| 4.0 SANTIAGO | 26 |
| 5.0 EVERTON | 26 |
| 6.0 WANDERERS | 26 |
| 6.0 O'HIGGINS | 26 |
| 6.0 U. ESPAÑOLA | 26 |
| 9.0 PALESTINO | 26 |
| 10.0 FERRO | 26 |
| 11.0 A ITALIANO | 26 |
| 12.0 SAN LUIS | 26 |
| 12.0 GREEN CROSS | 26 |
| 14.0 RANGERS | 26 |

Universidad, que, con excelente ajuste de voces interpretó el himno de la UC, cerrándola con el cálido y clásico "Aleluya".

Universidad Católica fue simple en su idea, lo fue también la "barra" de la Universidad de Chile, pero en una simpleza emotiva, que alcanzó extraordinaria estatura por su proyección y contenido, en aquellos

RANGERS LLEGO ULTIMO

| Lugar | Equipos: | P.J. | P.G. | P.E. | P.P. | G.F. | G.C. | Ptos. |
|-------|----------------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 1.º | U. DE CHILE .. | 26 | 13 | 12 | 1 | 55 | 28 | 38 |
| 1.º | U. CATOLICA .. | 26 | 15 | 8 | 3 | 69 | 35 | 38 |
| 3.º | COLO COLO .. | 26 | 13 | 9 | 4 | 80 | 47 | 35 |
| 4.º | SANTIAGO .. | 26 | 12 | 9 | 5 | 52 | 34 | 33 |
| 5.º | EVERTON .. | 26 | 11 | 9 | 6 | 45 | 40 | 31 |
| 6.º | WANDERERS .. | 26 | 11 | 5 | 10 | 46 | 49 | 27 |
| 6.º | O'HIGGINS .. | 26 | 11 | 4 | 11 | 41 | 40 | 26 |
| 6.º | U. ESPAÑOLA .. | 26 | 10 | 6 | 10 | 52 | 55 | 26 |
| 9.º | PALESTINO .. | 26 | 11 | 3 | 12 | 48 | 60 | 28 |
| 10.º | FERRO .. | 25 | 7 | 8 | 11 | 28 | 53 | 22 |
| 11.º | A. ITALIANO .. | 25 | 7 | 7 | 12 | 46 | 58 | 21 |
| 12.º | SAN LUIS .. | 25 | 5 | 5 | 16 | 36 | 58 | 15 |
| 12.º | GREEN CROSS .. | 25 | 4 | 7 | 15 | 39 | 56 | 15 |
| 14.º | RANGERS .. | 26 | 2 | 8 | 16 | 31 | 65 | 12 |

JORGE FERNANDEZ

NINGUNO DE LOS
MERECEO F' TI

El campeonato de 1961 ha llegado a su término con los equipos compartiendo el título de campeón. Ellos son precisamente, Universidad de Chile y Universidad Católica, de mayor capacidad y que además se constituyeron en el primer equipo del torneo.

[illegible]

canlano "y como suier manera, ni los 15 va increíblemente..."
"Tú" jugó a todo vapor, ni tampoco lo ingratos...
de Behrens, alcanzan a borrar todo lo ingratos...
que resultó el partido. La merita demostración de que...
bun bundos se desecharon la lealtad y la corrección...
es el hecho que el juez Armental —de comido...
debí de dar al margen de la cancha a 4 jugadores...
La enorme multitud que se estroicamente varío...
de exera y basó la lluvia que arrecia al final...
ro del "madro" del Estadio Nacional, Univer...
campaña de merecimientos judicentales, Univer...
le y Universidad Católica olvidaron el panti...
convertirse en actores de una lucha ex...
dad y carente de verdadera emoción, la poe...
gran triunfador de la noche Rodolfo Soja, que...
una vez más su talento de realizador de gran...
al presentar una maravillosa representación...
RAUL B. LEITE

Cruz renovó con Santiago y Luco firmó por la Unión



bor con los equipos cadetes de la UC, y en 1961 agrego a su haber la excelente campaña con el team de honor de los cruzados. Moccio está, pues, muy firme, en Universidad Católica.

(I) Universidad Técnica ecuatoriana, laborando una programación de fútbol nocturno en su estadio de Guayaquil, Ecuador, a partir de febrero próximo. Los planes de los técnicos son ambiciosos y consultan incluso, la traida de algunos equipos extranjeros.

(11) Héctor Rial ha recomendado muy bien en España a varios futbolistas de equipos nacionales. A él se debe la contratación de Lencano, por parte de Elche. Y



JORGE LUGO, medievolaante
de U. Católica, que firmo
contrato con Unión
Española

por los informes de Rial, existe enorme interés en la Madre Patria por Honorino Landa, Adán Godoy, Manuel Rodríguez, etcétera.

(1) Desde Italia y Argentina también hay interés por varios cracks chilenos, tales como Toro, Pouilloux y Landa. Sin embargo, bien se sabe que toda ida al extranjero de un jugador de la Selección, deberá ser para después del Mundial. En este sentido la reglamentación de la Asociación Central es

(C) Honorino Landa no ha renovado contrato con la Unión. Sin embargo, es un hecho que de no irse al extranjero, el piloto español continuará en el club rojo, más que nada por cuestión familiar. Su padre, en más de una ocasión le ha dicho que en Chile no juega por otra institución que no sea Unión Española. Y para Honorino, lo que diga su papá es una orden que no se puede discutir.

(1) Audax Italiano está preocupado de contratar un entrenador de categoría, en la seguridad que el coach es la base de la formación de un buen equipo.

(2) En Rancagua están felices con Jorge Robledo y se le pide que siga a cargo de O'Higgins. Sin embargo, Robledo aceptó el puesto sólo en carácter temporal, ya que sus obligaciones en la Braden no le dejan el tiempo suficiente para dedicarse de lleno a la delicada misión de entrenador.

(b) Rangers y San Luis son dos clubes que anuncian nuevos rumbos para 1962. Por de pronto en Tulsa y Quebec se busca un buen financiamiento para el mantenimiento de los jugadores y otros títulos que han padecido —más que otros—, de la falta de fondos, para formar buenos equipos.

(c) El jugador Cruz renovó su contrato con Santiago. Por el mismo bohemio se habían formulado ofertas astronómicas. Sin embargo, el calificado defensor prefirió quedarse en Santiago.

(d) Por otra parte el club autobusero se aseguró anoche la firma del arquero de Universidad Católica, Alex Verdugo, que estaba en poder de su país.

(e) Jorge Luco, medallante de Universidad Católica que no jugó prácticamente por UCh, en la temporada pasada, firmó contrato por UCh.

que deje el Campeonato Mundial, como asimismo el asunto de la evaluación de los jugadores que integre la Selección Nacional, y el presupuesto de gastos de preparación del plantel chileno.

(f) José Giarrizzo, delantero argentino que militó en Everton, terminó su contrato con el club vishimariense. Regresa a su patria con mucho deseo de volver a jugar en canchas chilenas, ya sea por Everton u otro instituto.

(j) Francisco Urroz, vicepresidente del fútbol nacional, pasó a formar parte de la directiva de Unión Española, el club más importante. Una de las condiciones que puso Urroz para formar parte del directorio fue algo muy sencillo, pero que a ninguno cumplió: dejar actuar con total autonomía al entrenador que se contratase.

Se descarta el nombre de Voltaire Carvajal, para ser sustituido por el capitán, el cargo de equipo más importante, y también el retorno de Pancho Villegas.

(k) La contratación de Martín García para dirigir a La Serena es cuestión de

(1) Nada se ha concretado entre los consejeros de fútbol profesional con relación a la extensa temporada de receso, pre mundial que deberían soportar los clubes. Se ha conversado de un torneo de preparación de una "micro" Copa Chile. Pero se trata sólo de ideas no maduras.

(3) Iluro Langara, por quien la Unión Española ha estado interesado en varias ocasiones, difícilmente se mueve de México, para entrenar en otro país. Langara es en la actualidad un próspero dueño



ARMANDO TORAR, delegado

tero de Wanderers, por quien están interesados varios clubes. Pero el portero difícilmente se mueva de la costa.

(*) de restaurante en la ciudad de Puebla, del país azteca.

(*) Isaac Fernández, entrenador de Santiago, ha sido uno de los varios clubes. Sin embargo, el jugador prefiere esperar lo que diga el instituto bohemio, antes de tomar ninguna decisión.

(*) Armando Tobar, el béisbol delantero de Wanderers, interesado a varios institutos. Sin embargo, el hecho que el portero tenga casa propia en la ciudad, y viva con su madre en la ciudad, al fin, hace muy difícil que se mueva de la costa.

(*) Universidad Católica está muy a gusto con el entrenador de Coahuila. El argentino viene desde hace años realizando buena la-

El Director de Arquitectura del Ministerio de Obras, Alberto Risopatrón, declaró ayer refiriéndose a las ampliaciones que se efectúan en el Estadio Nacional, para la

realización de torneos mundiales de fútbol de 1962, que la capacidad máxima del Estadio, era sólo de 42 mil personas, según cálculos de los técnicos que determinaron las ampliaciones que se están ejecutando. Pero que para la realización del campeonato mundial tendrá una capacidad de 77 mil personas, señalan.

Risopartan, hace notar además, que el Estado no ha sido entregado al uso público, y que actualmente se encuentran autorizado por la Inspección Fiscal del Ministerio de Obras Públicas, una capacidad de 55 mil P.A.O. personas.

Señala además, que los trabajos de este aumento apreciable debió ejecutarse incluso sin cerrar este campo de cultivo, permitiendo que sereno a mañana se realizaran diversos encuentros.

(1) La Dirección de Obras,

HUMBERTO CRUZ, el N.º 5 de Santiago, desechó todas las ofertas que se le habían formulado, y renovó contrato con el club autobusero.

que iniciará en Colombia, y terminará en Canadá. El club flammarino accedió de inmediato a la solicitud de la U. quedando con estas sanjadas las dificultades que existían entre estos clubes.

(*) Reims, de Francia, ha enviado a U. Católica oferta oficial por Tito Foulloux. Los franceses tienen muchos deseos de contar con el delantero catillón.

(*) Colo Colo tiene dos problemas para el cuadrangular internacional de enero. Lesionados están, Francisco Valdés y Bernardo Bello. Se espera en la tienda alba que alcancen a recuperarse.

(*) La no participación de

Uruguay crea nuevas dificultades al Campeonato Sudamericano de Ascenso organizado por Perú. Este famoso torneo ha pasado por tantas dificultades que parece que se nació "quemado".

(1) En sesiones próximas el Comité Ejecutivo de la Asociación Central deberá abordar el estudio de las bases de emergencia por las que se registró el Campeonato Profesional de 1962 que, como se sabe, cuando volvió a jugar, la suspensión, a partir de julio del año próximo. Esto es, después del Mundial. La reglamentación vigente en fuerza a bolsa, pases, transferencias, etc., etc., sufrirá modificaciones circunstanciales por la zona anotada.

(2) Sigue pendiente de ser resuelto por parte de los interesados el fútbol profesional la cuestión del destino o reparto de las utilidades.

tero de Wanderers, por quien están interesados varios clubes. Pero el portero difícilmente se mueva de la costa.


(*) de restaurante en la ciudad de Puebla, del país azteca.

(*) Isaac Fernández, entrenador de Santiago, ha sido uno de los varios clubes. Sin embargo, el jugador prefiere esperar lo que diga el instituto bohemio, antes de tomar ninguna decisión.

(*) Armando Tobar, el béisbol delantero de Wanderers, interesado a varios institutos. Sin embargo, el hecho que el portero tenga casa propia en la ciudad, y viva con su madre en la ciudad, al fin, hace muy difícil que se mueva de la costa.

(*) Universidad Católica está muy a gusto con el entrenador de Coahuila. El argentino viene desde hace años realizando buena la-

RAMON SANDOVAL
El doble récordman sudamericano de 800 y 1.500 metros donde la única opción oficial chilena, aun cuando estalló la revolución, fue Sandoval. El récordman mundial de 800 metros, el inglés Hyman, 3,0 en 1933, y 3,0 en el ranking mundial actual de los 10.000 metros, y el

 Señor automovilista,
para su bienestar y seguridad, hágase socio del Automóvil Club de Chile y disfrutará de las siguientes franquicias:

- 1.—Seguro gratuito contra daños a terceros por Eº 100; por una mayor cantidad, grandes descuentos.
- 2.—Atención gratuita de pannes y remolque desde las 8 de la mañana hasta la 1 de la madrugada, dentro del sector céntrico de la ciudad, a mayores distancias, cobros muy reducidos.
- 3.—Choferes a domicilio.
- 4.—Entrada gratis al Stade Français para el socio esposa e hijas menores de 18 años.
- 5.—No retro, por parte de Carabineros, de los documentos de competencia al incurrir en ciertas infracciones del tráfico.
- 6.—Atención jurídica gratuita, en asuntos relacionados con hechos del tránsito.
- 7.—Orogamiento de la documentación internacional para salir en auto fuera del país y permiso internacional para manejar.
- 8.—Mapas e informes camineros.
- 9.—30 por ciento de descuento en una cadena de hoteles de primera categoría a lo largo de todo el país.
- 10.—Renovación de patente de automóviles.
- 11.—Obtención y renovación de Carnet de Identidad.
- 12.—Filiales y delegaciones en provincias.

Mayores informaciones en el Departamento de Cuotas de la Institución.

SAN ANTONIO 220 — 2.º PISO
TELEFONO 35051

Leta, su más firme puntal.

SU COLEGIO
SUS HIJOS
-APRENDEN A HABLAR INGLES CON
METODOS ORALES MODERNOS.
-SE PREPARAN PARA HUMANIDADES.

MATERIALES HOY EN EL NUEVO COLEGIO
THE MARSHALL SCHOOL
 PARA NIÑOS Y NIÑAS

Dirigido por MARY MARSHALL, profesora de Estado, Estudios en Estados Unidos 16 años de experiencia en el Instituto Chileno-Norteamericano, autora de varios textos para la enseñanza del inglés.

RICARDO MATTE PEREZ Nº 0140
(Por Seminario, entre Providencia y Rancagua). Atención: lunes a viernes, de 5 a 7 30 P. M. únicamente.

PREPARATORIAS Y HUMANIDADES

AÑO 1962: PREPARATORIAS SOLAMENTE

Cena
DE AÑO NUEVO
el parrón
DE UN AMBIENTE DISTINGUIDO

EN EL MEJOR RESTAURANTE

ORQUESTA:
Julio Alvarado P.
Jazz y Tipica.

MENU:

- * $\frac{1}{2}$ Langosta con Mayonesa
- * Crema Agnès Sore
- * Filetè Samaritaine
- * Copa Espoir

* Café

Deseamos a todos un feliz y próspero Año Nuevo

AVDA. PROVIDENCIA 1184 FONO 485964

— EJERCITO DE CHILE —
DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

por pasto alfalfa de primer y segundo corte, avena, alfalfa, paja, pasto verde y zanahorias, para el Ejército, por el período 1.º al 31 de mayo de 1963.

Las propuestas se abrirán el día 31 de enero de 1962, a las 16 horas, en la Dirección General de los Servicios del Ejército, 8.º piso del Ministerio de Defensa Nacional, y en los Cuarteles Generales Divisionarios de Iquique, Antofagasta, Concepción, Valdivia y Punta Arenas.

Los interesados antecedentes en el Departamento de Intendencia del Ejército, 8.º piso del Ministerio de Defensa Nacional y en los Cuarteles Generales mencionados.

El Director General de los Servicios

del Ejército

LECHE
"El alimento mas cercano al alimento perfecto"
 Exquisita-agradable- nutritiva
LECHERA DEL SUR S.A.
 PRODUCTORES
Santiago: Andres Bello 844-Matucana 17-A El Salto 2710
 Franklin 822-Av. Matta 1122 TENDERINI 14
Matucana 773-Valparaiso: Yungay 2815-Bellavista 461
Concepcion: Las Heras 615

La Cena de AÑO NUEVO en el lugar de su agrado

HOSTERIA PROVIDENCIA

AVENIDA PROVIDENCIA 1590

FONO 460291

M E N U

WHISKY SOUR O CAZUELA EN CHAMPAGNE
1/2 LANGOSTA
CREMA DE ESPARRAGOS
FILETE CORDON BLEU EN SALSA MIGNON
CON CHAMPINONES Y PAPAS DUQUESA
COPA HOSTERIA — NESCAFE — CHAMPAGNE
Gerros de fantasía — Serpentinatas — Chayas — Silbadores



Hosteria Las Perdices

CAMINO LAS PERDICES N.º 276

LA REINA

M E N U

SALADE TARTARE DE MARISCOS — CREMA
DIPLOMATE — POLLO O FILET GRILLE BOU-
QUETIERE — COPA LAS PERDICES — CAFE
MOKA — 1/2 BOT. GRAN VINO — CHAMPAGNE
COTILLON — REGALOS

Orquesta: SAUL SAN MARTIN y su Conjunto

Animador: ALEX ALEXANDER
DESELE DE MODELOS "MARTA"

DRIVE IN N U R I A

AGUSTINAS Y MAC-IVER — TELEFONO 397781

M E N U

WHISKY SOUR
1/2 LANGOSTA SALSA TORTOSINA
CREMA A LA FAVORI
FILETE PIQUET A LA BALTIMORE
COPA ELIZABETH — CAFE — CHAMPAGNE — COTILLON
Eº 9,80



LAS BRUJAS

AVDA. PRINCIPE DE GALES, LA REINA

1961 — FELICIDADES — 1962

M E N U

APERITIVO — 1/2 LANGOSTA O CENTOLLA NATURAL, SALSAS
A ELECCION — CREMA DIPLOMATICA — 1/2 POLLO BALTIMORE
— CEREZAS FLAMBE — CAFE.
Eº 12.—
Incluidos porcentajes y Cotillón.

CIRCULO ESPAÑOL

AVDA. BDO. O'HIGGINS 1550

FONO 82908

M E N U

APERITIVO CON JAMON SERRANO
1/2 LANGOSTA c/ MAYONESA
CREMA CIRCULO
CONGRIO ESPERANZA
CAPON CARTUJA
BISCUIT GLACE c/Salsa de Fresas
CAFE

1/2 Botella de Gran VINO Tinto y Blanco —
Aguas minerales — Champagne — Cotillón
ORQUESTA
CUBIERTO: Eº 12.—

STADE FRANCAIS

FONOS 483237-483722

M E N U

APERITIVO — CORVINA SALSA TARTA-
RA — POLLO CHAMPIGNON, PAPAS
RICHELIEU — TORTA SEUDELORU —
CAFE — 1/2 BOT. RHIN
Eº 8.—

Números de Orquesta — Iluminación,
grandiosa.

RESTAURANT SANTIAGO

BANDERA 318, bajos Galería T. Pacifico
Fonos 68589 — 60737

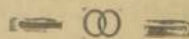
M E N U

Centolla Salsa Americana — Crema Diplo-
mática — Pollo Archiduquesa — Torta
Alaska — Café — Champagne — Vinos
— Cotillón — Todo incluido: Eº 9.—

La BAHIA

MONJITAS 826 AL 846

FONOS 82121 — 82123



M E N U

Centolla con Salsa Americana —
Crema Reina Hortensia — Pollo.
na Archiduquesa — Melón Bahía
Café.

Eº 9.—

CASINO

CERRO SAN CRISTOBAL

FONO 371159

"Un Año Nuevo inolvidable en el lugar más cerca del Cielo"

M E N U

WHISKY SOUR — PAVO FRIO c/ ENSALADA RUSA —
CREMA UNION CLUB — FILETE POMPADOUR
TORTA MOKA HELADA — NESCAFE — Eº 7 —

Dos cubiertos a elección — Funicular — Baile de amanecida —
Espléndido camino de autos — Música chilena "Los Trigueros";
Quinteto LOS KING; Orquesta PENNSILVANIA; Jazz Tropical
KING CROFT en música de la película "Isa del Sol"; Trovadores
del Huasco; Recitador GAUCHO GERALDO.

RANCHO CHILENO

Providencia 1041, Fonos 44875-460279

Whisky Sour — Bocado Primavera en Mariscos
— Crema de Espárragos — Pollo Rancho Chile-
no o Lomo a la Chorrillana — Boquerón de
frutas — Nescafé — Champagne.

10% Garzón 700.—

TOTAL \$ 7.700.—

En interesante y espectacular match, empató con Universidad Católica "A" a doce goles, pero lo favoreció el sistema de mejor goleador.

Hasta el séptimo chuckers, que finalizó 11 a 9, se creyó en el triunfo de Católica, que al ir ganando mejoró su tranquilidad, hasta mandado en las cifras, menos en el primer episodio, que terminó empatado a dos, luego se puso a jugar a la defensiva, a empujarse, pero solo transitoriamente. Al término del cuarto "chucker", el equipo universitario adelantó un gol, pero a los 7 a 4, cuando ya el momento después del descanso reglamentario, llegando al quinto con un 9 a 3, que hizo pensar en un triunfo de Católica. La Castilla

a un clima de nerviosismo a sus compañeros. Visto aún ganar el cuarteto de Julio Ze, que terminó el sexto chucker en ventaja de los por 7, pero ahí dejaron todos sus arretratos y se jugaron a la levantaná, nuestra del equipo que sería el vencedor. Junto con sonar la campana que daba término al match, Alberto Echenaguz, capitán de la Castilla, se levantó, pero en la misma jugada hubo infracción, que, penada por el árbitro argentino, no Oscar M. Andrada, dio el empate final. El olavero de la Castilla, al convertir el tiro libre, Julio Zezers.

EQUIPOS: LO CASTILLO. Jorge Undurraga, Alfonso Chacwick, Francisco Echegaray, Jorge Lyon, Juan Manuel Aguirre, Francisco Astaburuas, Julio Zegers y Juan Unzueta. **LO CASTILLO** sumó un total de 14 puntos en la 1.ª ronda de la Catedral Católica 23. En suma, fue una lucha de grandes, y cualquiera pudo ser el vencedor. Los jugadores de "Los Castillos" están en buenas manos al título de campeón.



**NUEVA CENTRAL
TELEFONICA AUTOMATICA
EN MAIPU**

Con esta inauguración y con la reciente puesta en marcha de las ampliaciones de Unión Americana y Arturo Prat en Santiago, se ha cerrado el año 1961, que ha sido de intensa labor. Pero, por otra parte, se continúa trabajando aceleradamente en la terminación de otras ampliaciones en diversas centrales y en la construcción de nuevas oficinas, cuya entrega al servicio se efectuará próximamente, tales como, Pedro de Valdivia en la capital y San Bernardo, La Cisterna, Antofagasta, Quilpué, San Felipe, San Fernando, Calama y Punta Arenas. Además están proyectadas nuevas centrales en otros puntos del país, cuya construcción se iniciará en breve. Asimismo prosiguen intensamente los trabajos de mejoramiento de servicio para la capital, Valparaíso y Viña del Mar. La nueva central telefónica automática de Maipú, entregada ayer, es el más reciente ejemplo de la labor que está cumpliendo la Compañía de Telefonos de Chile, para proporcionar mejores y más expeditas comunicaciones a través del país.



CHILE FUE AL SUDAMERICANO de Lima a demostrar sus progresos, y volvió con el título de vicecampeón. Formaron el equipo los siguientes jugadores: de derecha a izquierda, de pie: Sir, Campero, Hugo Grisanti, Gómez Cordal y Patricio Grisanti; agachados, Sánchez, Veloso, Del Valle y Silva.

Exitosa actuación internacional superó los cálculos más optimistas.

Los siguientes:

ADI, Asociación de Instituciones Públicas: 1.º) Pavimentación; 2.º) Hospital J. J. Aguirre; 3.º) Interpar; 4.º) E.T.C.; 5.º) Ministerio de Obras Públicas; 6.º) Casa de Moneda; 7.º) Escuela de Medicina; 8.º) Instituto Geográfico Militar; 9.º) Subsecretaría de Guerra; 10.º) E.T.C.; 11.º) Dirección de Salud; y 12.º) Dirección de Prisiones. La entrega de premios se realizará el 9 de enero de 1962, en el auditorium del Ministerio de Obras Públicas.

LA FLORIDA: Los ganadores del torneo de fútbol de 1961, fueron:

Entre los hechos más importantes del año voleibolístico, destaca con nitidos caracteres el vicecampeonato sudamericano conquistado por el seleccionado masculino en Lima, Perú, donde se alzaron sonadas triunfos ante los equipos representativos de Argentina, Perú y Colombia, clasificándose inmediatamente detrás de Brasil, potencia mundial de este deporte, que fue campeón invicto.

Chile llegó bien preparado a ese certamen y no exhibieron entonces los resultados obtenidos, la mejor campaña cumplida hasta ahora en torneos sudamericanos, donde se fue a demostrar los progresos alcanzados y no a aprender, como se fue a los campeonatos de Montevideo y Porto Alegre, en 1956 y 1958. El plantel lo formaron solamente 10 jugadores, que fueron Hernán Campero, Patricio y Hugo Grisanti, Kráinkel y Hugo Guillermo Cordal, Alfonso Silva, Alex Veloso, Roberto Gómez y Alberto del Valle. A excepción de Sir, Gómez y Del Valle, que eran debutantes, el resto ya tenía experiencia internacional y algunos habían actuado en los dos torneos anteriores.

En el orden nacional, están las visitas de equipos argentinos, brasileños, peruanos y uruguayos, que animaron varias temporadas interesantes, organizadas por el Club Universi-

Alex Thiermann, Iseno guardiamarina de la Escuela Naval, fue honrado con el distintivo de "El Mejor Remero Nacional", por la Federación de este deporte. Además Thiermann encabeza la quinta mejoría deportista que la Federación de Remo envió al Círculo de Periodistas Deportivos.

Destacan a este guardiamarina, dotes de un señor deportista, en corrección y calidad, como que recientemente obtuvo el Premio de Capacidad Física que otorga la Escuela Naval.

Técnico italiano que estuvo en Santiago encontró que la comida chilena es excelente, pero sugiere que la "agua dra azurra" traiga su propio condimento. También extrañaron las dimensiones de las canchas y que los postes de los arcos sean cuadrangulares en vez de redondos. Pippino Biggins dijo que algunos amigos insistieron en que Italia sería incluida junto a Brasil, Rumanía, RFA, España y Bulgaria. "Ojalá no sea cierto".

MILAN. 18. (UPI). — Por Aldo Tripitt, la falta de aclimatación y los cambios de juego más pequeños pueden ser de vital importancia para los equipos europeos que el año próximo participen en la fase final del Campeonato Mundial de Fútbol en Chile, según un autorizado técnico



Peppino Bigogno, ex entrenador y director técnico del Internacional, de Milán. Lario, de Roma; Udinese, de Udine; y Fiorentina, de Florencia, ha cumplido una visita de diez días a Chile para formular un análisis de las condiciones que habrán de encontrar los futbolistas europeos en ese país sudamericano.

«Varios técnicos europeos —declaró— se han contactado con estudios de temperaturas medias de Chile durante la época en que se disputará el campeonato. Así han proclamado que la temperatura que habrá en mayo, durante el certamen, será ideal para todos los encuentros. Debo expresar un desacuerdo. Encontré a una temperatura de 18 grados centígrados en Chile, pero durante varios días sufrí falta de aclimatación, aunque no realice ningún ejercicio físico. El clima cambia de Santiago a Arica y de esta a Viña del Mar, por lo que no puedo pensar más que en ir a las ciudades en que se desarrollará el certamen, y los cambios son verdaderamente sorprendentes para quienes estamos acostumbrados a Europa».

Señaló también que el comité chileno organizador del torneo ha reducido el tamaño del campo de juego a 103 por 68 metros.

«Cinco metros menos que lo acostumbrado —agregó Bigogno— son de mucha mayor importancia que lo considerado a primera vista, tanto para la defensa como para el ataque».

El técnico italiano, que en la entrevista declinó confirmar las versiones de que había viajado para buscar nuevos jugadores para el MUPO, declaró seguidamente: los campos de juego tienen algunos pozos, pero se me declaró que serían objeto de cuidados especiales a partir del primero de enero.

También comprobé que los maderos de las vallas siguen siendo cuadrangulares, en lugar de redondos. Cuando los equipos europeos y chilenos que la selección chilena viajó acompañada por el propio comité.

Predijo también que la probabilidad no es de jugar en Arica, por las heladas de innumerables jugadores, más numerosas que en las otras ciudades donde se disputará el certamen. Aunque el jefe de la zona de influencia de Santiago el 13 de febrero, según, dijo que algunos jugadores «insisten en jugar en Chile» será incluida en el grupo formado por España y Bulgaria. «O sea, una cierta zona de influencia jugará en la eliminatoria más fuerte».

Como animado por la preocupación especial de los técnicos insistió al término de la entrevista: «Bueno es que el equipo italiano y el equipo uruguayo se elijan otro seleccionador que participe en la fase final del campeonato, pero Chile lo más temerario posible para poder aclimatarse con tal fin, sería que los entrenadores de los jugadores clubes locales de los países sudamericanos

Amplio triunfo del club de Yungay en la competencia de 1961.

Bandfield de Yungay arrasó con la casi totalidad de los títulos del pímpan metropolitano. El recuento general de las actividades realizadas en 1961 dejó en claro que en Santiago la primacía del tenis de mesa pertenece a la institución del barrio Yungay.

Salvo el torneo de segunda división, que ganó Unión Española, todas las competencias restantes por equipo se las adjudicó Bandfield, con amplitud en la mayoría de ellas. En primera división empataron Bandfield y Unión con 35 puntos, pero por "punto match average" el triunfo quedó en manos de los representantes de Bandfield. Tercero se ubicó Green Cross con 14 puntos.

En segunda división, Unión

han registrado en los últimos dos juegos los puntos más altos de los jugadores marcados 65 tantos en el peonato profesional de tenis que finaliza hoy. Su entrenador fueron los siguientes jugadores:

Con 24 roles: Campos (H. Landa UEL).
Con 21: Triguillo (CC).
Con 20: Valdés (CC) ycano (SM).

| | |
|---|-------------------------|
| España ganó con 28 puntos e | Con 19: Avilare (UC). |
| invicto. Segundo Banfield con | Con 18: Tobari (W). |
| 24 y tercero el Gimnástico A. | Con 17: Soto (CC). |
| Prat con 15. En damas, Ban- | Con 16: Linaza (UD). |
| field no perdió un solo mate- rial y totalizó 20 puntos. Unión | Con 15: Poullides (UD). |
| Española hizo 16 y con ello | Con 14: Fuernalla (SD). |
| consiguió el segundo lugar. | |
| Audax Italiano fue tercero | Con 13: Zamora (AD y |
| con 10 puntos. | trizo (E). |

Siguieron en el recuento: Banfield se impuso en juveniles con 26 puntos. Segundo U. Española con 25 y tercero Gimnástico A. Prat con 13. En infantiles, obtuvo Banfield el título en condición de invicto con 26 puntos. Unión Española lo siguió con 22 y tercero Gimnástico A. Prat con 15 puntos.

En total el puntaje fue el siguiente: 1.º Banfield con 515 puntos; 2.º Unión Española con 492; 3.º Gimnástico A. Prat con 231 y 4.º Audax Italiano con 190 puntos.

Sus últimos compromisos del año sostienen esta tarde dos activos clubes de Santiago.

TENIENTE GODOY, actúa con 3 equipos en el Estadio Mademsa, contra Germinal San Isidro, desde las 14 horas. El primer conjunto, flamante campeón de la Copa Brasil, de la Asociación Santiago, formará con: Viches; Díaz, Rodríguez, Ortega, Lazcano y Arellano; Acevedo, Silva, Cabrera, Barrera, Lizana, Raposo, González, Baeza, Romero, Vázquez, Santis y Orrego.

UNION DOSIHUE, jugará con Iris, en su cancha de Olivos 1007, con tres equipos, y desde las 14.30 horas. El primero: Maffei, Parra, Soto. Rojas Cerda, Cepeda, Filipinas, Arancibia, Kisner y Diaz.

Un exitoso debut tuvieron los equipos del nuevo club de la Revolución, Juan y Pina "O"

Población Juan A. Ríos, cuando Espinoza", frente a los del "Caupolicán Peña", y en la cancha Rodigheiro. El tercero ganó 2 por 1; el segundo empató a un gol, perdiendo el primero por 3 a 1, pero después de intensa brega.

Esta tarde "Orlando Espinoza" juega en el mismo campo con "Población Vivaceta", campeón de la Liga Independiente de Fútbol, desde las 9:30 horas. La reunión se inicia con los terceros equipos.

En esa oportunidad se presentarán las candidatas a reinar de la primavera del club. Y próximamente la madrina de "Orlando Espinoza" entregará una placa mural, como recuerdo de su reorganización.

...dice una observación al re-
specto se me declaró que la
FIFA (Federación Internu-
cional de Fútbol), no ha in-
vertido instrucciones per-
sonales al comité de or-
ganización.

Bigogno afirmó que la selección chilena es "razonablemente buena" pero que probablemente no resultará adecuada para algunos equipos europeos y manifestó que la selección "irrá a la playa acompañada por el propio cocinero".

Predijo también que la probablemente no ha de jugar en Arica, pero las colonias de inmigrantes hallan más numerosas se encuentran en las otras ciudades donde se disputan certamen. Aunque

Santiago el 18 de enero. El
gno, dijo que algunos auto-
gos "insisten en predecir que
Italia será incluida en el
grupo formado por Brasil,
España y Bulgaria. Ojalá se
sea cierto, porque ello signi-
ficaría jugar en la categoría

Como animado por una preocupación especial, el técnico insistió al término de la entrevista: "Sería un honor para el equipo italiano y cualquier otra selección europea que participe en la final del campeonato".

Chile lo más temprano posible para poder aclimatarse. Con tal fin, serían convenientes los juegos de entrenamiento con los mejores clubes locales o de otros países sudamericanos.

Sin incluir los goles que hayan registrado en los dos juegos, ayer, se le marcaron 659 tantos en el campeonato profesional de fútbol que finaliza hoy. Sus autores fueron los siguientes jugadores:

Con 24 goles: Campos (UE).
Con 21: Triguero (UC).
Con 20: Valdés (CC) y L. Cano (SM).

Con 19: Alvarez (CC).
Con 18: Tobar (W).
Con 17: Soto (CC).
Con 16: Linaza (UD).
Con 15: Poullieux (UA).
Con 14: Fuenzalida (SA).
Con 13: Zamora (AD y G
rrizo (E).

Con 12: Leira (SM).
Con 11: Molina (F).
Con 9: Cabrera (OH).
Díaz (W), Rojas (P), An
(SL), Ramírez (UC) y An
(AI).
Con 8: Ceninho (AI), J.
to (OH), Valdés (P), Bet
y Cortés (P).
Con 7: Fernández (P), Z
leira (OH), Olivares (E
... (UC), Álvarez (U).

Con 6: M. Soto (UC),
y Moreno (CC), Miranda
Rojas (SL), Sánchez
Vargas (AI).

Con 5: Gatti y Mila
Castro (P), Godoy (U),
Zabal (CC), Iturrate y
(GC).

Con 4: J. Sepúlveda y
ITES (R), Toro (OC), Cam
Coll (P), R. Sepúlveda y
nino (GC), Reynoso (W),
Landa (UE), Rios (SL) y
wacki (UC).

Con 2: Loyola, Martínez
Carrasco (R), Olmos, Díaz
Díaz (GC), Piro (M),
(SL), Ramírez (CC),
Salamanca (OH), Rivas,
Rial y Ramírez (UE),
Bustos y Rodríguez (F),
(OH).

Con 1: Clavijo, Daniel
Contreras (U), Kitzner
Rojas y Martínez (E), Cam
A. Sepúlveda, Matín y An
(B), G. Díaz (W), C. Sepúlveda

da. G. Carrasco y
(GC), Cortés, Yori y Ro-
(AD), Pérez, Ortiz, Herrera y
Rodríguez (OH), Gil y
dríguez (UE), Molina y Ma-
(P), Panell (SL), Ove-
Jorquera, Villarreal y
(UC), Torres (SM), Gar-
Acevedo (F) y Frelis (CC).
AUTOGUERRA: Carrasco

a favor de
(SM), a favor de E.
trán (UE), a favor de N.
Montalva (CC), a favor
O'Higgins; Díaz (F), a favor
O'Higgins; Cuatrecasas (P)
favor de U. Española;
(OH), a favor de la O.
guirre (U), a favor de O.
Eins; Dubost (W), a favor
Audax; Guevara (CC), a favor
Lopez; Perez (D), a favor

Club Unión Carme

acepta desafíos

El Club Unión Camaguey pide informar que acepta desafíos para jugar en la capital o alrededores. Los interesados pueden dirigirse a Victoria 488, a las 65926, desde las 12 horas.

Premios de la 25a. fecha entregó ayer la Polla del Fútbol

De las oficinas de la Polla del Fútbol de LA NACION, a las 13 horas, se entregó a los ganadores de la 25a. y penúltima fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de 1961, y que finalizó anoche con el Clásico Universitario entre los equipos de la Universidad de Chile y la Universidad de Valparaíso.

Mundial del 62. Además, con 22 puntos, dos cupones de LUIS CAMPOS W., de Lima, Chile, y los señores ANTONIO LEIVA S., de Santiago, y LUIS MORALES S., de Rancagua, quienes ganaron medio cupón para el sorteo de hoy de la Polla Chilena de Beneficencia.

LA ULTIMA FECHA. Con el Clásico Universitario efectuado anoche en el Estadio Nacional, Partido Clave de la Polla del Fútbol y el match de Wanderers con Everton, jugado en Playa Ancha, finalizó el Campeonato Profesional de Fútbol de 1961.

El próximo domingo, a las 11 horas, en el salón de sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia, 10.º piso del edificio del Banco del Estado, se efectuará el sorteo de premios, se efectuará el sorteo de premios, se efectuará el sorteo de premios.

EL DOMINGO, A LAS 11 HORAS. El próximo domingo, a las 11 horas, en el salón de sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia, 10.º piso del edificio del Banco del Estado, se efectuará el sorteo de premios.

El próximo domingo, a las 11 horas, en el salón de sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia, 10.º piso del edificio del Banco del Estado, se efectuará el sorteo de premios.

El próximo domingo, a las 11 horas, en el salón de sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia, 10.º piso del edificio del Banco del Estado, se efectuará el sorteo de premios.

El próximo domingo, a las 11 horas, en el salón de sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia, 10.º piso del edificio del Banco del Estado, se efectuará el sorteo de premios.

El próximo domingo, a las 11 horas, en el salón de sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia, 10.º piso del edificio del Banco del Estado, se efectuará el sorteo de premios.



UNO DE LOS FELICES GANADORES de los Abonos del Mundial de 1962, gracias a la Polla del Fútbol de LA NACION, es Carlos Olguín Donoso, quien alcanzó a 23 puntos en la 25a. y penúltima fecha. EN EL GRABADO, lo vemos entre Fernando James, locutor oficial de Radio Magallanes, CB-146, la emisora popular, y Luis Olivares Carvacho, jefe del Departamento de Propaganda de nuestro diario.

Olguín Donoso vive en Nogales 520, San Bernardo, 30 años, es casado con Julia Pavez Villavicencio, dos hijos (Carlos, de 6, y Gustavo de 4 años), y empleado de los Ferrocarriles del Estado. Es hincha de la Católica y participa desde su iniciación en la Polla del Fútbol.

PARA EL GRAN SORTEO FINAL DE LA POLLA DEL FUTBOL: FURGONETA "THAMES" Y MOTONETA "VESPA", DE NIETO AUTOS, SON LOS PREMIOS PRINCIPALES

El domingo 7, a las 11 horas, sabremos quiénes son sus dueños. Nómina oficial de los 32 premios.

- El próximo domingo 7, se efectuará el Gran Sorteo Final de la Polla del Fútbol de LA NACION, con los valiosos premios cuya nómina oficial damos enseguida. El acto, que se hará ante Notario Público y en presencia de quien lo desee, tendrá lugar a las 11 horas en el salón de sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia, 10.º piso del Banco del Estado.
- La siguiente es la nómina de los premios que se sortearán entre los ganadores del más importante concurso deportivo que se haya hecho en Chile:
- 1.º Premio: Furgoneta "Thames", de Nieto Autos, Avda. Bulnes 194.
- Premio de Consuelo: Máquina de coser "Sylvania", de Casa Ordina, Alameda 2981.
- 2.º Premio: Motoneta "Vespa".
- Premio de Consuelo: Bicicleta "BH", española de Casa Ordina, Alameda 2981.
- 3.º Premio: Reloj "Omega", Constellation, importado por Enrique Corral Pacheco.
- 4.º Premio: Refrigerador Royal Friss, de fabricación Fensa.
- 5.º Premio: Radio RCA Victor.
- 6.º Premio: Reloj "Tissot" automático, importado por Enrique Corral Pacheco.
- 7.º Premio: Máquina de coser "Alfa", de la Casa Enrique Palma, Estado 30.
- 8.º Premio: Máquina de escribir, "Triumph" de Dimacoff, Matías Cousiño 66.
- 9.º Premio: Cámara fotográfica, "Adax", de Casa Loben, Agustinas 1070.
- 10.º Premio: Flash Electrónico "Braun Hobby", de Alfred Reifschneider, Agustinas 1151.
- 11.º Premio: Proyectora Diapositivas de Alfred Reifschneider, Agustinas 1151.
- 12.º Premio: Proyectora Diapositivas de Alfred Reifschneider, Agustinas 1151.
- 13.º Premio: Radio "Victory".
- 14.º Premio: Colección "Relaciones Humanas", de Librería Renacimiento, Estado 50.
- 15.º Premio: Un Taca Taca de Fábrica de Juguetes Solis, José Joaquín Pérez 4885.
- 16.º Premio: Un Taca Taca de Fábrica de Juguetes Solis, José Joaquín Pérez 4885.
- 17.º Premio: Equipo de Fútbol de Alonso e Hijos, Alameda 2815.

- 18.º Premio: Equipo de Fútbol de Alonso e Hijos, Alameda 2815.
- 19.º Premio: Equipo de Fútbol de Alonso e Hijos, Alameda 2815.
- 20.º Premio: Equipo de Fútbol de Alonso e Hijos, Alameda 2815.
- 21.º Premio: Equipo de Fútbol de Alonso e Hijos, Alameda 2815.
- 22.º Premio: Equipo de Fútbol de Alonso e Hijos, Alameda 2815.
- 23.º Premio: Equipo de Fútbol de Alonso e Hijos, Alameda 2815.
- 24.º Premio: Equipo de Fútbol de Alonso e Hijos, Alameda 2815.
- 25.º Premio: Equipo de Fútbol de Alonso e Hijos, Alameda 2815.
- 26.º Premio: Un traje de baño "Catalina".
- 27.º Premio: Un traje de baño "Catalina".
- 28.º Premio: Un traje de baño "Catalina".
- 29.º Premio: Un traje de baño "Catalina".
- 30.º Premio: Un traje de baño "Catalina".
- 31.º Premio: Un traje de baño "Catalina".
- 32.º Premio: Un traje de baño "Catalina".

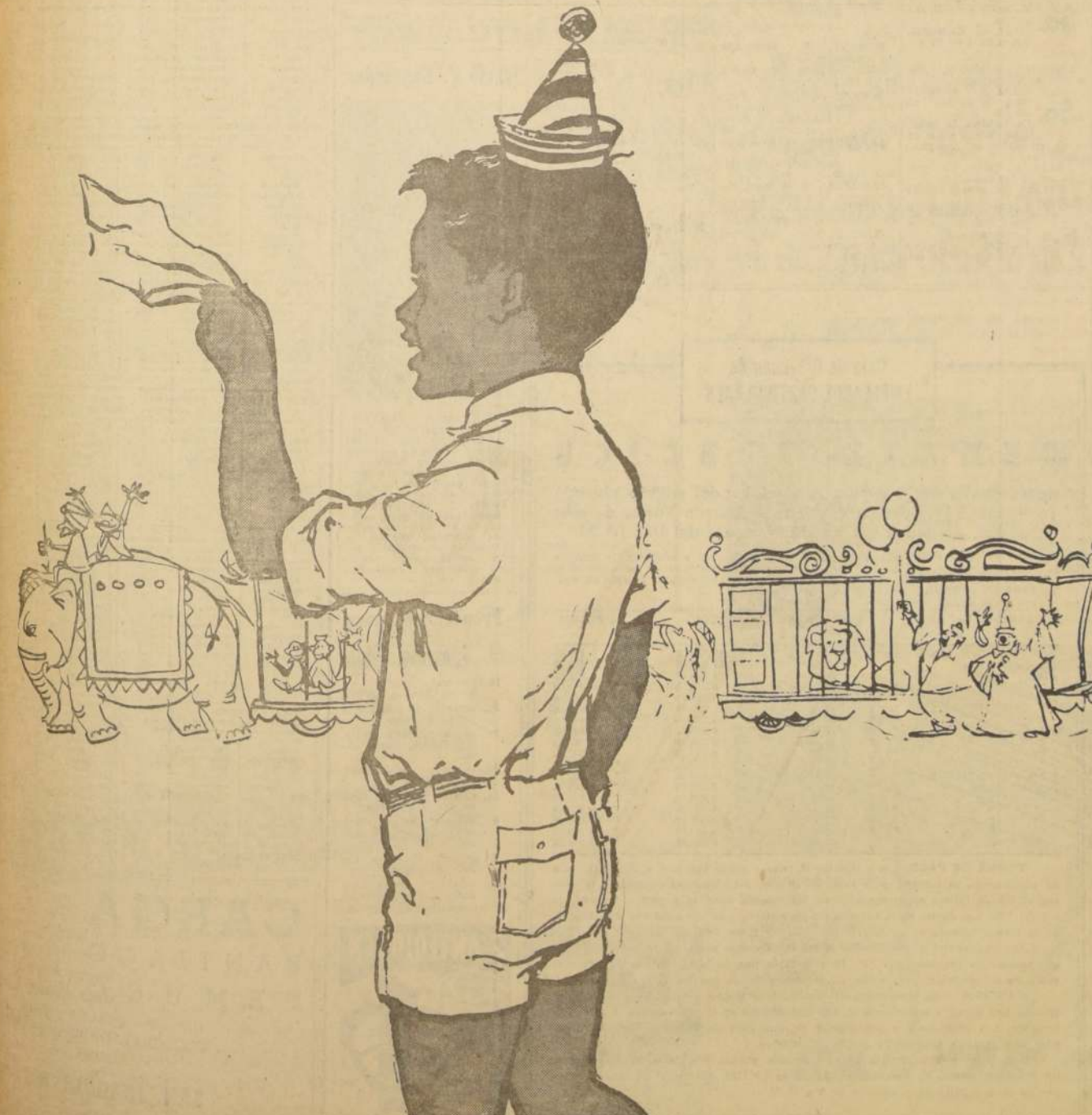
EMPRESA HOTELERA
ESTEBAN PAPADOPULOS KOKOZI
Casilla 3536 SANTIAGO - TELEGR. "EPOS"

| | |
|---|--|
| <p>HOTEL SPLENDID (Estado 360 Fono 31061)</p> <p>PRIMERA CATEGORIA</p> <p>BAÑOS Y TELEFONOS</p> <p>CALEFACCION CENTRAL</p> <p>HABITACION CON PENSION</p> <p>SOLO \$ 4.50 Día</p> | <p>HOTEL ALBION (Ahumada 95 Fono 61284)</p> <p>SEGUNDA CATEGORIA</p> <p>AMBIENTE FAMILIAR</p> <p>Y DISTINGUIDO</p> <p>COMIDA SANA Y ABUNDANTE</p> <p>HABITACION CON PENSION</p> <p>SOLO \$ 3.00 Día</p> |
|---|--|

EL CIRCO SE LLEVA LA FANTASIA

y nos deja UNA NUEVA Y ALEGRE REALIDAD... UN NUEVO Y LIMPIO DELEITE en la espuma "super activa" de SUPER RINSO, que LAVA MAS... Y MAS BLANCO!

Como toda noticia feliz, SUPER RINSO llegó hasta Ud. con alegría. Es la misma alegría que sentirá Ud. cada día al comprobar el "super resultado" de SUPER RINSO para lavar todo en su hogar! Porque, es un hecho mundialmente comprobado que SUPER RINSO lava todo en menos tiempo, con menos trabajo y menos gasto por lavado! Desde ahora mismo, DELEITESE LAVANDO TODO CON SUPER RINSO, otro nuevo miembro de la Familia "Más Blanco", tan famosa en el mundo del lavado! Y en su lista de compras, reserve un sitio permanente a SUPER RINSO; el "super detergente que LAVA MAS CON MENOS CANTIDAD! Ya está en todos los almacenes.



CLUB HIPICO

Domingo 31 de diciembre de 1961

PRIMERA CARRERA - 1.000 metros - Condicional - Serie "A" - A las 13.30 horas.

| | | | | |
|---------------|-----------------|-------|-----------------|---------|
| J. Escobar | 1. Beumarchais | 35.2 | V. A. Polanco | 0.00.00 |
| G. Arribas | 2. Beumarchais | 35.7 | F. Valdes | 7.73.00 |
| D. Reyes | 3. Beumarchais | 35.8 | F. Bagu | 6.35.00 |
| L. Espinosa | 4. Capilella | 35.17 | C. Covarrubias | 8.55.00 |
| V. Bravo | 5. Beumarchais | 35.4 | J. Salas | 8.00.00 |
| E. Beaviera | 6. Beumarchais | 35.12 | J. Mero | 8.00.00 |
| E. Vazquez | 7. Beumarchais | 35.8 | J. Duque | 8.00.00 |
| J. Martinez | 8. Beumarchais | 35.18 | R. Mendez | 8.00.00 |
| P. Ullas | 9. Beumarchais | 35.14 | J. B. Argandoña | 8.00.00 |
| P. Castro | 10. Beumarchais | 35.15 | O. Silva | 8.00.00 |
| E. Araya | 11. Beumarchais | 35.16 | T. Herrera | 8.00.00 |
| R. Jaques | 12. Beumarchais | 35.14 | O. Urduliz | 8.00.00 |
| O. Muñoz | 13. Beumarchais | 35.14 | P. Fuentes | 8.00.00 |
| E. Gajardo | 14. Beumarchais | 35.11 | M. Reyes | 8.00.00 |
| V. Bara | 15. Beumarchais | 35.11 | E. Cáceres | 8.00.00 |
| R. Parodi | 16. Beumarchais | 35.11 | F. León R. | 8.00.00 |
| J. M. Aravena | 17. Beumarchais | 35.11 | | |

SEGUNDA CARRERA - 1.000 metros - Condicional - A las 14.10 horas. (Primera válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | |
|---------------|-------------|-------|-----------------|---------|
| V. Bara | 1. Combato | 35.4 | A. Frechillo | 0.00.00 |
| M. Ponce | 2. Combato | 35.7 | O. Urduliz | 0.00.00 |
| O. Muñoz | 3. Combato | 35.14 | J. Mero | 0.00.00 |
| E. Beaviera | 4. Combato | 35.14 | O. Silva | 0.00.00 |
| R. Parodi | 5. Combato | 35.14 | J. Duque | 0.00.00 |
| E. Araya | 6. Combato | 35.14 | R. Mendez | 0.00.00 |
| N. N. | 7. Combato | 35.14 | J. B. Argandoña | 0.00.00 |
| J. Escobar | 8. Combato | 35.14 | O. Silva | 0.00.00 |
| W. Bravo | 9. Combato | 35.14 | T. Herrera | 0.00.00 |
| J. Jaques | 10. Combato | 35.14 | O. Urduliz | 0.00.00 |
| A. Núñez | 11. Combato | 35.14 | P. Fuentes | 0.00.00 |
| R. Valenzuela | 12. Combato | 35.14 | M. Reyes | 0.00.00 |
| C. Galdames | 13. Combato | 35.14 | E. Cáceres | 0.00.00 |
| E. Vera | 14. Combato | 35.14 | F. León R. | 0.00.00 |
| P. Ullas | 15. Combato | 35.14 | | |
| G. Meneses | 16. Combato | 35.14 | | |

TERCERA CARRERA - 1.000 metros - Condicional - A las 14.30 horas.

| | | | | |
|-------------|------------|------|-----------------|---------|
| G. Meneses | 1. Soplido | 35.2 | D. Sotomayor | 0.00.00 |
| R. Parodi | 2. Soplido | 35.7 | S. Miceli | 0.00.00 |
| C. Galdames | 3. Soplido | 35.7 | J. M. Barza | 0.00.00 |
| G. Arribas | 4. Soplido | 35.7 | J. A. Frechillo | 0.00.00 |

CUARTA CARRERA - 1.200 metros - 6a. serie - A las 14.50 horas. (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | |
|---------------|-----------|------|------------------|---------|
| P. Ullas | 1. Mayor | 35.2 | J. F. González | 0.00.00 |
| A. Núñez | 2. Mayor | 35.7 | J. C. Chacabarro | 0.00.00 |
| C. Galdames | 3. Mayor | 35.7 | O. Urduliz | 0.00.00 |
| R. Parodi | 4. Mayor | 35.7 | V. Romo | 0.00.00 |
| N. N. | 5. Mayor | 35.7 | J. González H. | 0.00.00 |
| E. Beaviera | 6. Mayor | 35.7 | J. Salas | 0.00.00 |
| E. Vera | 7. Mayor | 35.7 | S. Fuentes | 0.00.00 |
| J. Jaques | 8. Mayor | 35.7 | V. Valenzuela | 0.00.00 |
| J. M. Aravena | 9. Mayor | 35.7 | J. Duque | 0.00.00 |
| D. Reyes | 10. Mayor | 35.7 | R. Mendez | 0.00.00 |
| A. Gajardo | 11. Mayor | 35.7 | J. B. Argandoña | 0.00.00 |
| C. Sepúlveda | 12. Mayor | 35.7 | O. Silva | 0.00.00 |
| G. Meneses | 13. Mayor | 35.7 | T. Herrera | 0.00.00 |
| F. Arredondo | 14. Mayor | 35.7 | O. Urduliz | 0.00.00 |
| M. Galica | 15. Mayor | 35.7 | P. Fuentes | 0.00.00 |

QUINTA CARRERA - 1.300 metros - 6a. serie - A las 15.10 horas. Tercera serie.

| | | | | |
|--------------|-----------|------|------------------|---------|
| F. Toro | 1. Fausto | 35.2 | L. E. Vázquez | 0.00.00 |
| O. Urduliz | 2. Fausto | 35.7 | D. Sotomayor | 0.00.00 |
| C. Sepúlveda | 3. Fausto | 35.7 | J. C. Chacabarro | 0.00.00 |
| A. Núñez | 4. Fausto | 35.7 | J. Salas | 0.00.00 |
| F. Arredondo | 5. Fausto | 35.7 | J. A. Frechillo | 0.00.00 |

SEXTA CARRERA - 1.400 metros - A las 15.40 horas. Cuarta serie. (Primera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | |
|--------------|--------------|------|------------------|---------|
| D. Cerda | 1. Tunuyán | 35.4 | L. A. Orellana | 0.00.00 |
| F. Toro | 2. C. Rhodes | 35.7 | R. Allen | 0.00.00 |
| A. Núñez | 3. C. Rhodes | 35.7 | J. C. Chacabarro | 0.00.00 |
| N. N. | 4. C. Rhodes | 35.7 | J. Salas | 0.00.00 |
| S. Vera | 5. C. Rhodes | 35.7 | S. Fuentes | 0.00.00 |
| T. Arredondo | 6. C. Rhodes | 35.7 | V. Valenzuela | 0.00.00 |

SEPTIMA CARRERA - 2.400 metros - A las 16.40 horas.

| | | | | |
|--------------|-------------|------|------------------|---------|
| F. Toro | 1. Opositor | 35.2 | J. C. Chacabarro | 0.00.00 |
| S. Vera | 2. Opositor | 35.7 | D. Sotomayor | 0.00.00 |
| C. Sepúlveda | 3. Opositor | 35.7 | J. Salas | 0.00.00 |
| S. Escudero | 4. Opositor | 35.7 | J. A. Frechillo | 0.00.00 |

OCTAVA CARRERA - 1.700 metros - A las 16.35 horas. Tercera serie.

| | | | | |
|---------------|---------------|------|-----------------|---------|
| A. Núñez | 1. H. Master | 35.2 | J. Mero | 0.00.00 |
| F. Araya | 2. H. Master | 35.7 | J. Duque | 0.00.00 |
| R. Parodi | 3. H. Master | 35.7 | R. Mendez | 0.00.00 |
| G. Jorquera | 4. H. Master | 35.7 | J. B. Argandoña | 0.00.00 |
| N. N. | 5. H. Master | 35.7 | O. Silva | 0.00.00 |
| J. M. Aravena | 6. H. Master | 35.7 | T. Herrera | 0.00.00 |
| S. Vera | 7. H. Master | 35.7 | O. Urduliz | 0.00.00 |
| A. Gajardo | 8. H. Master | 35.7 | P. Fuentes | 0.00.00 |
| C. Sepúlveda | 9. H. Master | 35.7 | M. Reyes | 0.00.00 |
| G. Meneses | 10. H. Master | 35.7 | E. Cáceres | 0.00.00 |
| F. Arredondo | 11. H. Master | 35.7 | F. León R. | 0.00.00 |
| C. Galdames | 12. H. Master | 35.7 | | |

NOVENA CARRERA - 1.200 metros - A las 16.35 horas. Quinta serie. (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | |
|---------------|-------------|------|------------------|---------|
| P. Ullas | 1. Sacarino | 35.2 | J. Salas | 0.00.00 |
| L. Cumpa | 2. Sacarino | 35.7 | J. C. Chacabarro | 0.00.00 |
| A. Gajardo | 3. Sacarino | 35.7 | O. Urduliz | 0.00.00 |
| R. Parodi | 4. Sacarino | 35.7 | V. Romo | 0.00.00 |
| J. M. Aravena | 5. Sacarino | 35.7 | J. González H. | 0.00.00 |
| A. Jaques | 6. Sacarino | 35.7 | J. Salas | 0.00.00 |
| S. Vera | 7. Sacarino | 35.7 | S. Fuentes | 0.00.00 |
| C. Galdames | 8. Sacarino | 35.7 | V. Valenzuela | 0.00.00 |

DECIMA CARRERA - 1.600 metros - 5a. serie - A las 17.25 horas.

| | | | | |
|----------------|-----------|------|------------------|---------|
| R. Parodi | 1. Fillo | 35.2 | J. C. Chacabarro | 0.00.00 |
| S. Vera | 2. Fillo | 35.7 | D. Sotomayor | 0.00.00 |
| C. Galdames | 3. Fillo | 35.7 | J. Salas | 0.00.00 |
| G. Jorquera | 4. Fillo | 35.7 | J. A. Frechillo | 0.00.00 |
| L. A. Marchant | 5. Fillo | 35.7 | J. Duque | 0.00.00 |
| J. M. Aravena | 6. Fillo | 35.7 | R. Mendez | 0.00.00 |
| F. Toro | 7. Fillo | 35.7 | J. B. Argandoña | 0.00.00 |
| A. Gajardo | 8. Fillo | 35.7 | O. Silva | 0.00.00 |
| S. Escudero | 9. Fillo | 35.7 | T. Herrera | 0.00.00 |
| C. Galdames | 10. Fillo | 35.7 | O. Urduliz | 0.00.00 |

UNDECIMA CARRERA - 1.300 metros - 6a. serie - Handicap - A las 17.45 horas. (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | |
|----------------|-----------------|------|-----------------|---------|
| A. Jaques | 1. Riba | 35.2 | R. Sn. Martin | 0.00.00 |
| P. Ullas | 2. Contrabando | 35.7 | P. Inda | 0.00.00 |
| F. Toro | 3. Contrabando | 35.7 | D. Sotomayor | 0.00.00 |
| R. Parodi | 4. Contrabando | 35.7 | J. Salas | 0.00.00 |
| C. Galdames | 5. Contrabando | 35.7 | J. A. Frechillo | 0.00.00 |
| G. Jorquera | 6. Contrabando | 35.7 | J. Duque | 0.00.00 |
| C. Perna | 7. Contrabando | 35.7 | R. Mendez | 0.00.00 |
| S. Vera | 8. Contrabando | 35.7 | J. B. Argandoña | 0.00.00 |
| G. Jorquera | 9. Contrabando | 35.7 | O. Silva | 0.00.00 |
| L. A. Marchant | 10. Contrabando | 35.7 | T. Herrera | 0.00.00 |
| J. M. Aravena | 11. Contrabando | 35.7 | O. Urduliz | 0.00.00 |
| F. Toro | 12. Contrabando | 35.7 | P. Fuentes | 0.00.00 |
| A. Gajardo | 13. Contrabando | 35.7 | M. Reyes | 0.00.00 |
| S. Escudero | 14. Contrabando | 35.7 | E. Cáceres | 0.00.00 |
| C. Galdames | 15. Contrabando | 35.7 | F. León R. | 0.00.00 |

DUODECIMA CARRERA - 1.600 metros - 6a. serie - A las 18.30 horas.

| | | | | |
|---------------|------------|------|-----------------|---------|
| P. Ullas | 1. Minera | 35.2 | J. Mero | 0.00.00 |
| R. Valenzuela | 2. Minera | 35.7 | J. Duque | 0.00.00 |
| A. Núñez | 3. Minera | 35.7 | R. Mendez | 0.00.00 |
| M. Yañes | 4. Minera | 35.7 | J. B. Argandoña | 0.00.00 |
| G. Jorquera | 5. Minera | 35.7 | O. Silva | 0.00.00 |
| C. Perna | 6. Minera | 35.7 | T. Herrera | 0.00.00 |
| J. M. Aravena | 7. Minera | 35.7 | O. Urduliz | 0.00.00 |
| N. N. | 8. Minera | 35.7 | P. Fuentes | 0.00.00 |
| C. Galdames | 9. Minera | 35.7 | M. Reyes | 0.00.00 |
| S. Vera | 10. Minera | 35.7 | E. Cáceres | 0.00.00 |
| M. Galica | 11. Minera | 35.7 | F. León R. | 0.00.00 |
| O. Cerda | 12. Minera | 35.7 | | |
| P. Arredondo | 13. Minera | 35.7 | | |

FUERZA AEREA DE CHILE

PROPUESTA PUBLICA

Se llama a Propuesta Pública por la adquisición de las siguientes especies de Vestuario:

4.650 Camisas de popelina blanca, cuello Flex.

7.000 Camisas de popelina azul gris, cuello Flex.

17.600 Camisas blancas de algodón, sin cuello.

Las bases y demás antecedentes relacionados con esta propuesta deberán solicitarse en el Depto. de Adquisiciones y Finanzas, Sub-Depto. de Adquisiciones en el País (Ministerio de Defensa Nacional, 2.º piso, Of. B-52), de lunes a viernes, de 9 a 12 y 15 a 18 horas.

Las muestras se exhibirán en el Almacén del Sub-Depto. de Intendencia, los mismos días y a las mismas horas (Ministerio de Defensa Nacional, entrepiso).

Se advierte que sólo se entregarán bases y antecedentes a los interesados que presenten documentos que los acrediten como fabricantes o representantes autorizados de firmas solventes.

La propuesta será abierta el día 26 de enero de 1962, a las 16 horas, en la Oficina del Sr. Comandante del Material (Ministerio de Defensa Nacional, 2.º piso, oficina B-22).

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

| LA NACION | 1a. Carrera | 2a. Carrera | 3a. Carrera | 4a. Carrera | 5a. Carrera | 6a. Carrera | 7a. Carrera | 8a. Carrera | 9a. Carrera | 10a. Carrera | 11a. Carrera | 12a. Carrera |
|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------|
| EL CLUB | Beumarchais Timba Palmer | D. Beallie D. Rejo Raspador | Soplido Bureuf Soplido | Agitación Tamboreo Obscurito | Dalia Dorilla Lupako | C. Rhodes Lena Tunuyán | Yale Opositor Yale | Grandiosa Carácter V. Eugenia | Cualquier C. Los Yuyos Endimión | Xochil Aquila Caudalosa | Luzón Perid Contrabando | 12a. Carrera |
| LA RUASCA | Timba Beumarchais Winder L. | D. Beallie Raspador Maratón | Soplido Bureuf Soplido | Agitación Aldebarán Tamboreo | Dorilla Dalia | Lena Tunuyán | Yale Opositor Yale | Grandiosa Carácter V. Eugenia | Cualquier C. Los Yuyos Endimión | Xochil Aquila Caudalosa | Luzón Perid Contrabando | 12a. Carrera |
| LA HIPICA | Beumarchais Timba Winder L. | D. Beallie Raspador Maratón | Soplido Bureuf Soplido | Agitación Aldebarán Tamboreo | Dorilla Dalia | Lena Tunuyán | Yale Opositor Yale | Grandiosa Carácter V. Eugenia | Cualquier C. Los Yuyos Endimión | Xochil Aquila Caudalosa | Luzón Perid Contrabando | 12a. Carrera |
| EL ENSAYO | Timba Beumarchais Winder L. | D. Beallie Raspador Maratón | Soplido Bureuf Soplido | Agitación Aldebarán Tamboreo | Dorilla Dalia | Lena Tunuyán | Yale Opositor Yale | Grandiosa Carácter V. Eugenia | Cualquier C. Los Yuyos Endimión | Xochil Aquila Caudalosa | Luzón Perid Contrabando | 12a. Carrera |
| LA TERCERA | Timba Beumarchais Winder L. | D. Beallie Raspador Maratón | Soplido Bureuf Soplido | Agitación Aldebarán Tamboreo | Dorilla Dalia | Lena Tunuyán | Yale Opositor Yale | Grandiosa Carácter V. Eugenia | Cualquier C. Los Yuyos Endimión | Xochil Aquila Caudalosa | Luzón Perid Contrabando | 12a. Carrera |
| EL CLARIN | Timba Beumarchais Winder L. | D. Beallie Raspador Maratón | Soplido Bureuf Soplido | Agitación Aldebarán Tamboreo | Dorilla Dalia | Lena Tunuyán | Yale Opositor Yale | Grandiosa Carácter V. Eugenia | Cualquier C. Los Yuyos Endimión | Xochil Aquila Caudalosa | Luzón Perid Contrabando | 12a. Carrera |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Timba Beumarchais Winder L. | D. Beallie Raspador Maratón | Soplido Bureuf Soplido | Agitación Aldebarán Tamboreo | Dorilla Dalia | Lena Tunuyán | Yale Opositor Yale | Grandiosa Carácter V. Eugenia | Cualquier C. Los Yuyos Endimión | Xochil Aquila Caudalosa | Luzón Perid Contrabando | 12a. Carrera |
| TIERRA DEBERIA, EL NACIONAL | Timba Beumarchais Winder L. | D. Beallie Raspador Maratón | Soplido Bureuf Soplido | Agitación Aldebarán Tamboreo | Dorilla Dalia | Lena Tunuyán | Yale Opositor Yale | Grandiosa Carácter V. Eugenia | Cualquier C. Los Yuyos Endimión | Xochil Aquila Caudalosa | Luzón Perid Contrabando | 12a. Carrera |
| LA SEGUNDA | Timba Beumarchais Winder L. | D. Beallie Raspador Maratón | Soplido Bureuf Soplido | Agitación Aldebarán Tamboreo | Dorilla Dalia | Lena Tunuyán | Yale Opositor Yale | Grandiosa Carácter V. Eugenia | Cualquier C. Los Yuyos Endimión | Xochil Aquila Caudalosa | Luzón Perid Contrabando | 12a. Carrera |
| FORA ULTIMA | Timba Beumarchais Winder L. | D. Beallie Raspador Maratón | Soplido Bureuf Soplido | Agitación Aldebarán Tamboreo | Dorilla Dalia | Lena Tunuyán | Yale Opositor Yale | Grandiosa Carácter V. Eugenia | Cualquier C. Los Yuyos Endimión | Xochil Aquila Caudalosa | Luzón Perid Contrabando | 12a. Carrera |

Yale para el Clásico "Prensa de Santiago"

El Club rinde hoy homenaje a la prensa especializada: aprontes

Dice el Acta de Comisarios sobre la actuación anterior de Yale: "Fue apretado, entre dos competidores a 200 metros de la meta...". Vimos claramente que contra tiempo y creemos que ahora, con un poco de mejor suerte, y si no es "corrido muy atrás", debe alcanzar la victoria en el premio "Prensa de Santiago", prueba central de la tarde sobre un recorrido de 2.400 metros.

Opositor, a quien el viernes en la mañana se entrenó, lo hizo "repetir", es el enemigo de mayor peligro. La selección de apronte para la reunión de esta tarde es la siguiente:

1.a CAPITELLO, L. Espinosa, acompañado, 300 metros en 18.12. Repitió en 18 segundos.

2.a COCOROCO, V. Bravo, 800 metros en 25 segundos. PALMERO, J. Castro, 400 metros en 25 segundos.

3.a COMBATIVO, F. Arredondo, 600 metros en 32.35. EL CUICO, E. Araya, 300 metros, en 28 segundos.

4.a RASPADOR, P. Ullas, 500 metros en 31 segundos. SOPLIDO, Guillermo Monetta, 700 metros en 43 segundos.

5.a SURCOUF, Carlos Galdames, 600 metros en 39 segundos. MAYOR, Pedro Ullas, 500 metros en 31 segundos.

6.a GIGI, C. Galdames, 400 metros en 24 segundos. DECADA, V. Bravo, 700 metros en 46 segundos.

7.a TOXINA, J. Escobar, 700 metros en 45.25. DORALISA, R. Montoya, 400 metros en 24 segundos.

8.a DELIA, A. Núñez, 600 metros en 38 segundos. LUPAKO, 800 metros, en 54 segundos.

9.a CECIL RHODES, F. Toro, 700 metros en 44 segundos. LENCA, J. Castro, 600 metros en 38 segundos.

10.a HUXLEY, F. Arredondo, 600 metros en 39.25. IRIS, F. Toro, 500 metros en 30.25.

11.a VIENTO NEGRO, S. Vera, 400 metros en 24 segundos. FILISTEO, R. Parodi, acompañado, 600 metros en 37 segundos.

12.a AQUILA, C. Galdames, 600 metros en 38.15. ASAMBLEA, S. Meneses, 300 metros en 18 segundos.

13.a XOXCHIL, L. A. Marchant, 800 metros en 51 segundos. GJIK, F. Toro, 700 metros en 44 segundos.

14.a NAZARA, R. Jaques, 400 metros en 24 segundos. 4.5.



Murio F. Santander

SERGIO VERA conducirá a

HIPODROMO Chile

Lunes 31 de diciembre de 1961

PRIMERA CARRERA — 1.500 metros — Condicional — A las 1.30 horas.

| | | | |
|-----------------|------|---------------|--------|
| 1. Anis | 54 1 | A. López | 2 3 3 |
| 2. Ceballos | 54 7 | D. Miranda | 2 13 7 |
| 3. Cecilia Ida | 54 8 | A. Valdés | 11 11 |
| 4. Goyita | 54 4 | C. Segura | 5 11 9 |
| 5. Pipercina | 54 9 | A. Valderrama | 7 3 |
| 6. R. del Fuego | 54 3 | J. Castro | 2 10 3 |
| 7. Sotillo | 54 2 | L. Orsini | 6 9 3 |

SEGUNDA CARRERA — 1.200 metros — Condicional — A las 1.45 horas.

| | | | |
|-----------------|-------|--------------|-------------|
| 1. Blanca | 54 4 | A. Vodanovic | 7 6 |
| 2. Boscador | 54 6 | A. Guisarte | 7 6 |
| 3. Ceballos | 54 4 | E. Scall | 11 6 30 130 |
| 4. Concurrencia | 54 1 | E. Cáceres | 14 8 |
| 5. Embudo | 54 10 | P. Gasmuri | 14 8 |
| 6. Estrella | 54 2 | L. Guajardo | 3 3 |
| 7. Febril | 54 3 | E. Castro | 3 3 |
| 8. Miss England | 54 5 | E. Castro | 3 3 |
| 9. Nacarada | 54 8 | E. Castro | 3 3 |
| 10. Salinita | 54 8 | E. Castro | 3 3 |

TERCERA CARRERA — 1.200 metros — Condicional — A las 1.55 horas.

| | | | |
|----------------|-------|---------------|--------|
| 1. Afanosa | 54 5 | J. Herane | 8 9 |
| 2. Gran Patria | 54 6 | H. Chierens | 3 6 |
| 3. Jalapa | 54 2 | E. Valenzuela | 9 9 |
| 4. Jalapa | 54 10 | H. González | 1 17 |
| 5. La Habana | 54 4 | H. González | 7 7 |
| 6. Onda | 54 7 | P. Castro | 10 10 |
| 7. E. Brian | 54 3 | C. Castro | 11 8 4 |
| 8. Temperativa | 54 1 | L. Guajardo | 7 4 |
| 9. T. Mision | 54 9 | J. Suárez | 7 4 |
| 10. Trouville | 54 9 | J. Suárez | 7 4 |

CUARTA CARRERA — 1.200 metros — 5a. serie — A las 2.05 horas.

| | | | |
|---------------|------|-------------|-----------|
| 1. Mañosa | 54 1 | O. Becerra | 3 |
| 2. N. Blanca | 54 3 | R. Raballo | 4 7 |
| 3. N. Blanca | 54 3 | A. Lab | 11 |
| 4. N. Blanca | 54 3 | M. Martínez | Reaparece |
| 5. N. Blanca | 54 3 | J. Muñoz | 2 6 4 2 9 |
| 6. N. Blanca | 54 3 | J. Muñoz | 10 10 |
| 7. N. Blanca | 54 3 | J. Muñoz | Reaparece |
| 8. N. Blanca | 54 3 | J. Muñoz | Reaparece |
| 9. N. Blanca | 54 3 | J. Muñoz | 10 5 15 7 |
| 10. N. Blanca | 54 3 | J. Muñoz | 3 3 12 |
| 11. N. Blanca | 54 3 | J. Muñoz | 9 7 |
| 12. N. Blanca | 54 3 | J. Muñoz | 21 |

QUINTA CARRERA — 1.200 metros — 7a. serie — A las 2.15 horas.

| | | | |
|---------------|------|--------------|-----------|
| 1. N. Blanca | 54 1 | P. Briones | 1 |
| 2. N. Blanca | 54 1 | L. Contreras | 8 4 13 1 |
| 3. N. Blanca | 54 1 | L. Contreras | 12 7 6 20 |
| 4. N. Blanca | 54 1 | C. Santos | 14 2 3 |
| 5. N. Blanca | 54 1 | C. Santos | 6 1 0 |
| 6. N. Blanca | 54 1 | C. Santos | 6 7 9 3 |
| 7. N. Blanca | 54 1 | M. Martínez | 7 1 2 |
| 8. N. Blanca | 54 1 | M. Martínez | 11 6 3 |
| 9. N. Blanca | 54 1 | O. Becerra | 1 5 6 7 |
| 10. N. Blanca | 54 1 | P. Briones | Reaparece |
| 11. N. Blanca | 54 1 | P. Briones | 8 10 2 11 |
| 12. N. Blanca | 54 1 | P. Briones | 9 9 3 |
| 13. N. Blanca | 54 1 | P. Briones | 10 |

SEXTA CARRERA — 1.200 metros — 6a. serie — A las 2.25 horas.

| | | | |
|---------------|------|---------------|-----------|
| 1. N. Blanca | 54 1 | A. Ramírez | 3 8 14 2 |
| 2. N. Blanca | 54 1 | A. Ramírez | 10 1 3 |
| 3. N. Blanca | 54 1 | F. Jaciel | 9 7 6 7 6 |
| 4. N. Blanca | 54 1 | V. Valenzuela | Reaparece |
| 5. N. Blanca | 54 1 | L. Navarro | 11 5 |
| 6. N. Blanca | 54 1 | J. Castro | 2 13 12 9 |
| 7. N. Blanca | 54 1 | A. Vodanovic | 7 7 |
| 8. N. Blanca | 54 1 | A. Vodanovic | Reaparece |
| 9. N. Blanca | 54 1 | P. Briones | 11 6 |
| 10. N. Blanca | 54 1 | E. Becar | 4 5 4 3 |
| 11. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | 1 |
| 12. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | 1 |

SEPTIMA CARRERA — 1.200 metros — 1a. serie — A las 2.35 horas.

| | | | |
|---------------|------|--------------|-----------|
| 1. N. Blanca | 54 1 | J. Castro | 8 11 |
| 2. N. Blanca | 54 1 | E. Cáceres | 7 6 3 |
| 3. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | 6 1 |
| 4. N. Blanca | 54 1 | R. Méndez | 4 6 1 |
| 5. N. Blanca | 54 1 | A. Vodanovic | 4 6 1 |
| 6. N. Blanca | 54 1 | A. Vodanovic | Reaparece |
| 7. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 8. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 9. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 10. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 11. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 12. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |

ACTIVA CARRERA — 1.200 metros — Carrera Especial — A las 2.45 horas.

| | | | |
|---------------|------|--------------|-----------|
| 1. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | 4 7 |
| 2. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | 7 6 2 1 5 |
| 3. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | 2 1 1 |
| 4. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | 7 6 2 |
| 5. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | Reaparece |
| 6. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | Reaparece |
| 7. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | Reaparece |
| 8. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | Reaparece |
| 9. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | Reaparece |
| 10. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | Reaparece |
| 11. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | Reaparece |
| 12. N. Blanca | 54 1 | A. Domínguez | Reaparece |

NOVENA CARRERA — 1.200 metros — 2a. serie — A las 2.55 horas.

| | | | |
|---------------|------|------------|-----------|
| 1. N. Blanca | 54 1 | A. Luna | 5 3 |
| 2. N. Blanca | 54 1 | F. Jaciel | 6 1 |
| 3. N. Blanca | 54 1 | E. Cáceres | Reaparece |
| 4. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 5. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 6. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 7. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 8. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 9. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 10. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 11. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |
| 12. N. Blanca | 54 1 | J. Bernal | Reaparece |

DECIMA CARRERA — 1.200 metros — 1a. serie — A las 3.05 horas.

| | | | |
|---------------|------|--------------|-----------|
| 1. N. Blanca | 54 1 | P. Bardi | 3 1 |
| 2. N. Blanca | 54 1 | A. Luna | 3 0 |
| 3. N. Blanca | 54 1 | C. Santos | 3 0 |
| 4. N. Blanca | 54 1 | A. H. García | 3 0 |
| 5. N. Blanca | 54 1 | J. Castro | 4 3 0 |
| 6. N. Blanca | 54 1 | J. Castro | 2 4 |
| 7. N. Blanca | 54 1 | J. Castro | Reaparece |
| 8. N. Blanca | 54 1 | J. Castro | Reaparece |
| 9. N. Blanca | 54 1 | J. Castro | Reaparece |
| 10. N. Blanca | 54 1 | J. Castro | Reaparece |
| 11. N. Blanca | 54 1 | J. Castro | Reaparece |
| 12. N. Blanca | 54 1 | J. Castro | Reaparece |

UNDICESIMA CARRERA — 1.200 metros — 4a. serie — A las 3.15 horas.

| | | | |
|---------------|------|---------------|-----------|
| 1. N. Blanca | 54 1 | M. Torres | 10 7 7 |
| 2. N. Blanca | 54 1 | S. Olivares | 7 6 5 1 0 |
| 3. N. Blanca | 54 1 | A. Luna | 4 6 9 |
| 4. N. Blanca | 54 1 | A. Luna | 3 1 3 |
| 5. N. Blanca | 54 1 | D. Torres | 5 8 30 |
| 6. N. Blanca | 54 1 | P. Bardi | 2 3 4 |
| 7. N. Blanca | 54 1 | L. G. Alvarez | 2 4 2 10 |
| 8. N. Blanca | 54 1 | E. Rodríguez | 1 9 110 |
| 9. N. Blanca | 54 1 | A. Vodanovic | Reaparece |
| 10. N. Blanca | 54 1 | A. Vodanovic | Reaparece |
| 11. N. Blanca | 54 1 | A. Vodanovic | Reaparece |
| 12. N. Blanca | 54 1 | A. Vodanovic | Reaparece |

DOCECIMA CARRERA — 1.200 metros — 5a. serie — A las 3.25 horas.

| | | | |
|---------------|------|--------------|-----------|
| 1. N. Blanca | 54 1 | O. López | 10 7 |
| 2. N. Blanca | 54 1 | A. Ramírez | 5 10 |
| 3. N. Blanca | 54 1 | A. Luna | 5 3 1 0 |
| 4. N. Blanca | 54 1 | F. Castro | 6 2 7 8 |
| 5. N. Blanca | 54 1 | D. Miranda | Reaparece |
| 6. N. Blanca | 54 1 | A. Henríquez | 2 |
| 7. N. Blanca | 54 1 | A. Lab | Reaparece |
| 8. N. Blanca | 54 1 | A. Prochle | 12 4 |
| 9. N. Blanca | 54 1 | P. Bardi | 7 4 |
| 10. N. Blanca | 54 1 | P. Bardi | 3 2 2 |
| 11. N. Blanca | 54 1 | P. Bardi | Reaparece |
| 12. N. Blanca | 54 1 | P. Bardi | Reaparece |

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

| 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera | 8a. carrera | 9a. carrera | 10a. carrera | 11a. carrera | 12a. carrera |
|----------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|
| LA NACION | Pipercina | Pipercina | Jalapa | Mañosa | Sun Shine | M. Theresa | Candente | Millonario | Norval | Purey | Paicavi |
| LA HUASCA | Anis | Febril | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| LA HIPICA | Pipercina | Febril | Jalapa | Furtiva | Sun Shine | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| EL ENSAYO | Sota de Oro | Salinita | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| EL CLUB | Sota de Oro | Salinita | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Sota de Oro | Salinita | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| ULTIMA HOJA | Sota de Oro | Salinita | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| LA SEGUNDA | Sota de Oro | Salinita | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| La Tercera | Anis | Febril | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| EL CLARIN | Sota de Oro | Salinita | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| "RUIDO DE CASCO" | Sota de Oro | Salinita | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| "TIERRA DE ARCHA" | Sota de Oro | Salinita | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |
| R. Nacional | Sota de Oro | Salinita | T. Mision | Furtiva | Aura | Niña Guapa | Shabato | Alighieri | Amo | Pio. Nuevo | Brasilian |

Millonario representa la clase: debe ganar

La mejor prueba del Hipódromo Chile. - No corre Alighieri

MILLONARIO, el hijo de Quelus y Midnight, que para Juan Cavieses, representa la clase en el Premio "Clausura", que sobre la distancia de 1.500 metros, se disputará en octavo término en la pista del Hipódromo Chile. Alighieri, uno de los favoritos de la prensa y del público, no podrá participar en esta prueba por sufrir de "Hepatitis contagiosa", enfermedad que se le declaró en las últimas horas de la tarde.

| | | |
|------|--|---|
| 1.a | ANSIA: 600 metros en 39 3/5, con Bernardo García. | 24 1/5, con Hernán Bascuñán. |
| 2.a | PIPERCINA: 500 metros en 31 2/5, con Juan Martínez. | 24 1/5, con Juan Pérez. |
| 3.a | FECHITA: 200 metros en 12 1/5, con aprendiz. | MADONNA: 800 metros en 53 segundos, con S. Veliz. |
| 4.a | MISS ENGLAND: 200 metros en 12 2/5, con O. Hermosilla. | Niña Guapa: 600 metros en 38 segundos, con aprendiz. |
| 5.a | AFANOSA: 1.200 metros en 1.21, con H. Gmo. Arancibia. | WEST CROSS: 600 metros en 36 2/5, con Bernardo García, de bajada. |
| 6.a | GRAN PATRIA: 200 metros en 12 3/5, con Luis Muñoz. | VERGONZOSO: 1.000 metros en 1.04, con Juan Martínez. |
| 7.a | JALAPA: 400 metros en 25 segundos, con Juan Martínez. | AMBIGUO: 400 metros en 23 segundos, con Claudio Paredes. |
| 8.a | LA HABANA: 1.000 metros en 1.03, con Avelino Mora. | ALIGHIERI: 1.000 metros en 1.04 4/5, con Eduardo Sola. |
| 9.a | TREBLE MISSION: 400 metros en 23 3/5, con O. Hermosilla de bajada. | ALOUET: 1.200 metros en 1.21 4/5, con Luis E. Toledo. |
| 10.a | MAROSITA: 200 metros en 12 4/5, repitido en 12 3/5, con Santiago Veliz. | RESPECTABLE: 500 metros en 31 2/5, con Luis E. Toledo. |
| 11.a | ORO EN POLVO: 400 metros en 25 segundos, con Bernardo García, de bajada. | TANTIBY: 600 metros en 36 segundos, de bajada, con Juan Martínez. |
| 12.a | SUN SHINE: 600 metros en 36 2/5, con Juan Gómez. | ARC DE TRIOMF: 600 metros en 35 segundos, con Fernando Toro; NO CORRER. |
| | AURA: 400 mts. en 23 segundos, con C. Paredes. | LEVIATHAN: 400 metros en 23 segundos, con C. Paredes. |

Municipalidad de Nuñoa

NUÑO, 28 de Diciembre de 1961. — No 867. —

VISTOS: los antecedentes relativos a la prohibición de expendio y uso de fuegos artificiales, petardos y demás artículos similares, la campaña de prevención de accidentes y estragos que causan en las personas y bienes el uso descuidado, imprudente y peligroso de estos artículos, el Oficio N.º 2542 de la Prefectura General de Carabineros de Chile, de 27 del presente mes y año, en que solicita de la prohibición de ventas de los citados artículos y la clausura del local que infrinja esta prohibición, lo dispuesto en el Decreto de esta Alcaldía, No 850, de 22 del presente mes y año, que prohíbe la venta en la Comuna de Nuñoa de fuegos artificiales, petardos y demás artículos que contengan explosivos o sustancias inflamables, en viñetas y durante las festividades de Pascua y Año Nuevo y teniendo presente lo dispuesto en el Art. 93 y 94 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización, en los Arts. 52, No 16 y 19; Art. 54, No 1 y 93; Nos 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11 y 19 de la Ley 11.860 y demás disposiciones legales pertinentes.

DECRETO:

1.º — Reiterase íntegramente el Decreto de esta Alcaldía N.º 850 de 22 del presente mes y año, en cuanto prohíbe estrictamente en la Comuna de Nuñoa la venta y uso de fuegos artificiales, petardos y demás artículos que contengan sustancias explosivas e inflamables en viñetas y durante las festividades de Pascua y Año Nuevo.

2.º — Toda infracción a lo dispuesto en el citado decreto de la Alcaldía, No 850, de 22 del presente mes y año, y a lo prescrito en el número anterior de este decreto, será denunciada al Juzgado de Policía Local y tendrá una multa de \$ 3.04 en caso de primera infracción, de clausura inmediata del negocio o establecimiento industrial o comercial que infrinja por segunda vez estas disposiciones. Facúltase al personal de Carabineros y al Personal de Inspectores municipales y del Servicio Nacional de Salud para dar estricto e inmediato cumplimiento a este Decreto.

Abórese, comuníquese a las reparticiones municipales correspondientes al Cuerpo de Carabineros, al Servicio Nacional de Salud, y publíquese en los diarios de esta ciudad los días 29, 30 y 31 de diciembre del presente año y 1.º de enero próximo.

JOSE MARIA NARBONA CORTES
Alcalde

ENRIQUE VERGARA FLORES
Secretario Municipal

del pacífico al atlántico



Salidas todos los Sábados

Partida de Santiago a las 13.30 horas

Llegada a:
Asunción a las 15.35
Sao Paulo a las 18.30
Rio a las 19.40

Un vuelo más rápido y más confortable a Asunción, Sao Paulo y Rio de Janeiro, con conexiones directas a Europa y Cercano Oriente.

TARIFAS ECONOMICAS Y DE LUJO
CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJE O A

PANAIR DO BRASIL

Huérfanos 1178 Of. 201/202 — Teléfono 84555

PARABRISAS CURVOS

Legítimos de Fábrica

PARA AUTOMOVILES NORTEAMERICANOS, ITALIANOS, SUECOS, ALEMANES, JAPONESES, FRANCESES, INGLESSES, etc.

Vidriería "LA ARGENTINA"

Diez de Julio 725 - Teléfono 391015

VIDRIOS INASTILLABLES

GARANTIZAMOS LA MEJOR ATENCION Y LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL PAIS

GRABADOS

Planchas profesionales y Comerciales. Timbres de goma. Insignias de todos tipos.

ALAMEDA 940 LOCAL 7

Teléfono 382714

REEMBOLSO A PROVINCIAS

DURANTE SUS VACACIONES

APRENDA UD. A MANEJAR

CHOFER PROFESIONAL

INST. SAN CRISTOBAL

MAG-IVER 728

Formaron primera Biblioteca de barrio



Una institución formada exclusivamente por estudiantes, haciendo eco del llamado del Gobierno para que la juventud forme sus propias bibliotecas, inició una intensa campaña de "recolección" logrando reunir en dos horas 100 escudos en libros para ese fin. El grabado muestra a los dirigentes y socios del Centro Juvenil "Viena" recibiendo los aportes del vecindario de la Población Navarrete, en plena calle y en rústicos estantes contruidos por ellos mismos con cajones de azúcar. También hicieron un pastel a "Las Verdes" y las cuotas para el pasaje fueron textos de estudio.

Habrà paz



1962 será un año sin guerra. Esta tranquilizadora declaración hizo el Canciller alemán, Konrad Adenauer, al ser entrevistado por el servicio periodístico del Partido Demócrata Cristiano, al cual pertenece. El anciano estadista, que ya cifra los 85 años de edad, señala que Nikita Khrushchev se ha dado cuenta que debe frenar su temperamento respecto del problema de Berlín.

FIN A TRAGICA "DIVERSION"



En una de las campañas más enérgicas y efectivas en defensa de la seguridad de la población y principalmente de los niños, el Intendente Alcalde dispuso la clausura de 24 negocios que exhibían explosivos, detonantes, "viejas" y otros elementos estimados altamente peligrosos. El grabado muestra a tres niños, con la expectación propia de la infancia, ante un espectáculo espectacular, esperando que la "bomba" estalle, sin pensar en que esta "diversión" puede costarles la vida.

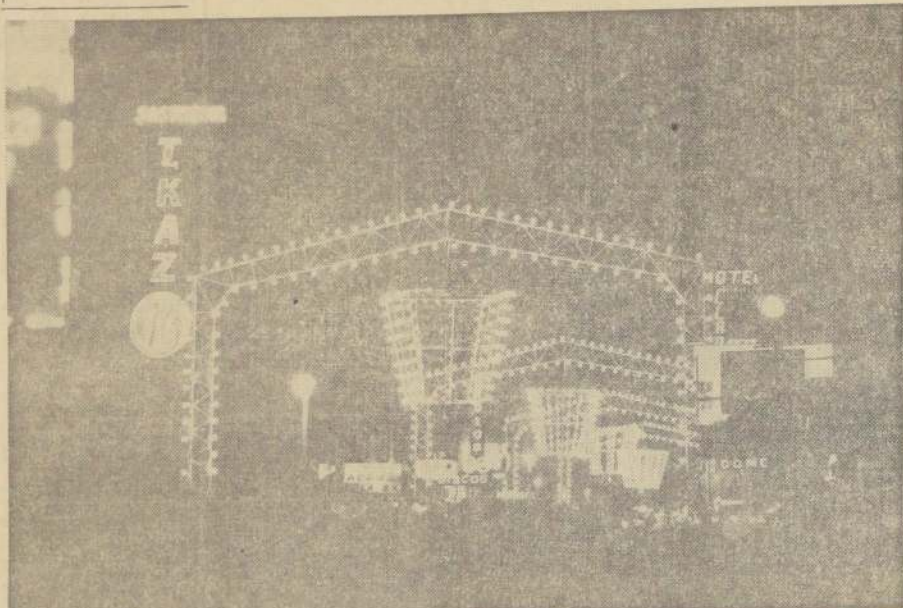
SIETE DIAS

Deslumbró en "El Cid"



Rita Gam, deslumbró con su distinción y belleza en la gran premiere de la super producción cinematográfica "El Cid", estrenado en el Warner Theatre, de Nueva York. Hombres de negocios, cineastas y figuras de la sociedad estuvieron presentes en la función de gala.

Fiesta de luces: Navidad y Año Nuevo



El centro de Santiago celebró la tradicional festividad navideña, con una iluminación extraordinaria, en que el comercio demostró su buen gusto y afán de colaboración con las autoridades para dar a la capital una fisonomía de auténtica alegría y vistosidad. Así también, con estas arelas monumentales de luces multicolores desmedirá esta noche el Año. Veinticinco mil bujías, formando artísticas guirnaladas y motivos pascueros, fueron el aporte de SÍDECO, que cada año se está superando en esta valiosa contribución a la ciudad.

De nuevo en casa



Dos pequeños desaparecieron en visperas de Pascua, por lo que la nota dramática en esos días en que ellos, los niños, están en el mundo. Los había llevado a casa una familia, mientras su madre vivió horas de indescriptible angustia, que le acompañaron la Noche Buena. La familia afortunada con el nacimiento de Aldo y Marcelo, y volvió la alegría al hogar. En el grabado, Gladys Muñoz testifica su felicidad de tener nuevamente en sus brazos a Aldo.

BAUTIZO EN EL SALON ROJO



La séptima hija del portero de la Cancillería, José Castillo, recibió el óleo y el crisma en el Salón Rojo de esta Secretaría de Estado, el viernes. Fueron padrinos de la niña el Canciller, Carlos Martínez Solomayor y la Jefa del Subdepartamento de Comunicaciones, María Llona. En el grabado, el Ministro y María Llona, sorliten a María Isabel, mientras el Padre Jaime Blume administra el sacramento. Aparecen también sus padres, Eliana Rivera de Castillo y José Castillo.

Premio de Arte



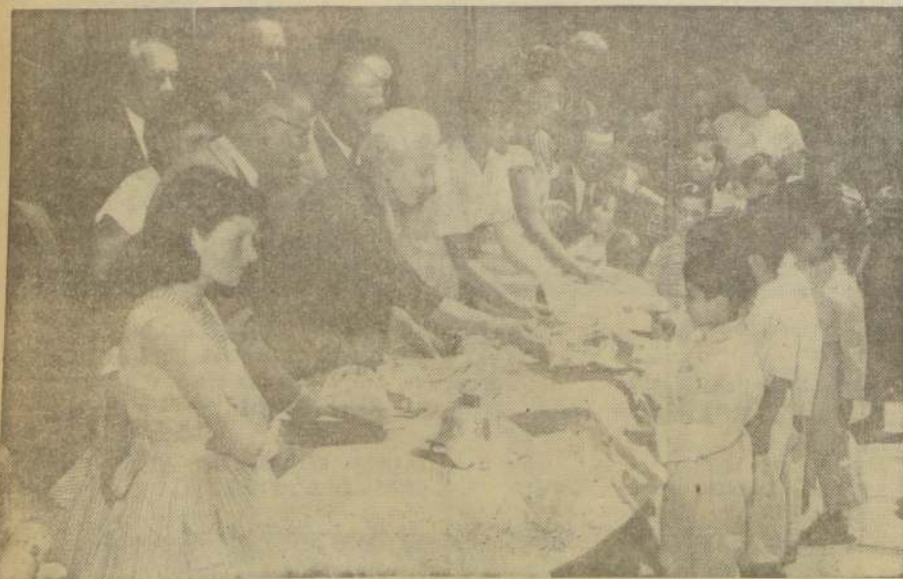
El Premio Nacional de Arte 1961, que corresponde este año a un autor o intérprete teatral, fue asignado a Pepe Rojas, premiando así toda una vida en la escena. En el grabado, el actor recibe la más preciada de las recompensas, el abrazo de su esposa.

Subsecretario cubano con S. E.



El miércoles el Presidente de la República recibió al enviado cubano, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Carlos Olivares, quien fue acompañado por el Encargado de Negocios de ese país, Roberto Lualle. Este fun cionario calificó la entrevista de cordial. Anteriormente el visitante había conversado con el Canciller.

PASCUA EN LA POSADA DEL NIÑO



El recuerdo del inolvidable y popular Mandatario don Pedro Aguirre Cerda revivió en la Navidad, cuando los niños que viven en la Posada del Niño que lleva su nombre recibieron los generosos obsequios de la Fundación que mantiene ese hogar, ubicado en la calle Arturo Prat. Concurrió al reparto doña Juanita Aguirre de Aguirre Cerda, quien personalmente les entregó los juguetes y golosinas que llevaron toda la emoción pascuera a esa obra social, una de tantas que nos dejara el gran democrata desaparecido.

LA NACION ayudó a Santa Claus



LA NACION ofició de Viejo Pascuero en la Navidad, accediendo los pedidos de juguetes que le hicieron por carta numerosos niños. Olga Guzmán, secretaria de la Dirección, fue la encargada de las compras. Aquí aparece eligiendo los regalos en la Casa García, atendida por una vendedora.